

# GORENJSKI GLAS

Leto LIII - ISSN 0352 - 6666 - št. 83 - CENA 210 SIT (12,50 HRK)

Kranj, petek, 20. oktobra 2000

Volitve 2000

## Gorenjski poslanci

Novi gorenjski poslanci so: Boris Bregant, Dušan Vučko, Bogomir Vnučec, Pavel Rupar, Jelko Kacin, Franc Čebulj, Blaž Kavčič, Andrej Bajuk in Maks Lavrinc. V "gorenjski" enoti sta bila izvoljena še Samo Bevčič in Janez Podobnik, v Domžalah pa Cveta Zalokar - Oražem.



Jelko Kacin, Blaž Kavčič, dr. Andrej Bajuk, Maks Lavrinc, Dušan Vučko



Boris Janez Bregant, Franc Čebulj, Pavel Rupar, Bogomir Vnučec, Cveta Zalokar Oražem

STRAN 3

Leticia Lintag Demšar in Mare Demšar, filipinsko-slovenski par

## Iz desetmilijonske Manile v Železnike

Leticia je ljubko 25-letno dekle poševnih črnih oči, dolgih temnih las in olivne polti. Še pred slabega pol leta je bil njen dom desetmilijonska Manila na Filipinih. Od junija pa ima Leticia nov dom - vasico Studeno pri Železnikih, od koder je doma njen mož, 27-letni Mare Demšar. In če sta Leticia in Mare povsem običajna mladoporočenca, je način, kako sta se spoznala, zares nenavaden. Vsega je namreč kriv - internet...



STRAN 25, 26

Razveljavljen javni razpis

## Hotavlje - Trebija nič novega

Pri zbiranju ponudb za izvajalca del na cesti med Hotavljami in Trebijo se je zapletlo, to pa odmika začetek prepotrebnih del. Za začetek del na cesti v Lučine čakajo na prigrisitev del.

STRAN 5

Pharov projekt: gorenjski kmetje v vzhodni Sloveniji ogledovali predelavo mleka, mesa in volne

## Solze ob nadzoru nad sirarno, damjaki pa v salamo

Na Gorenjskem so doslej v okviru pomoči Evropske unije končali z dvema Pharovima projektoma čezmejnega sodelovanja, tretjega bodo zaključili marca prihodnje leto. Vsem projektom je skupno to, da želijo kmetije ob meji spodbuditi za dodatne dejavnosti in jih pripraviti za "življenje" v razmerah Evropske unije. Ko so si gorenjski kmetje pred nedavnim v okviru enega izmed teh projektov ogledovali predelavo mleka, volne in mesa v vzhodni Sloveniji, so ugotavljali, da zgledni primeri niso samo v Avstriji ali Nemčiji, ampak tudi doma. Na sirarni Fingušt - Čuš v Orehovi vasi predelujejo mleko v sir, v predilnici Srblin v Selnici ob Dravi ovčjo volno zamenjajo za izdelke iz volne, na Kogelnikovi kmetiji pri Dravogradu redijo goveda, prašiče, damjake in ovce ter predelujejo meso v salamo.

STRANI 15, 16 IN 17

VELIKO DOBRIH IGRAČ!



VELIKO DOBRIH IGRAČ!  
www.hribar-otroci.si

REKREACIJSKO DRSANJE

na Gorenjskem sejmu

v KRANJU od 21. 10. dalje

♦ SOBOTE: od 15.30 do 17. ure  
♦ NEDELJE in PRAZNIKI: od 15.30 do 17. ure

1+1=3

Ali več.

PRVA  
POKOJNINSKA  
DRUŽBA

Sodelovanje božati

## SLOVENCİ PO SVETU

Sprememba na generalnem konzulatu v Celovcu

## Jože Jeraj se je poslovil

Jože Jeraj je bil osem let generalni konzul Republike Slovenije v Celovcu. V Slovenijo odhaja ponosen na svoje delo in prispevek.



Jože Jeraj (levo) v pogovoru z veleposlanikom v Zagrebu Boštjanom Kovacem.

Celovec, 20. oktobra - Jože Jeraj, po poklicu agronom, rojen v Rečici v Zgornji Savinjski dolini, se po osmih letih službovanja na generalnem konzulatu Republike Slovenije v Celovcu vrača v Slovenijo. Za generalnega konzula je bil imenovan pod prvo vlado dr. Janeza Drnovška leta 1992, pogodba o službovanju pa se izteče 14. novembra.

"Naloge generalnega konzula nisem jemal le kot častno funkcijo, ampak sem jo opravljal zelo odgovorno. Veliko sem razmišljal, kako koroške Slovence pripeljati na višji nivo zaščite in kako izboljšati tudi naše povezave z njimi. Ena mojih osnovnih ambicij na Koroškem je bila Slovence ekonomsko okrepiti. Vendar se je ravno takrat začel proces propada slovenskih podjetij na Koroškem. Slovenija ni našla načina, kako bi ta izpad nadomestila. Slovensko gospodarstvo kljub velikim prizadevanjem v tem prostoru ni našlo svojega interesa," je ob slovesu povedal Jože Jeraj. Vedno je pogršel večjo prisotnost Slovenije v Avstriji na gospodarskem in kulturnem področju. Glede na izkušnje je dejal, da moraš biti med Korošci zelo konkreten in stvari reševati poslovno, ne zgolj diplomatsko. Pravi, da se je zadnja leta položaj Slovencev na Koroškem brez enotnosti ne bodo veliko dosegli. "Zame je bilo vedno najlepše, če sem videl, da so bili koroški Slovenci skupaj in so napredovali. Najhujše razočaranje pa je bilo, ko se niso mogli dogovoriti o osnovnih vprašanjih in ko za njihove probleme v Sloveniji ni bilo pravega poslušanja," je povedal Jože Jeraj.

• J. Košnjek

## Konferenca Združenja žrtev

Kranj, 20. oktobra - Združenje žrtev okupatorjev 1941 - 1945 Kranj organizira jutri, 21. oktobra, ob 10. uri v dvorani številka 15 mestne občine Kranj III. Informativno delovno konferenco. Na konferenci bo vodstvo Združenja predstavilo članom dosedanje delo in načrte za prihodnje leto, prikazali pa bodo tudi film o slovenskih žrtvah vojne in njihovih zahtevah po odškodnini. Film se že predvaja v Nemčiji. • J.K.

## SLS - SKD Slovenska ljudska stranka

MESTNI ODBOR KRANJ,

Jezerska cesta 41, 4000 Kranj, tel./faks: 2 243 012

se zahvaljuje vsem volivcem IV. in V. volilnega okraja za izkazano podporo našima kandidatom za poslanca državnega zbora Republike Slovenije, Metki Zevnik in dr. Petru Vencelju in jih vabi, da še vnaprej uresničujemo naše vodilo: DRŽIMO SKUPAJ.

predsednik MO:

Prim. Janez Remškar, dr. med.

Spoštovane volivke, spoštovani volivci Bleda in Bohinja!

Zahvaljujem se vam za Vašo podporo na volitvah v državni zbor in za izkazano zaupanje. Vaš poslanec Dušan Vučko.

Zahvaljujem se vsem volivkam in volivcem, ki ste oddali svoj glas za LDS oziroma Ivanko Oblak v 9. volilnem okraju. Z veseljem ugotavljam, da veliko volivcev podpira strpnost, ustvarjalnost in upošteva rezultate dela ter znanje.

Tudi po volitvah bo moje osnovno načelo spoštovanje in korekten odnos do ljudi ter odgovorno opravljanje zaupanih nalog na delovnem mestu. Z vašimi glasovi sem dosegla velik osebnostni uspeh in največji uspeh stranke LDS na volitvah v 9. volilnem okraju. Hvala.

Ivanka Oblak

Tehten razlog za odločitev.

Ste se kdaj vprašali, v čem je skrivnost dobre investicije?

Naj vam ne bo vseeno, kdo upravlja z Vašim premoženjem.

Odslej vam v Krekovi banki nudimo tudi vse storitve pri poslovanju z vrednostnimi papirji.



tel.: 02 - 22 93 119, e-mail: primoz.kovacic@krekova-banka.si

## IZ SLOVENSKEGA PARLAMENTA

Prihodnji teden bodo objavljeni uradni izidi volitev

## Prva seja novega državnega zbora še pred prazniki

Predsednik republike, ki je sklicatelj prve seje novega državnega zbora, napoveduje sklic še pred prvim novembrom. Do takrat bo že znana nova vladna koalicija. Do konca leta naj bi bila že urejena nova velika dvorana.

Ljubljana, 20. oktobra - Čeprav je že znano, koliko strank in poslancev posameznih strank bo zastopanih v novem državnem zboru tretjega sklica (leta 1990 je bila še skupščina, v državni zbor pa smo volili leta 1992, 1996 in letos), bodo uradni izidi znani v začetku prihodnjega tedna. Do takrat, vsaj tako napovedujejo, bo znana vladna koalicija oziroma stranke, ki bodo skupaj z Liberalno demokracijo sestavile vlado.

Prva seja novega državnega zbora mora biti sklicana najkasneje do 4. novembra. Predsednik republike Milan Kučan, ki je uradno sklicatelj prve seje, napoveduje sklic še pred prvim novembrom, da bo državni zbor začel čim prej delovati in bo čimprej izvolil vlado, kar naj bi letos povz-



S seje državnega zbora, ki mu bo prenehal mandat. Novi poslanci, med katerimi bo le slaba polovica starih, bodo pred novim letom že zasedali v obnovljeni dvorani.

## Praznih 30 sedežev

V prenovljeni dvorani državnega zbora bo 120 sedežev, kar pomeni, da jih bo 30 praznih. Katere stranke bodo zasedle 90 sedežev, pa je že znano. Liberalna demokracija Slovenije bo imela 34 sedežev, Socialdemokratska stranka 14, Združena lista socialnih demokratov 11, SLS + SKD Slovenska ljudska stranka 9 in Nova Slovenija 8. Po štiri sedeže pa bodo zasedli DeSUS, Slovenska nacionalna stranka in Stranka mladih Slovenije.

## Ivanušič bo minister do nove vlade

Predsednik državnega zbora Janez Podobnik je zavrnil predlog predsednika vlade dr. Andreja Bajuka, da bi se državni zbor "v odhajanju" še enkrat sestel in razpravljal o njegovem predlogu za razrešitev finančnega ministra Zvonka Ivanušiča. Razrešitev je predlagal predsednik vlade, ker minister ni spoštoval sklepov vlade. Podobnik je odgovoril, da je sedanji državni zbor zaključil delo in da se bo kmalu sestel novi, sedanja vlada pa bo prepustila mesto novi, s tem pa bo Ivanušiču funkcija "ugasnila" sama.

Vlada je sklenila

## Novost: Urad za slovenski jezik

Ljubljana, 20. oktobra - Vlada je na eni preteklih sej sklenila ustanoviti Urad za slovenski jezik. Ustava namreč v 11. členu določa, da je slovenščina uradni jezik, najrazličnejše institucije pa ugotavljajo, da položaj v zvezi z uporabo, promocijo in razvojem slovenščine ne dovoljuje, da bi se zanašali zgolj na kulturno in narodno zavest, zato je potrebno takojšnje ukrepanje. Državni svet je predlagal sprejem ustreznega zakona, vlada pa meni, da je treba urejati pravno zaščito slovenskega jezika v področnih zakonih, sistematično spremljati uresničevanje teh zakonov, uveljaviti jezikovno politiko in zagotoviti sredstva za uresničevanje dogovorjene politike. Po mnenju vlade bo Urad za slovenski jezik kot vladna služba lahko uresničeval te naloge. • J.K.

Opravičilo

## "Okuženi" kandidati

Škofja Loka, 19. oktobra - Poleg LDS, ki je v predvolilni kampanji izdala svoj predvolilni program v obliki računalniškega zapisa na CD plošči, sta se za podobno sodobno obliko predstavitev odločila tudi kandidata SLS SKD dr. Peter Vencelj in Metka Zevnik. Na CD z naslovom "Držimo skupaj" je poleg video predstavitev obeh omenjenih kandidatov še obilica drugega gradiva: program, zaveza in statut SLS SKD, predstavitev vseh 11 kandidatov te stranke v I. volilni enoti ter članki iz strankarskih glasil. Žal se jim je zgodila (verjamemo, da nenamerno) zelo neprijetna napaka: trije zapisi na tem CD-ju (Jožeta Antoniča, Jožeta Zupančiča in Vincencija Demšarja) so okuženi z virusom W97M in branje le teh pomeni, da si lahko okužite računalnik. Ko smo na to opozorili Vincencija Demšarja, nas je prosil, da jih javno opravičimo za to neljubo napako in posvarimo pred odpiranjem teh zapisov. Iz lastnih izkušenj lahko dodamo, da protivirusni programi, ki jih je mogoče dobiti na spletu, omenjeni virus odstranijo. • Š. Ž.

Položaj otrok v Sloveniji

## Kaj delamo v Sloveniji

Ljubljana, 20. oktobra - Ko delamo dobro za otroke, delamo dobro tudi zase, je med drugim dejala političnim voditeljem sveta izvršilna direktorica Unicef Carol Bellamy in jih pozvala, naj se letos in prihodnje leto posvetijo zdravju, razvoju in splošnemu dobru vseh otrok ter naredijo konkretne korake za izboljšanje življenja otrok v njihovih državah.

Posebna skrb za otroke je bila opredeljena že v Ženevski deklaraciji o otrokovih pravicah iz leta 1924 in leta 1959, ko je generalna skupščina OZN sprejela Deklaracijo o otrokovih pravicah. Novembra leta 1989 je generalna skupščina OZN sprejela Konvencijo o otrokovih pravicah, pred desetimi leti pa je bilo prvo državniško srečanje, na katerem so politični voditelji govorili o položaju otrok. Na srečanju je bila sprejeta Deklaracija o preživetju, zaščiti in razvoju otrok skupaj z globalnim akcijskim načrtom.

Slovenija je podpisala Konvencijo o otrokovih pravicah, razen tega pa še dva protokola: o preprečevanju trgovanja z otroki, otroške prostitucije in otroške pornografije ter o zaščiti otrok v oboroženih spopadih.

Septembra prihodnje leto bo novo srečanje voditeljev držav in vlad sveta posvečeno zaščiti otrok in mladostnikov. Generalni sekretar OZN Kofi Anan je vlade že pozval, naj pripravijo poročila o položaju otrok v njihovih državah. Ker bo med udeleženci svetovnega vrha tudi Slovenija, slovenski Unicef in še nekatera druga združenja civilne družbe sprašujejo vlado, kako se pripravljajo na to srečanje in zakaj v priprave niso vključeni tudi strokovnjaki, raziskovalne institucije, nevladni predstavniki, otroci in mladi. Vlada je vprašana, kdaj bo poročilo dostopno javnosti in zakaj v desetih letih ni pripravljeno akcijski načrt za otroke. Vladi je naslovljeno tudi vprašanje, če bodo v delegaciji tudi predstavniki civilne družbe in otroci. • J.K.

GORENJSKI GLAS

Ustanovitelj in izdajatelj: GORENJSKI GLAS, d.o.o. KRANJ

Uredniška politika: neodvisni nestrankarski politično-informativni politični in posodarkom na danjajnih na Gorenjskem / Direktor: Marko Valjavec / Odgovorna urednica: Leposlava Bogataj / Novinarji in uredniki: Igor Kavčič, Helena Jelenc, Jože Košnjek, Lea Mencinger, Urša Peterne, Stojan Saje, Darinka Sodej, Vito Stanovnik, Marija Volčič, Cveto Zapletnik, Danica Zavrtič, Andrej Zidar, Stefan Zargaj / Lektoriranje: Marjeta Vrhovc / Fotografije: Tina Dokl / Priprava za tisk: Media Art, Kranj / Tisk: DELO - TCR, Tisk časopisov in revij, d.d., Ljubljana / Uredništvo, naročnine, oglaševanje: Zborna 1, Kranj, telefon: 04/201-42-00, telefax: 04/201-42-13 / E-mail: info@glas.si / Mali oglasi: telefon: 04/201-42-47 sprejemamo neprekinjeno 24 ur dnevno na avtomatskem odzivniku; uradne ure: vsak dan od 7. do 15. ure, ure, ure do 17. ure / Časopis izhaja ob torkih in petkih. Naročnina: trimesečni obroč - individualni naročniki (fizične osebe - občani) imajo 20 % popusta. Naročnina se upošteva od tedne številke časopisa do PISNEGA preklica; odpovedi veljajo od začetka naslednjega obračunskega obdobja. Za tujino: letna naročnina 150 DEM; Oglase storitve: po ceniku. DEN po stopnji 8 % v ceni časopisa / CENA IZVODA: 210 SIT (12,50 HRK za prodajo na Hrvatem).

V nedeljo je šlo na volišča skoraj 75 odstotkov Gorenjk in Gorenjcev

# Gorenjska ima nove poslance

Po še vedno neuradnih, vendar dokaj zanesljivih podatkih so novi gorenjski poslanci Boris Bregant, Dušan Vučko, Bogomir Vnučec, Pavel Rupar, Jelko Kacin, Franc Čebulj, Blaž Kavčič, Andrej Bajuk in Maks Lavrinc. V prvi "gorenjski" volilni enoti sta bila izvoljena še Samo Bevk in Janez Podobnik (Idrija), v sosednjih Domžalah in Mengšu pa Cvetka Zalokar - Oražem.

Kranj, 20. oktobra - Boj za poslanske sedeže je bil krut, posebno v strankah z višjim odstotkom volilnega uspeha. V Liberalni demokraciji na primer tudi nad 30 odstotkov glasov v volilnem okraju ni zagotovilo izvolitve, v drugih strankah pa je bil ta "prag" nižji sorazmerno z uspehom stranke. V SDS se je bilo treba približati 30 odstotkom, v Združeni listi 22 odstotkom, v Stranki mladih pa 6 odstotkom. Nekateri kandidati je "pokopala" nizka stopnja zaupanja. Tako so pred parlamentarnim pragom zaradi

prvega ali drugega razloga ostala nekatera znana imena gorenjske politike: Darja Lavtizar - Bebler, ki je preseгла 32 odstotkov v okraju, vendar ji je zmanjkalo nekaj deset glasov, Ivan Bizjak, dr. Peter Vencelj, Rudi Seligo, Tone Smolnikar, Vincencij Demšar, Igor Draksler, Ivan Oman, Bojan Starman, Janez Per, Jožica Puhar, Ignac Golob. Župani, ki so kandidirali, so bili tokrat na gorenjskem polovično uspešni.

Poslanci bodo jeseniški, trziški in cerkljanski župan ter domžalska županja, premalo glasov so dobili

radovljiški, žirovski, škofjeloški, kamniški, vodiški in mengeški župan. Letos je kandidiralo v državi kar 54 županov, vendar jih je uspelo manj kot leta 96.

Evropska praksa, da se na vsakih volitvah zamenja tretjina poslancev, v Sloveniji ne velja. Le slaba polovica (44) jih bo nadaljevala mandat, čeprav jih je znova kandidiralo kar 78.

V igri za poslansko mesto je tudi kandidat mladih Simon Zore iz Radovljice. Kdo bo v parlamentu, bo dokončno znano danes.

## GORENJSKA OD TORKA DO PETKA

### AMZS

Tokrat so v kranjski bazi AMZS od torka do danes naštel le 11 intervencij. Od tega so 8 krat z vlečnimi vozili s slovenskih cest odpeljali 8 nevoznih vozil gorenjskih lastnikov, opravili pa so tudi 3 pomoči, kar pomeni, da so 3-krat njihovi mehaniki vozila popravljali na krajih, kjer je do okvar prišlo.

### GASILCI

Kranjski gasilci so z dvigala, ki se je pokvaril na Bleiweisovi 6, reševali starejšo gospo. V bližini Ljubelja je voznica zaradi neprilagojene hitrosti izgubila oblast nad vozilom ter zapeljala s ceste. Vozilo je pristalo na strehi, tako da so ga kranjski gasilci potegnili nazaj na cesto ter ga obrnili na kolesa. Voznica pa k sreči ni bilo nič. Zagorelo je v nedograjeni trgovini Lipa na Mlaki in sicer se je vžgal star kavč, ki si ga je, kot kaže, nekdo tja prinesel za spanje. Gasilci so požar pogasili. Požarni alarm pa se je sprožil na olimpijskem bazenu v Kranju. Ko so gasilci prihiteli tja, so ugotovili, da so le delavci Mizarstva Ovsenik opravljali mizarstva dela v pisarnah. Alarm se je zato sprožil, gasilci pa opozarjajo, da se jih mora ob takih delih prej obvestiti. Sicer pa imajo kranjski gasilci na obiskih razne skupine, predvsem otrok. Ko smo jih poklicali, so bili pri njih na obisku ravno otroci s trziškega vrta.

Jesenški gasilci so sanirali iztek goriva iz avtomobila, opravili tri prevoze pomoči potrebnih ljudi z rešilnim avtomobilom ter štiri prevoze vode za cestno podjetje Kranj. Poleg tega pa so opravili še šest spremestov vozil, ki so skozi Karavanski predor prevažala nevarne snovi.

Gasilci PGD Bled so pohiteli v P bar, kjer je prišlo do požara, ko se je v kuhinji na prižganem štedilniku pregrela in nato zagorelo olje. Do njihovega prihoda se je požar razširil še na prvo nadstropje, kjer je Troha bar. Blejski gasilci so ga sicer, kar se je dalo hitro, pogasili, vendar je materialna škoda večja.

### NOVOROJENČKI

Gorenjci smo od torka do danes dobili 14 novih prebivalcev, od tega 8 v Kranju in 6 na Jesenicah.

V Kranju se je rodilo 8 otrok, med njimi 4 dečki in 4 deklice. Izmed deklic je najlažja tehtala 2.780 gramov, najtežji pa je bil deček, ki mu je tehtnica pokazala 4.370 gramov.

Na Jesenicah so se rodile 3 deklice in 3 dečki. Najlažji deklici je tehtnica ob rojstvu pokazala 2.570 gramov, najtežjemu dečku pa 3.850 gramov.

### URGENCA

V Splošni bolnišnici Jesenice so imeli od torka do danes 252 urgentnih primerov. Največ dela so imeli kirurgi, ki so urgentno pomagali 176 ljudem, sledi interni oddelek z 51 primeri urgentnih pomoči, nato pa je tu še pediatrični oddelek, na katerem so zdravniki od torka do danes urgentno pomagali 25 otrokom.

### Kdo so novi poslanci

Na novo izvoljene gorenjske predstavnike ljudstva smo prosili za kratke izjave. Za naklonjenost in razumevanje (uradne potrditve njihove izvolitve še ni op.p.) se jim zahvaljujemo, hkrati pa prenašamo njihovo zahvalo volivcem, ki so prispevali k njihovi izvolitvi, in vsem, ki so kakorkoli pomagali k uspehu. Obljubljajo, da bodo upravičili zaupanje.



prišlo sedaj, tudi zaradi našega razumnega ravnanja, do premika. Zadnja leta nismo spodbujali najrazličnejših delitev in političnih spopadov. Tudi v primeru preimenovanja osnovne šole Petra Kavčiča smo ravnali razumno. Nad javnostjo nismo zganjali nasilja, ampak smo ji skušali dopustiti, da se sama odloči in presodi. Vesel sem tudi uspehov mojih kolegic in kolegov v drugih okrajih. Delali smo kot dobra ekipa in zato smo uspešno dosegli cilj."



okraju, ki obsega Kranj. Presegli smo 5 odstotkov, kar je med boljšimi rezultati v državi. Sploh se je Stranka mladih predvsem zaradi racionalne predvolilne kampanje na Gorenjskem dobro odrezala."



Dušan VUČKO, rojen leta 1964, stanuje v Bohinjski Bistrici, diplomirani pravnik, poslanec Liberalne demokracije Slovenije: "Čeprav sem vedel, da ljudje v Bohinju in na Bledu poznajo moje preteklo in sedanje delo, takšnega volilnega uspeha nisem pričakoval. Računal sem, da sem lahko v volilni enoti po uspehu tretji ali četrti kandidat Liberalne demokracije, ne pa drugi, za Jelkom Kacinom, kot so pokazale volitve. Izvolitev je zame velika obveznost. Gorenjska mora napredovati, vendar je to odvisno predvsem od nje, ne pa samo od poslancev in državnega zbora. Država mora zagotavljati pogoje za razvoj in pri njih in denarju lahko poslanci največ naredimo. Bled in Bohinj sta zadnjih 8 let zaostajala. Žičnice so bile dolgo problem, prav tako pa neposrečeno lastninjenje v TNP. Če ni znanega lastnika, ni napredka."

imam korenine v Poljanski dolini. Tudi to je bil razlog, da sem kandidiral v tem delu Slovenije, ki je najboljši in najbolj značilen za uresničevanje gesla, Napravi mo Evropo na domačih tleh. Med svojimi res številnimi obiski od Žirov do Škofje Loke sem spoznaval osebne radosti in stiske ljudi. To je eno redkih slovenskih območij, kjer je rodnot visoka. Zato se bom posvečal v prihodnosti - Evropi pri nas doma - prav mladim in njihovim perspektivam. Konkretno: kako naj družina s tremi otroki in enim zaposlenim pošlje vse tri nadarjene otroke v gimnazijo, če pa stane samo avtobus za vsakega po 23.000 tolarjev mesečno, dohodki pa dosega jo samo slovensko povprečno plačo? Hkrati pa bodo potrebovali ti otroci kot odrasli, npr. diplomirani izobraženci, ustrezna delovna mesta, da bodo ostali doma, na evropskih tleh, da jim ne bo treba oditi iz Slovenije, kar bi siromašilo celoten narodov duhovni potencial, območje pa sploh. Veliko je na videz drobnih problemov."



Jelko KACIN, rojen leta 1955, stanuje v Besnici, obramboslovec, stari in novi poslanec LDS: "Volilni rezultat v prvi volilni enoti je odraz povečanega ugleda LDS in uspešnega dela Vlade Republike Slovenije na čelu s predsednikom LDS dr. Janezom Drnovškom v dveh preteklih mandatih. Uspeli smo in zmagali v 10 volilnih okrajih. Premagali smo Janeza Podobnika v Idriji, dr. Bajuka v Poljanski in Selški dolini, Pavla Ruparja v Trziču in še tri župane v Škofji Loki, Radovljici in Kamniku. LDS bo s štirimi gorenjskimi poslanci zmogla več in bolje. V praksi smo dokazali in uresničili naše geslo "Gorenjska gre naprej". Vesel sem svojega in našega skupnega uspeha. Zahvaljujem se vsem volivkam in volivcem ter drugim, ki ste bili z nami v času kampanje. Še posebej sem vesel, da so državljanke in državljani znali oceniti oba pamfleta, ki sta skušala očrniti LDS in oba kandidata v Trziču in Kranju. Naše veselje je pričakovano in iskreno, ostajajo pa naše obljube in zaveze do vseh vas, volivk in volivcev. Čeprav smo zmagovalci, bomo upoštevali tudi argumente drugih in jim natančno prisluhnili. Na Gorenjskem mora prevladati duh spoštovanja in sodelovanja, zato bomo poslanci LDS glasniki in uresničevalci take prakse."



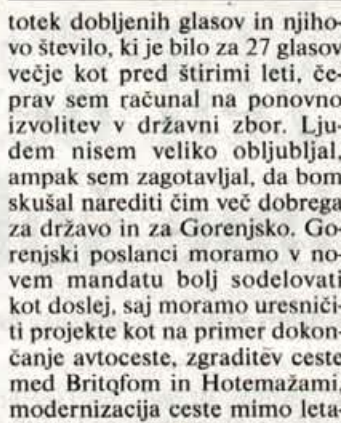
Dr. Andrej BAJUK, rojen leta 1943, stanuje v Ljubljani, dr. ekonomskih ved, poslanec Nove Slovenije: "Po babičini strani

Jože Košnjek



Boris Janez BREGANT, rojen leta 1940, stanuje na Hrušici, diplomirani inženir strojništva, poslanec Združene liste socialnih demokratov: "Veseli me tako potek predvolilne kampanje kot sam volilni izid. Vedeli smo, da bo za uvrstitev v državni zbor potrebnih okrog 20 odstotkov glasov. Dobil sem dobrih 20 odstotkov in tudi nad višjim odstotkom ne bi bil presenečen. V politiki je treba biti realen. Kljub izvolitvi za poslanca bom še naprej župan. Občinskemu svetu bom predlagal izvolitev dveh podžupanov: eden bo odgovarjal za gospodarsko področje, drugi pa za negospodarstvo. Kljub obveznostim v Ljubljani bom skušal biti čim več doma, v okolju, ki me je izvolilo. Gorenjski poslanci bomo morali, radi ali neradi, medsebojno bolj sodelovati kot doslej, sicer bo naše območje še bolj nazadovalo. Na vseh področjih nas Gorenjce vedno bolj potiskajo stran."

Franc ČEBULJ, rojen leta 1952, stanuje v Adergasu, trgovski tehnik, stari in novi poslanec Socialdemokratske stranke: "Presenetil me je ods-



totek dobljenih glasov in njihovo število, ki je bilo za 27 glasov večje kot pred štirimi leti, čeprav sem računal na ponovno izvolitev v državni zbor. Ljudem nisem veliko obljubljal, ampak sem zagotavljal, da bom skušal narediti čim več dobrega za državo in za Gorenjsko. Gorenjski poslanci moramo v novem mandatu bolj sodelovati kot doslej, saj moramo uresničiti projekte kot na primer dokončanje avtoceste, zgraditev ceste med Britqfom in Hotemažami, modernizacija ceste mimo letališča in posodobitev ceste med Spodnjim in Zgornjim Brnikom. Izvolitev dveh poslancev SDS na Gorenjskem je potrditev pravičnega dela stranke na Gorenjskem."



Blaž KAVČIČ, rojen leta 1951, stanuje v Formah pri Žabnici, ekonomist, poslanec Liberalne demokracije Slovenije: "Uspeh stranke na škofjeloškem območju in moj uspeh je le deloma presenečenje. Škofja Loka je bila res desno usmerjena, vendar je očitno



deit

Ljudska univerza Radovljica v novih prostorih

# Iz zgodovinske graščine v sodobne prostore

V stavbi Intertradea so pridobili 660 kvadratnih metrov in uredili sodobne učilnice -  
 Nove delovne in razvojne možnosti

Radovljica - Največja želja - novi prostori. Takole smo zapisali lani ob praznovanju 40-letnice Ljudske univerze Radovljica, ki je od svoje ustanovitve delovala v prostorih stare radovljiške graščine, brez centralne kurjave in možnosti ureditve sodobnih učilnic. Slabo leto dni kasneje se je njihova največja želja uresničila, saj so pridobili nove sodobne prostore v stavbi Intertradea na Kranjski 4.

Slovesnost ob otvoritvi je potekala minuli ponedeljek zvečer, udeležila pa sta se je tudi župana radovljiške in blejske občine. Kot je povedala direktorica Ljudske univerze Radovljica Marija Purgar, so v novih prostorih v stavbi Intertradea pridobili kar 660 kvadratnih metrov ter uredili sodobnemu izobraževanju prilagojene učilnice. "Novi prostori nam odpirajo nove delovne in ustvarjalne možnosti. V lanskem letu smo uspeli pridobiti program projektnega učenja za mlade, z delovanjem je začela univerza za tretje življenjsko

obdobje, letošnja novost je odprta glasbena šola, namenjena odraslim. Začeli smo z usposabljanjem za turističnega vodnika in tehnika, pri nas se je mogoče pripravljati na maturo..." je predstavila delovni novosti Marija Purgar. Po njenih besedah je Ljudska univerza Radovljica postala sodobna izobraževalna javna ustanova, ki je ena najuspešnejših v Sloveniji. Večino prihodkov - kar 90 odstotkov - morajo ustvariti sami na trgu, medtem ko sofinancerji prispevajo le še desetino. V zvezi s tem je Janko S. Stušek, župan radovljiške



občine, zagotovil, da bo občina kot ustanoviteljica Ljudske univerze prevzela svoj del finančne odgovornosti. Sicer pa po besedah direktorice v starih prostorih graščine ostaja del dejavnosti Ljudske univerze, in sicer projektno učenje za mlade. • U. P.



Železniki, 19. oktobra - Po kar nekajletnem premoru (če ne upoštevamo dokaj temeljite obnove mostu čez Selško Soro v Dolenji vasi) se je začela zopet gradnja na državni cesti po Selški dolini: v teh dneh so v Selca že pripeljali zabojnike gradbenega podjetja SCT, ki bo v prihodnji dobri polovici leta rekonstruiralo 300 metrov dolg odsek ceste od šole do pošte. Naložba je vredna 80 milijonov tolarjev, pri čemer bo država zagotovila 65 milijonov, občina Železniki pa za pločnik in drugo infrastrukturo 15 milijonov tolarjev. Še pred koncem letošnjega leta pa naj bi se začela dela še na enem odseku: začeli naj bi tudi rekonstrukcijo iste ceste in izgradnjo pločnika v Dolenji vasi v dolžini enega kilometra, kar naj bi stalo 176 milijonov tolarjev, občinski prispevek pa bo 25 milijonov tolarjev. V Selcih naj bi zaključili z deli do polletja, v Dolenji vasi pa do konca prihodnjega leta. Dolgov države pa ostaja na Selškem še veliko: še v prihodnjem letu naj bi začeli z urejevanjem križišča na Češnjici, v letu 2002 pa preostali del ceste skozi Selca (od pošte do pokopališča) in na Trnju v Železnikih. Da o vedno bolj perečem stanju na cesti od Podrošja v Sorico niti ne govorimo. • S. Z.

## Izglasovana dva samoprispevka

Gorenja vas, 19. oktobra - Kot je to že običajno, so državne volitve tudi priložnost za izvedbo referendumskih glasovanj o samoprispevkih. V občini Gorenja vas - Poljane so v nedeljo glasovali o dveh: v delu KS Poljane v naseljih Dolenje Brdo in Gorenje Brdo ter v delu KS Poljane in delu KS Javorje v naselju Dolenja Ravan in delu naselja Dolenja Žetina, v obeh primerih za rekonstrukcijo in asfaltiranje lokalnih cest. Izglasovana sta bila oba predlagana samoprispevka: prvi v Brdih s 60,38 odstotka glasov, drugi pa z 76,93 odstotka glasov. Kot zahtevajo novi predpisi, je dal za oba referenduma občinski svet še pred glasovanjem svoje soglasje, na občini pa opozarjajo, da lahko morebitne pritožbe preprečijo uresničitev predlaganih investicij. • S. Z.

## Vaja v ljubeljskem predoru

Kranj - Uprava za obrambo Kranj in Uprava RS za zaščito in reševanje ministrstva za obrambo RS organizirata vajo "Predori 2000", ki bo jutri, 21. oktobra 2000, ob 10. uri na Ljubelju. Med vajo bodo prikazali reševanje v predoru v primeru težke prometne nesreče z večjim številom ponesrečenih. Pri tem bo sodelovalo 120 različnih reševalcev z Gorenjske in iz ljubljanske regije; poklicni in prostovoljni gasilci, ekipe za nujno medicinsko pomoč in predstavniki Policijske uprave Kranj ter ministrstva za obrambo. • S. S.

## Delitev premoženja so sprejeli

Naklo, 19. oktobra - V torek, 17. oktobra, so se sestali na izredni seji člani občinskega sveta občine Naklo. Obravnavali so predlog delitvene bilance premoženja v nekdanji občini Kranj, ki je bil umaknjen z dnevnega reda nedavne redne seje. Župan Ivan Štular je pojasnil, kako so izračunali vsoto 143 milijonov SIT, ki naj bi pripadla njihovi občini iz naslova delitve. Večina se je strinjala z oceno, da izračunani delež ni najbolj ugoden. Kljub temu je prevladalo prepričanje o nujnosti čim prejšnjega dogovora o tem vprašanju, kar bo omogočilo normalno poslovanje novih občin v bodoče. Z glasovanjem so potrdili, da sprejemajo predlog delitvene bilance. Za podpis sporazuma je pooblaščen župan Štular. • S. Saje



Novo parkirišče pod bolnišnico - Golnik, 20. oktobra - V bolnišnici na Golniku, kliničnem oddelku za pljučne bolezni in alergijo, so v težnji po omejitvi parkiranja znotraj bolnišnice od kranjskega Domplana pridobili več projektov, ki kažejo možnosti ureditve parkirišč v okolici. Odločili so se, da že obstoječe makadamsko parkirišče ob levi strani ceste, ki pelje k bolnišnici, zgradijo po vseh pravilih. Hkrati so posegli tudi v sam pločnik, dodali oporne zidove, na parkirišču pa jih zgolj obnovili. Dela, ki so jih zaupali SGP Tržič, bodo stala sedem milijonov tolarjev, končana pa naj bi bila ta teden. Na asfaltiranem parkirišču, ki bo opremljeno tudi z lovilci olj in razsvetljeno, bodo pridobili petnajst dodatnih parkirišč. • H. J., foto: T. Dokl

Anketa med starši ob začetku šolskega leta

# Večina staršev želi nevtravno krajevno ime šole

Svet staršev na Osnovni šoli Ivana Dolenca je med starši z anketo preveril svoj predlog občinskemu svetu, da bi šola imela nevtravno krajevno ime.

Škofja Loka, 19. oktobra - Ker so kar nekajkrat očitali svetu staršev na Osnovni šoli Ivana Dolenca Škofja Loka (nekdanja Osnovna šola Petra Kavčiča Škofja Loka), da neupravičeno protestira v imenu številnih staršev te šole proti v Škofji Loki tako spornemu preimenovanju šole, se je svet staršev odločil, da na roditeljskih sestankih ob začetku šolskega leta z anketo ugotovi, kaj o tem dejansko menijo starši.

Zgodbe o spornem preimenovanju osnovne šole v Škofji Loki očitno še ni konec: Pa ne samo zaradi kraje table z imenom šole in mazaških akcij na fasadi šole ter sporov o načinu preimenovanja, ki čakajo na razsodbo na Ustavnem in Upravnem sodišču, pač pa tudi zaradi večinskega mnenja ljudi in predvsem staršev otrok, ki obiskujejo to šolo. Kot sta nam povedala dosedanja predsednik sveta staršev te šole Gorazd Berčič in novi predsednik Igor Martinšek, so se v svetu staršev, ki je sicer soglasno nasprotoval preimenovanju šole, zaradi očitkov, da ne predstavljajo dejanskega mnenja staršev, odločil, da na roditeljskih sestankih ob začetku šolskega leta z anketo ugotovi, kakšno je dejansko mnenje staršev in nato s podpisi staršev utemelji svoj predlog občinskemu svetu.

V vseh 28 oddelkov na šoli (štiri prve razrede so izpustili) so poslali anketo o tem,

da naj se starši s podpisi izjasnijo, ali podpirajo sklep občinskega sveta o preimenovanju, ali pa soglašajo z zahtevo sveta staršev po nevtralnem krajevnem imenu šole. Na 24 anketnih listih, ki so jih dobili vrnjene, je anketo podpisalo 425 staršev (vsi prisotni na roditeljskih sestankih) in od teh je 414 (97 odstotkov) podprlo zahtevo sveta staršev po nevtralnem krajevnem imenu šole in le 11 podpisnikov (3 odstotki) se je strinjalo s sklepom občinskega sveta. Ker tak odziv pomeni preprič-

ljivo večino tudi vseh staršev vseh učencev na tej šoli (več kot 70 odstotkov) in potrjuje dosedanja stališča sveta staršev, bodo od župana in občinskih svetnikov zahtevali, da se, kot trdijo, nedemokratični postopek preimenovanja šole popravi in šola dobi nevtravno krajevno ime. Pri tem posebej opozarjajo, da izvedba ankete nima nobene zveze s strankami in predvolilno kampanjo, saj je zgolj naključje, da začetek šolskega leta (žal) soupadal s predvolilnim časom. • Š. Žargi

## Avtocesta: eni za in drugi proti

Radovljica - V radovljiški občini so ta teden nadaljevali z javnimi obravnavami osnutka lokacijskega načrta za odsek avtomobilske ceste od Vrbe do Peračice. V torek sta bili obravnavi na Brezjah in v Mošnjah, v sredo pa še v Radovljici. V krajevni skupnosti Mošnje se ne strinjajo z gradnjo ceste po jugovzhodnem koridorju. Za to navajajo več razlogov, med drugim tudi to, da bo cesta onemogočila širitev naselja in ga prostorsko vklenila med dva cestna koridorja. Zanimalo jih je tudi, kakšna bo protihrupna zaščita na 350 metrov dolgem viaduktu čez Dobrušo. V krajevni skupnosti Brezje so mnenja različna: medtem ko krajani Brezij in Črničva podpirajo jugovzhodni koridor, so na Dobrem Polju proti. Načrtovane protihrupne zaščite po njihovem mnenju niso dovolj in zahtevajo večji odmik avtoceste od vasi. Na dobro obiskani javni obravnavi v Radovljici so nasprotovali gradnji ceste po jugovzhodnem koridorju in zahtevali premik trase v severni koridor. Na vseh obravnavah so zavrnilo postavitev cestninske postaje na brezjanskem polju. Stališča do osnutka lokacijskega načrta bo na naslednji seji zavzel tudi občinski svet. • C.Z.

Škofjeloški Tehnik gradi na Zlatem polju

# Zakaj gradijo tako počasi?

V Kranju se domala nič ne gradi, zato je gradnja prodajno servisnega centra BMW-Rover na Zlatem polju toliko bolj na očeh. Kranjčani se čudijo, zakaj tako počasi napreduje.

Kranj, 20. oktobra - Odgovor smo poiskali pri investitorju, kranjskem podjetju ACG, in pri škofjeloškem Tehniku, ki objekt gradi. Obja kot poglaviti vzrok navajata spremembo projektov, ki je logična posledica letošnje ločitve avtomobilskega giganta BMW od Roverja in Land Roverja.

Franc Cvetko iz ACG sicer pravi, da bodo Rover za zdaj sicer obdržali, verjetno pa bo slejkoprej prišlo do tega, da bo šel tudi v Kranju "na svoje". V spremembo projekta so bili prisiljeni. Objekt so skrajšali in se odločili za nekatere notranje spremembe, vse to pa je potegnili za seboj nov izračun statike, izdelavo novih načrtov in pridobitev novega gradbenega dovoljenja. Zaključek gradnje se bo predvsem zaradi tega zamaknil v pomlad. Center bodo predvidoma odprli marca ali aprila. Za izvajalca do tretje gradbene faze je bil za 97 milijonov tolarjev izbran škofjeloški Tehnik. Kot pravi vodja gradbene enote Bojan Kokalj, so na Zlatem polju zakopali 8. maja, končali naj bi konec novembra, že na štartu pa so zaradi spremembe projekta morali delo prekiniti za mesec

dni. Nove načrte so nato dobili po kosih, takorekoč z miz arhitektov kranjskega Arhitektnega biroja. Šele pred dobrimi tremi tedni so jih uspeli kompletirati, tako da bo delo zdaj lahko hitreje steklo.

"Računamo, da bomo do konca leta tretjo gradbeno fazo končali. Ta mesec bodo zgrajeni betonski nosilci in stene, nato pride na vrsto streha in predelne stene," pravi Bojan Kokalj. Gradbeniki razloge za spremembo projekta razumejo, vendar pa jim je to povzročilo kup neveselosti. "Na Gorenjskem imamo trenutno odprtih več kot dvajset večjih gradbišč, zaradi zastojev na Zlatem polju je bilo treba delavce razporejati drugam, ko jih hočeš dobiti nazaj, pa nastopijo težave. Tudi stojnja žerjava in opažev ni poceni." Gradnja bo zdaj vendarle lahko hitreje stekla. V Tehniku pričakujejo, da jim bo investitor zaupal tudi nadaljevanje po tretji gradbeni fazi. Spomladi bo torej Kranj bogatejši še za en avtomobilski prodajno servisni center, ki bo po eni strani izboljšal ponudbo na tem področju, po drugi pa polepsal izgled mesta ob zahodni vpadnici. • H. Jelovčan



Največji dosežek v Žireh je regulacija Osojnice

## Poslej varni pred poplavamami

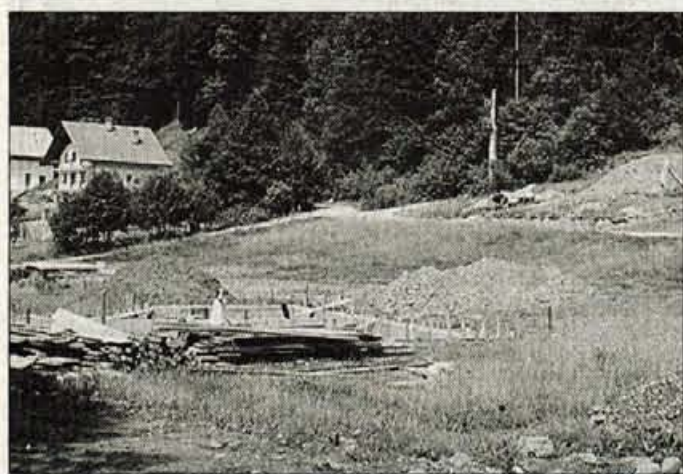
Za občino Žiri drži, da se je tudi letos ukvarjala predvsem s cestami in komunalno.

Žiri, 19. oktobra - Nevarnosti, da bi bil dobršni del Starih Žiri poplavljen, kot se je to praktično dogajalo skoraj vsako leto, včasih celo večkrat na leto, ni več: letos je bil uspešno zaključen kar zajeten in zahteven projekt regulacije Osojnice in hkrati rekonstrukcije ceste skozi Stare Žiri.

Zagotovo je lani začeta in letos zaključena regulacija hudournika Osojnica in s tem tesno povezana rekonstrukcija regionalne ceste Žiri - Logatec skozi Stare Žiri največji letošnji uspeh v občini Žiri, če ne celo kar največji uspeh, odkar imajo v Žireh samostojno občino. Uspešno zaključiti in nato uresničiti dogovor kar dveh ministrstev - ministrstva za okolje in prostor, ki je prispevalo k urejevanju hudournika ter ministrstva za promet in zveze, ki je omogočilo rekonstrukcijo regionalne ceste, je zagotovo podvig, ki ga je potrebno postaviti na prvo mesto, saj je tudi dovršen del potrebnih sredstev na tak način prispevala država. Za uresničitev tega sicer že 15 let starega projekta je bilo potrebnih nad 150 milijonov tolarjev, od tega skoraj 100 milijonov za urejevanje Osojnice, preostalo pa za rekonstrukcijo ceste in zlasti gradnjo novega mostu v Starih Žireh. Na tak način so "ubili več muh hkrati": rešili Stare Žiri pred poplavamami, uredili cesto, pridobili nove površine za stanovanjsko gradnjo (možno bo uresničitev stanovanjske soseske S 15), zelo spretno pripravljena obvozna



Hudourniška Osojnica, ki je povprečno dvakrat letno poplavljala Stare Žiri je ukročena.



Malo je občin, ki uspejo pripraviti številno individualno gradnjo na Komunalno opremljenih zemljiščih. Občini Žiri je to uspelo.

cesta po desnem bregu Sore pa omogoča, da Žiri pridejo tudi do dela dolgo načrtovane obvoznice in hkrati napajalne ceste za območje Maršaka, kjer se načrtuje športno rekreativna cona ter gradnja doma za starejše občane. Sicer pa je bil obseg asfaltacij lokalnih cest v občini Žiri letos nekoliko manjši - le slabe 3 kilometre, saj so se odločili, da se ne zadolžujejo več (skoraj preko mere), s čimer so imeli težave v preteklih letih. V Žireh se lahko tudi pohvalijo, da so omogočili kar precejšnjo individualno gradnjo z ureditvijo vse potrebne urbanistične dokumentacije in izvedbo komunalne opreme v Plastuhovi grapi, sprejeti urbanistični dokumenti pa omogočajo tudi novogradnje v gospodarski coni. Dodati kaže tudi, da je bilo tudi pri drugih komunalnih dejavnostih, s katerimi so imeli v preteklosti v Žireh kar veliko težav (dotrajan vodovod, pomanjkljiva kanalizacija) mnogo napravljenega, da o uvedbi ločenega zbiranja odpadkov, sortiranja odpadkov, odvoza kosovnih in nevarnih odpadkov - skratka novega sistema ravnanja z odpadki, ki je bil letos uveljavljen brez velikega "pompa" niti ne omenjamo. Uredili so tudi financiranje društev in družbenih dejavnosti, le prepotrebno gradnjo vrta so morali zaradi uskladitve z državnimi merili in vrstnim redom prestaviti na prihodnje leto. Leto, ki se počasi izteka, je bilo za občino Žiri nedvomno uspešno. • Š. Ž.

**alpina**<sup>®</sup>

*Čestitamo vsem krajanom in krajkankam, še posebej našim strankam in poslovnim partnerjem. Zahvaljujemo se za zaupanje in se priporočamo.*

**CITROËN**  
AVTOODPADDobravčeva ulica 32, 4226 ŽIRI  
mobilni: 050/632-593, GSM: 041/632-593,  
040/55-66-66Odkup rabljenih ali poškodovanih  
avtomobilov **CITROËN**  
ter prodaja rabljenih ali novih rezervnih delov  
z montažo ali brez.

TELEFONSKE

ŠTEVILKE:

CENTRALA ... 04/50 50 500

DELAVNICA... 04/50 50 512

FAX: ... 04/50 50 513

**BIRO** d.o.o. ŽiriJANA KOKELJ  
računovodske storitve

Novovaška 48, 4226 Žiri

tel.: 04/510 52 00, fax: 04/510 52 01

E-mail: birodoo@siol.net

**Mercator**Gorenjska, d.d.  
Kidričeva c. 54, Škofja Loka

Čestitamo vsem krajkankam  
in krajanom, še posebej  
vsem našim kupcem in  
poslovnim partnerjem.

Za zaupanje se vam  
iskreno zahvaljujemo.

**Mercator najboljši sosed****ZADRUŽNA HRANILNO KREDITNA SLUŽBA****ŽIRI - VRH SV. TREH KRALJEV, p.o. ŽIRI, 4226 ŽIRI, Trg svobode 2**  
Telefon: 04/50 50 332, Telefax: 04/51 91 372, E-mail: hks@m-soraČESTITAMO VSEM KRAJKANKAM IN KRAJANOM, ŠE POSEBEJ NAŠIM STRANKAM  
IN SE PRIPOROČAMO ZA SODELOVANJE.**M SORA**

Kmetijsko gozdarska zadruga, z.o.o.

Trg svobode 2

4226 ŽIRI

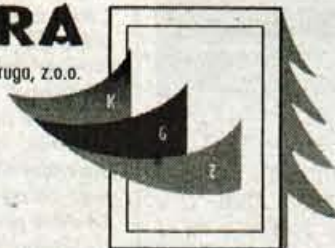
KMETUSTVO ŽAGA

MIZARSTVO TRGOVINA

tel.: 04 50 50 300

fax: 04 51 91 372

E-mail: uprava@m-sora.si



OB ŽIROVSKEM PRAZNIKU  
ČESTITAMO VSEM KRAJKANKAM  
IN KRAJANOM,  
ŠE POSEBEJ NAŠIM KUPCEM  
IN SE JIM ZAHVALJUJEMO  
ZA ZAUPANJE.

Tehnoservis Škofja Loka prejel kar dve sejmski priznanji

# Vsestransko uporaben viličar Merlo

Viličar Merlo je namenjen tudi obrtnikom in kmetom, saj je z njim moč opravljati zelo različna kmetijska in gradbena dela.

Škofja Loka - Škofjeloško podjetje Tehnoservis je letos prejelo kar dve priznanji za italijanske viličarje Merlo, ki jih prodajajo in servisirajo na slovenskem trgu, svojo dejavnost pa širijo na območje držav bivše Jugoslavije. Maja letos je bil na mariborskem sejmu Logotrans viličar Merlo razglašen za najviličarja v Sloveniji, avgusta pa je na radgonskem kmetijsko živilskem sejmu prejel zlato nagrado. Gre za vsestransko uporaben delovni stroj, primeren tudi za kmete in obrtnike, zastopstva pa nikakor ni bilo preprosto dobiti, pravi lastnik in direktor Tehnoservisa Bojan Starman.

Viličarji Merlo so novost na slovenskem trgu, tehnologija v logistiki zelo hitro napreduje, zato imajo kopico prednosti, predvsem pa so vsestransko uporabni. V sejmskih strokovnih komisijah sodelujejo strokovnjaki mariborske in ljubljanske strojne fakultete, poleg tehnologije ocenjujejo tudi kvaliteto izdelave, cene in število prodanih kosov. Sejmski priznanji potrjujejo, da smo na slovenskem trgu prisotni z najboljšimi viličarji, zato nam seveda veliko pomenita, pravi Bojan Starman.

## Zastopstvo ni bilo lahko dobiti

Bojan Starman oziroma njegovo podjetje Tehnoservis za zastopstvo za italijansko firmo Merlo dobil januarja letos, ne samo za slovenski trg, temveč tudi za območje bivše Jugoslavije. Pot do tega uspeha nikakor ni bila lahka, brez dvoma je pomagalo, da smo že imeli zastopstvo za angleško podjetje Perkins, ki je po vsem svetu znano po svojih dieselskih motorjih. Vedeti so hoteli prav vse, šest mesecev so nas preverjali, pogodba obsega kar petintrideset strani, običajno jih imajo le po nekaj. O vsakem kupcu pripravimo podrobno poročilo in o ocenimo bodočih poslov.

Tuji izdelovalci so namreč zelo previdni, pri nas je veliko neresnih podjetij, ki na trgu povzročajo zmešnjavo, pravim jim kar "padalci". Dve, tri leta prodajajo tako, da zbijajo ceno, nakar zaradi dolgov propadejo. Priznani izdelovalci se jim izogibajo, posmehljivo jim pravijo "mobitel kapitalisti". Z Merlojem je bilo že prve stike težko navezati, ko sem videl njihovega viličarja na sejmu, se mi je zdel nedosegljiv. Toda, sprejeli so me, mi pokazali tovarno, šest slovenskih podjetij se je potegovalo za zastopstvo, preverili so nas in izbrali Tehnoservis, tudi zaradi tega, ker smo že imeli dober servis, pravi Starman.

## Viličar je namenjen tudi kmetom in obrtnikom

Viličarje so včasih izdelovali v Litostroju in Indosu, vendar sta obe proizvodnji propadli in v Sloveniji danes ni nobenega izdelovalca. Zamudila sta razvoj, ki je bil tudi na tem področju silovit in viličarjev danes ne

Italijanski Merlo je naj-sodobnejša tovarna, s povsem avtomatizirano in računalniško vodeno proizvodnjo, po dve strojnici CNC strežejo roboti, stroji se vrtijo neprekinjeno, v treh izmenah. Zaposlenih je le 450 ljudi, lani so izdelali in prodali 3.070 viličarjev, ki so pri nas letos dobili omenjeni sejmski priznanji.



Bojan Starman

Prodajajo tudi rabljene viličarje, saj so uvedli prodajo storo za novo. Vendar na slovenskem trgu ni več tolikšnega povpraševanja po njih, saj se kupci zadnji dve leti raje odločajo za nove. Stroški vzdrževanja so namreč pri starejših strojih precej večji. Zato vse več rabljenih viličarjev prodajo v države nekdanje Jugoslavije.

uporabljajo več le v tovarnah in skladiščih, temveč so postali vsestransko uporabni delovni stroji.

K temu je pomembno prispeval štirikolesni pogon in viličarji lahko premagujejo zelo različne terpe, ki se jim prilagajajo s pomočjo hidravličnega nivoiranja. Merlojevi viličarji imajo teleskopsko roko, ki se "stegne" šest do enaindvajset metrov visoko. Svetovno novost predstavlja premični pomik teleskopskega nosilca, s katerim se teleskopska roka lahko levo in desno. Novost imajo patentirano do leta 2010.



Zanimivo novost za kmete bo že prihodnje leto na slovenskem trgu predstavljala MultiFarmer, ki ga je podjetje Merlo na italijanskem trgu začelo prodajati letos. Se bolj kot viličar je podoben traktorju in z njim bo moč tudi orati ter seveda opravljati najrazličnejša kmetijska dela.



Nosilnost viličarja je 2,6 do šest ton, omogoča vpenjanje različnih priključkov, zato je vsestransko delovno uporaben. Priključiti je denimo moč mešalec za beton, hidravlični vitel, različne zajemalke, rotacijske kosilnice in druge kmetijske priključke. Zato ni namenjen le prekladanju tovora v delavnica in skladiščih, temveč je primeren za najrazličnejša kmetijska in obrtniška opravila, denimo za gradbena. Kupci lahko izbirajo med štiriindvajsetimi različicami viličarja.

## Serviserji gredo na pot v dveh urah

Bojan Starman je svoje podjetje tako kot mnogi drugi ustanovil pred desetimi leti, poslovne prostore ima v domači hiši na Suhi. Resno je začel delati leta 1992, ko se je poslovil od Litostroja, kjer se je prav tako ukvarjal s servisiranjem viličarjev. V Litostroju so bili kadri izredno dobri, vendar je zaradi hude krize tam propadla tudi proizvodnja viličarjev.

Ko je odšel na svoje, sta se mu kmalu pridružila nekdanja mentorja, pri njem je danes zaposlen tudi oče Franc, ki je prav tako včasih delal v Litostroju pri viličarjih. V Tehnoservisu je danes že 23 zaposlenih, letni promet znaša približno 200 milijonov tolarjev. Pogodbo o servisiranju imajo sklenjene za več kot 400 viličarjev po vsej Sloveniji, stranke pokličejo zjutraj, od sedmih do pol osmih, najkasneje v dveh urah gredo serviserji na pot. Osem servisnih vozil imajo, ki so opremljeni kot delavnice, da lahko kar najhitreje odpravijo okvare. Zaradi hidravlike in elektrone delo serviserjev danes ni več preprosto, nenehno so tudi v tekmi s časom, saj strankam stroji, ki v okvari povzročajo le stroške.

• Marija Volčjak

Podivjane cene nafte

## Nafta zanesljivo ne bo cenejša

V spominu imamo že dve veliki naftni krizi in mnogi se sprašujejo, ali se ne začneja tretja.

Kranj - Posvet o podivjanih cenah nafte je pripravil Slovenski E-Forum, Društvo za energetske ekonomike in ekologijo, zbrali so se različni strokovnjaki, ki spremljajo dogajanje na svetovnem naftnem trgu. Pretirano črnogledi niso bili, večina je prepričanih, da nam ne grozi tako huda naftna kriza, kakršni smo doživljali leta 1973 in 1989. Surove nafte je zanesljivo še dovolj za štiriindevet let, njena cena pa bo naraščala in zanesljivo ne bo cenejša, dokler se ne bodo uveljavili novi energetski viri.

V sosednji Avstriji so že začeli propagirati uporabo lesnih goriv. Pri nas so se na dražje kurilno olje že odzvali kmetje, ki so v zadnjih dveh mesecih podvojili cene drv, ki v zadnjih letih niso šla dobro v denar.

ti o trenutno podivjanih cenah nafte, saj so takšne že od leta 1970 naprej, je dejal Aleš Peternel, direktor razvoja pri slovenski naftni družbi Petrol. Prepričan je, da OPEC tokrat ne bo šel tako daleč, da bi ohromil svetovno proizvodnjo in promet.

## Cene bodo odvisne od pohlepa

V času velike naftne krize v osemdesetih letih so veliko govorili, da bo cena poskočila na 60 dolarjev za sodček in da se leta 2000 ne bomo več vozili z avtomobili. Tedaj sem dejal, da se bomo vedno bolj vozili in danes je temu res tako, je dejal prof. dr. Miha Tomšič in napovedal, da lahko v prihodnjih letih računamo s povprečno ceno 21 do 22 dolarjev za sodček, leta 2010 pa se bo povzpela na 30 dolarjev. Proizvodna cena je namreč še vedno manj kot 10 dolarjev za sodček, nahajališča, kjer bi bili stroški višji, še vedno puščajo za prihodnost. Kje se bodo cene ustavile, je tako po Tomšičevih besedah odvisno od pohlepa.

## Evropske države znižujejo trošarine

Vzroki sedanje krize so nejasni, v primerjavi s prejšnjima krizama obstaja precej razlik, zato je potrebna previdnost, o krizi bi lahko govorili, če bi bili vsi bistveno na slabšem. Tokrat so se namreč oglašili predvsem avtoprevozniki in kmetje ter zahtevali znižanje trošarin, ki so v državah EU eden glavnih proračunskih prihodkov. Na široko podporo so seveda naleteli pri avtomobilskih družbah ter pri revnejših slojih prebivalstva, ki pred novo kurilno sezono težko kupijo kurilno olje. Ne kaže sprejdati, da je argumentacija protestnikov velikokrat "evropska", saj so predvsem v Veliki Britaniji zahtevali znižanje trošarin na raven tistih držav EU, ki imajo nižje, je dejal Bojan Radeja. Evropske države so se večinoma odzvale za znižanjem trošarin in tako stabilizirale razmere, odzvale pa se niso usklajeno, temveč "gasilsko". Pri tem pa je potrebno opozoriti, da "harmonizacija navzdol" lahko ogrozi nadaljevanje tihe ekološke davčne reforme, ki jo že skoraj desetletje podpira EU. To lahko ogrozi prizadevanja na področju okoljskih davkov, politike učinkovite rabe in rabe obnovljivih virov energije. • M.V.

## Surove nafte je zanesljivo še dovolj za štirideset let

Poraba nafte stalno narašča, dokler ne bodo znani drugi energetski viri za transport, bodo poraba do leta 2010 naraščala za 3 odstotke letno. Kar tri četrtine vseh znanih zalog surove nafte imajo države OPEC-a in v zadnjem času so postale tudi merilo za tržno kapitalizacijo naftnih družb. Vse bolj se namreč združujejo, če smo včasih govorili o "sedmih sestrah" danes lahko le še o treh. Kar četrtino vseh zalog ima Saudska Arabija, ki ima 12 odstotkov svetovne proizvodnje nafte.

Znane zaloge surove nafte zanesljivo zadoščajo za prihodnjih 41 let (zemeljski plin za 62 let, premog za 230 let), potencialne za 22 do 27 let, če bi začeli izkoriščati še težko nafto v Venezueli pa za 118 do 125 let. Preplah torej ni potreben, prav tako je težko govori-

## SID članica Bernske unije

Kranj - Slovenska izvozna družba je bila minulo sredo sprejeta v Bernsko unijo, mednarodno združenje kreditnih zavarovateljev in zavarovateljev investicij.

Članice Bernske unije so zelo znane agencije iz razvitih držav, kakršni je nemški Hermes, britanska ECGD, EXIM bank iz ZDA, italijanska SACE itd. Za članstvo je potrebno izpolnjevati stroga merila. SID je bila v njej opazovalka od leta 1998, sedaj je sprejeta kot polnopravna članica, kar je zanjo veliko priznanje. Članstvo ji bo omogočilo še učinkovitejšo podporo izvozu, boljše izmenjavo informacij, olajšalo skupne nastope naših podjetij na v tujini na tretjih trgih, zalsti z različnimi oblikami sozavarovanja in pozavarovanja, kakor tudi sofinanciranje projektov v tretjih državah ter sodelovanje v projektih, ki jih financirajo mednarodne finančne institucije.

## Kovinotehna bo dejavnosti prenesla v Merkur V Kovinotehni bo z novim letom 94 zaposlenih odveč

Z novim letom bo 452 zaposlenih prešlo v Merkur, Kovinotehna bo ohranila le finančno službo.

Kranj - Uprava Kovinotehne je v sredo, 18. oktobra, sklenila organizacijsko in kadrovske reorganizacije preoblikovati družbo, kar se bo zgodilo s prihodnjim letom. Z drugimi besedami to pomeni, da bo Kovinotehna grosistično dejavnost in logistiko ter deloma skupne službe. Na seznam trajnih presežkov bo uvrščenih 94 ljudi.

Poslovni rezultati delniške družbe Kovinotehna in njenih hčerinskih družb kažejo, da s sedanjo kadrovske sestavo in notranjo organizacijo ne more konkurenčno nastopati na trgu. Zato je uprava, ki jo vodi Marjan Burja, na sredini seji sklenila bistveno spremeniti sedanjo sestavo podjetja, saj bi v nasprotju primeru Kovinotehna zaradi izgube lahko zašla v resne finančne težave. Tako bodo s koncem letošnjega oziroma z začetkom prihodnjega leta v Kovinotehni ukiniti grosistično dejavnost, logistiko in nekatere enote skupnih služb in jih prenesli v Merkur, ki je že nekaj časa njen večinski lastnik.

Za 452 zaposlenih v Kovinotehni bo to pomenilo, da bodo s prihodnjim letom zaposleni v Merkurju. To velja za zaposlene v organizacijskih enotah Grosizem, Logistika in nekatere enote skupnih služb. V Kovinotehni bodo ostali le zaposleni v računovodstvu, financah in kontrolingu. Zrušen bodo torej dejavnosti, ki se v Kovinotehni in Merkurju podvajajo, Kovinotehna bo ohranila le lastno računovodstvo in finance.

Kakor je bilo moč pričakovati, je zaradi združevanja dejavnosti v Kovinotehni precej ljudi odveč. Na seznam trajnih presežkov bodo uvrstili 94 zaposlenih. Zanje bodo po besedah Alojza Burje skušali poiskati ustrezne rešitve, ki bodo preprečile ali vsaj omilile škodljive posledice prenehanja delovnega razmerja. Predvidevajo, da bo nekaj presežnih delavcev našlo zaposlitev tudi v Merkurju, ki je na celjskem Zavodu za zaposlovanje že objavil, da potrebuje 43 novih sodelavcev.

## Gostinsko turistični zbor v Kranjski Gori Radovljiški dijaki so najboljši

V tekmovalju srednjih gostinskih šol so prepričali z začetnima jedema Igra kock na srečo in Zlato klasje v jurčkovem betu.

Kranjska Gora - Kranjska Gora je od ponedeljka do srede zvečer vrvela v gostinsko-turističnem vzdušju. Več kot tristo tekmovalcev se je udeležilo 47. gostinsko turističnega zbora, od natakarjev, kuharjev, slaščičarjev, barmanov, vinskih svetovalcev, receptorjev do dijakov srednjih gostinskih in turističnih šol. Med njimi pa jih je bila žal le peščica z Gorenjskega, v konkurenci podjetij je tako tekmoval le Kompas hotel z Bleda, iz Kranjske Gore, ki je bila gostiteljica srečanja, pa ni bilo niti enega tekmovalca.



Zmagovalna kuharska ekipa radovljiške gostinske šole dijaki Anton Dobnikar, Miha Brdnik in Marjanca Gartner pod mentorstvom Karmen Rozman je pripravila hladno začetno jed Igra kock na srečo iz slanega biskvitnega testa s skutino kremo z začimbami ter toplo začetno jed Zlato klasje v jurčkovem betu.

Glavni organizator zbora je bilo Združenje za turizem in gostinstvo pri Gospodarski zbornici Slovenije. Po besedah sekretarja zbora Sreča Koklič je vsakoletni zbor pravi celoviti praznik, saj se srečajo gostinci in turistični delavci, izmenjajo izkušnje in pokažejo svoje znanje. Letos se je v 22 panogah pomerilo 241 tekmovalcev iz 77 slovenskih podjetij ter 76 dijakov srednjih šol za gostinstvo in turizem, na razstavi pa se je predstavilo 69 razstavljalcev. Udeleženci so tekmovali v pripravi in postrežbi menija, pripravi jedi pred gosti, pripravi kunčje obare na prostem, med seboj so se pomerili barmani, vinski svetovalci, natakarji v točnjo piva, tekmovalce so sobarice in receptorji. Potekale so razstave kulinarike, slaščic, dietnih menijev ter pogrinjkov. Svoje znanje so pokazali tudi dijaki srednjih gostinskih in turističnih šol smeri kuharstvo, strežba in slaščičarstvo. Med njimi so se zelo uspešno predstavili dijaki radovljiške Srednje gostinske šole, ki so v smeri kuharstva zmagali, v smeri strežbe pa dosegli drugo mesto. Dijaki radovljiške turistične šole pa so v smeri turizem osvojili srebrno medaljo. • U. Peternel

## Radovljiški Supermarket prvi

Kranj - Na Gorenjskem je med živilskimi samopostrežbami zmagala prodajalna Živila Supermarket Radovljica, ki se je uvrstila v republiško tekmovalje.

Združenje za trgovino je pred dvema letoma uvedlo izbiranje najbolje urejenih prodajal. Letos akcija poteka drugič, na razpis se je prijavilo 176 podjetij in samostojnih podjetnikov, ki so skupaj prijavili 336 prodajal. Svoje najboljše prodajalne je prijavila tudi delniška družba Živila Kranj. Prodajalne so razvršene v sedem skupin in trinajst regij, zmagovalke svojih skupin v regiji se uvrstilo v republiško tekmovalje. Na Gorenjskem je med sedmimi prodajalnami v skupini "živilska samopostrežba ali market" zmagala prodajalna Živila Supermarket Radovljica, ki se je uvrstila v republiško tekmovalje, njegovi rezultati bodo znani novembra.



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA FINANCE  
objavlja

### POGOJE

30. AVKCIJE TRIMESEČNIH ZAKLADNIH MENIC in  
7. AVKCIJE ŠESTMESEČNIH ZAKLADNIH MENIC, ki bo v  
torek, 24. 10. 2000, v času od 13.30 do 14.00 ure.

Razpisana emisija 30. serije trimesečnih zakladnih menic z oznako RSTZM030250101 znaša 3.300.000.000,00 SIT oziroma 330.000 lotov v apoenih po 10.000,00 SIT.

Razpisana emisija 7. serije šestmesečnih zakladnih menic z oznako RSSZM007260401 znaša 1.800.000.000,00 SIT oziroma 180.000 lotov v apoenih po 10.000,00 SIT.

Obrestna mera trimesečnih in šestmesečnih zakladnih menic se bo oblikovala na podlagi cene, določene na avkciji.

Vplačilo na avkciji sprejetih naročil trimesečnih in šestmesečnih zakladnih menic bo 26. 10. 2000.

Republika Slovenija jamči za izplačilo 30. serije trimesečnih zakladnih menic, ki bo 25. 1. 2001 in 7. serije šestmesečnih zakladnih menic, ki bo 26. 4. 2001.

Vlagatelji lahko svoja naročila za nakup trimesečnih in šestmesečnih zakladnih menic posredujejo preko naslednjih pooblaščenih vpisnikov: Abanka (01/4671 82 04), Bank Austria Creditanstalt (01/477 78 53), Banka Vipava (05/338 53 02), Factor banka (01/437 76 13), Nova kreditna banka Maribor (02/229 23 22), Nova ljubljanska banka (01/476 52 06), SKB banka (01/471 54 90).

Podrobne informacije dobite pri vseh pooblaščenih vpisnikih in izdajatelju: Ministrstvo za finance, Zakladnica - Sektor za upravljanje z likvidnostjo proračuna, Beethovnova 11, 1502 Ljubljana, telefon: 01/478 65 55, 01/478 63 34, 01/478 62 31, telefaks: 01/425 70 66, e-mail: majda.vrhovec@mf-rs.si, tomaz.oplotnik@mf-rs.si, primoz.dolenc@mf-rs.si, spletna stran: <http://www.sigov.si/mf/slov/menice/prosp.html>.

MINISTRSTVO ZA FINANCE  
ZAKLADNICA

## MEŠETAR

### Cene vrtov na Gorenjskem

Če prodajate ali kupujete vrt, vam bodo informativne cene, ki jih je pripravil sodni izvedenec in cenilec Pavel Okorn iz Škofje Loke, koristen pripomoček pri sklepanju kupčije, pri kateri pa je končna cena odvisna od številnih okoliščin oz. vplivov. Cene, ki jih navajamo, so izračunane za mesec september in so v tolarjih za kvadratni meter.

Bonitetni razred	Območje upravnih enot:			
	*Kranj, Šk.Loka	*Radovljica	*Jesenice	*Tržič
1.	1.203,0	1.093,2	934,8	925,4
2.	1.059,0	983,8	841,4	832,8
3.	962,4	874,6	747,8	740,2
4.	842,0	765,2	654,4	647,8
5.	721,8	655,8	560,8	555,2
6.	601,4	546,6	467,4	462,6
7.	481,2	437,2	374,0	370,0
8.	360,8	327,8	280,4	277,6

### Zadovoljni z obiskom sejma

Na Gospodarskem razstavišču v Ljubljani so v torek zaprli 31. sejem Narava - zdravje, na katerem je sodelovalo 127 razstavljalcev iz enajstih držav. Čeprav je bil sejem letos en dan krajši kot lani, si ga je v petih dneh ogledalo približno dvajset tisoč ljudi.

### Odkupne cene goved

V Jeseniških mesninah odkupujejo do dve leti stare bike prvega ocenjevalnega in plačilnega razreda po 550 tolarjev (neto) za kilogram mesa, bike drugega razreda po 524 tolarjev, bike tretjega razreda po 486 tolarjev, četrtega razreda po 404 tolarjev, petega razreda po 354 tolarjev in bike šestega razreda po 284 tolarjev. In kolikšne so odkupne cene za telice in klavne prvesnice, stare do dveh let in pol? Za prvi ocenjevalni in plačilni razred je cena 512 tolarjev (neto) za kilogram mesa, za drugi razred 470 tolarjev, za tretji razred 448 tolarjev, za četrty razred 382 tolarjev, za peti razred 328 in za šesti razred 207 tolarjev.

### Kdo je kriv za počasno izplačilo državnih podpor

Ko je minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Ciril Smrkolj v predvolilnem času izjavil, da bi kmetje že dobili izplačane proračunske denarne podpore, če bi jim kmetijski svetovalci pravilno izpolnili vloge, je s tem povzročil ogorčenje v kmetijski svetovalni službi. Društvo kmetijskih svetovalcev Slovenije in republiška uprava za pospeševanje kmetijstva sta zato na ministra naslovila odprto pismo, v katerem sta med drugim zapisala, da je bila - naloga svetovalcev pomagati kmetom pri izpolnjevanju obrazcev, ne pa jih izpolnjevati namesto njih. Ministra tudi sprašujeta, zakaj se na tako spremenjen način uveljavljanja podpor ni bolje pripravil, zakaj ni bilo zanj zagotovljenega dovolj kadra in časa, zakaj ni od kmetov, ki so pomanjkljivo izpolnili obrazce, zahtevali, da bi sproti dopolnjevali obrazce, tako kot so jih na ministrstvu vnašali v računalnik...

VATROSTALNA JESENICE, d.o.o. - v stečaju  
Cesta Železarjev 8, 4270 JESENICE

### OBJAVLJA

informativno zbiranje ponudb za prodajo nepremičnega premoženja na lokaciji C. Železarjev 8, Jesenice, kot sledi:

- Dva skladišča z delavnico, garderobo in kopalnico ter upravno stavbo s pripadajočim komunalno urejenim stavbnim zemljiščem v industrijski coni Železarja Jesenice, Cesta Železarjev 8, Jesenice.
- Informativna cena za nepremičnino iz 1. točke znaša:  
- skladišča, koristne površine 346,97 m<sup>2</sup> 4.555.791,70 SIT  
- upravna stavba, koristne površine 196,00 m<sup>2</sup> 12.067.767,00 SIT  
- komunalno opremljeno zemljišče 1.402,00 m<sup>2</sup> 7.218.372,00 SIT

SKUPAJ 25.364.403,00 SIT

- Rok za zbiranje ponudb je 30 dni po objavi v ČASOPISU. Stečajni upravitelj bo o rezultatih objave poročal stečajnemu senatu, ki bo dokončno odločil o pogojih prodaje, o čemer bodo ponudniki seznanjeni v 15 dneh.
- Ponudbe pošljite po pošti na Vatrostalno Jesenice, d.o.o. - v stečaju, Cesta Železarjev 8, 4270 Jesenice, p.p. 52.
- Za zainteresirani kupci si lahko nepremičnine ogledajo po predhodni najavi na mob 041 935-421.

Stečajni upravitelj  
Franc SLADIČ l.r.



www.mit-ing.si

Smo uspešno podjetje, iz katerega zaposleni ne odhajajo. Ker dokazujemo, da se lahko tudi na področju poslovne informatike dela organizirano in umirjeno z normalnimi obremenitvami. Ker vsakemu pomagamo, da uresniči svojo kreativnost in ambicije. In izživijo pri nas je več kot dovolj, da bo vsak od vas našel svojega.

Nudimo zaposlitev za nedoločen čas tako pripravnikom, kot tistim z obilo izkušenjami in najvišjimi stopnjami izobrazbe. Posebej nestrno pa pričakujemo poznavalce baz podatkov in Windows okolja.

Več informacij na [www.mit-ing.si](http://www.mit-ing.si)  
Prijave: [info@mit-ing.si](mailto:info@mit-ing.si) ali MIT inženiring, Kranj d.o.o. Lojzeta Hrovata 4a, Kranj

INFORMATIKI  
INŽENIRJI  
PROGRAMERJI  
EKONOMISTI  
RAČUNOVODJE  
ORGANIZATORJI...



Delate na področju informatike, računalništva, komerciale, financ, proizvodnje in imate občutek, da je vašega znanja in ambicij preveč samo za podjetje, v katerem delate?

K sodelovanju vas vabimo za delo na naslednjih področjih:

- RAZVOJ PROGRAMSKE OPREME
- PODPORA, SVETOVANJE UPORABNIKOM
- VODENJE PROJEKTIH SKUPIN



OBČINA ŽIROVNICA  
Breznica 3, 4274 Žirovnica  
tel.: 04 5801 459, fax: 04 5801 458

Na podlagi 37. člena Zakona o urejanju prostora in posegov v prostor (UL RS št. 8/84, 37/85, 29/86, 26/90, 18/93, 47/93, 71/93, 44/97) in 44. člena Statuta Občine Žirovnica (UL RS št. 23/99) izdajam naslednji

### SKLEP

Javna razgrnitev Sprememb in dopolnitev prostorsko ureditvenih pogojev za podeželje v Občini Jesenice za Občino Žirovnica bo v prostorih Občine Žirovnica na Breznici 3 od 20. oktobra do 20. novembra 2000, vsak delovni dan od 9.00 do 13.00 ure, v sredo pa tudi od 15.00 do 17.00 ure.

Javna obravnava o Spremembah in dopolnitvah prostorsko ureditvenih pogojev za podeželje v Občini Jesenice za Občino Žirovnica bo v četrtek, dne 16. novembra 2000, ob 17.00 uri v kulturni dvorani na Breznici.

Franz PFAJFAR, inž. gradb.  
župan

Na podlagi 35. člena Zakona o zavodih (Ur. l. Republike Slovenije 12/91 in 8/96), na osnovi 8. člena Akta o ustanovitvi Zavoda za pospeševanje turizma Blegoš (Ur. l. Republike Slovenije št. 73/2000), razpisuje:

SVET  
ZAVODA ZA POSPEŠEVANJE TURIZMA  
BLEGOŠ, Mestni trg 15

prosto delovno mesto

### DIREKTORJA

ZAVODA ZA POSPEŠEVANJE TURIZMA BLEGOŠ

Kandidati morajo poleg splošnih pogojev, določenih z zakonom, izpolnjevati še posebne pogoje, in sicer:

- visokošolska izobrazba ustrezne smeri,
- najmanj 5 let delovnih izkušenj pri pripravi in izvajanju projektov s področja razvoja turizma
- aktivno znanje dveh svetovnih jezikov (prednost nemščina in angleščina),
- usposobljenost za delo z računalnikom (Word, Excel, Internet),
- organizacijske in vodstvene sposobnosti,
- da predloži vizijo organizacije in dela zavoda za mandatno obdobje,
- poznavanje specifičnosti ponudbe in razvoja turizma na območju občin: Škofja Loka, Železniki, Žiri, Gorenja vas - Poljane,
- opravljen vozniški izpit B - kategorije in lastno vozilo,
- državljanstvo Republike Slovenije.

Direktor bo imenovan za 5 let, ista oseba pa je lahko po poteku mandata ponovno imenovana.

Direktorja zavoda imenuje in razrešuje svet zavoda s soglasjem občinskih svetov občin ustanoviteljic.

Prijavo z izvirniki ali z overjenimi kopijami dokazil pošljite v 15 dneh po objavi razpisa na naslov Svet ZAVODA ZA POSPEŠEVANJE TURIZMA, 4220 ŠKOFJA LOKA, Mestni trg 15, z navedbo na ovjnicah "ne odpiraj - prijava za razpis za direktorja".

Kandidate bo organ, ki je pristojen za imenovanje o izbiri obvestil v 30 dneh.

Dodatne informacije lahko zainteresirani kandidati dobijo pri gđc. Tanji ČUFAR po tel.: (04) 51 12 353.



## Suma 2000 postala holding

Kranj - Gospodarsko interesno združenje Suma 2000 se je minuli torek preoblikovalo v delniško družbo Suma Holding trgovina in storitve, predsednikčasne uprave je Stane Skok.

Gospodarsko interesno združenje Suma 2000 so pred letom dni ustanovile trgovske družbe Vele Domžale, Živila Kranj, Era Velenje, Koloniale Maribor in Potrošnik Murska Sobota. Po letu so ustanovile delniško družbo, vanjo so po 49 milijonov tolarjev ustanovnega kapitala vložile družbe Vele, Živila, Era in Koloniale, njihove odvisne družbe Preskrba Sežana, Potrošnik Murska Sobota, Center Celje in Koloniale-Preharna Maribor pa po milijon tolarjev. Skupni kapital delniške družbe Suma 2000 Holding trgovina in storitve tako znaša 200 milijonov tolarjev.

V naslednjem koraku bodo ovrednotili delnice vseh članic holdinga, določili menjalna razmerja za delnice posameznih družb in nato na holding preneli več kot polovico kapitala. Seveda bodo morale posamezne družbe za takšno potezo pridobiti soglasje svojih delničarjev, pričakujejo, da jim bo to uspelo do konca letošnjega leta in da bo holding začel redno poslovati s prihodnjim letom. Dotlej holding vodi časna uprava, predsednik Stane Skok ima tri namestnike in sicer Branka Remica iz Živil, Gvida Omladiča iz Ere in Gorazda Kutnjaka iz Koloniale. V osemčlanskem časnem nadzornem svetu pa imajo vse štiri družbe po dva člana.

## Letni imenik in analiza Ljubljanske borze

Kranj - Ljubljanska borza je pripravila drugo izdajo publikacije "Letni imenik in analiza vrednostnih papirjev Ljubljanske borze", ki je prvič predstavljena v elektronski obliki.

Letni imenik je objavljen na spletnih straneh Ljubljanske borze /http://www.ljse.si/ in tako brezplačno dostopen vsem, ki se zanimajo za naložbe v dolgoročne vrednostne papirje. V pregledni obliki ponuja najpomembnejše informacije o večini vrednostnih papirjev, s katerimi trgujejo na Ljubljanski borzi.

Publikacija vsebuje vse delnice, ki so bile do konca letošnjega avgusta uvrščene na borzo, objavljena je tudi analiza uspešnosti njihovih izdajateljev, od leta 1996 do vključno letošnjega prvega polletja. Našli boste tudi pregled dvajsetih najbolj trgovanih delnic s prostega trga, pregled vseh obveznic in analizo delnic pldov. Imenik vsebuje različne analize z več kot tridesetimi kazalniki in grafi.

## Forum najvišjih vodilnih

Bled - V Poslovni šoli Bled danes poteka forum najvišjih vodilnih, osrednja tema letošnjega srečanja je inovativnost podjetij v času prevlade kapitalističnih trgov.

Osrednja osebnost letošnjega foruma je najbolj znani španski profesor managementa dr. Pedro Nuero, predsednik Mednarodne akademije za management. Primere inovativne politike svojih podjetij bosta predstavila predsednik uprave Plive Željko Čović in direktorja razvoja Krke dr. Aleš Rotar. Udeležence foruma je nagovoril predsednik Slovenije Milan Kučan, zbralo se je približno osemdeset domačih in tujih gospodarstvenikov.



LINE, d.o.o.  
Dunajska 160  
Ljubljana

K sodelovanju vabimo nove sodelavce za proizvodnjo plovil:

**MIZARJE** - montaža notranjih delov jadrnic

**AVTOMEHANIKA** -

vgrajevanje motorjev in drugih instalacij v jadrnici

**DELOVODJO** - vodenje oddelka montaže jadrnic

Za dela mizarja in avtomehanika pričakujemo srednješolsko ali poklicno izobrazbo. Zaželeno so izkušnje vsaj do 1 leta.

Za dela delovodje je potrebna višja ali srednja strokovna izobrazba ustrezne smeri. Izbrani kandidat naj bi imel smisel za vodenje in organizacijske sposobnosti. Delo se opravlja v dopoldanskem času. Pri izbiri bodo imeli prednost kandidati, ki niso starejši od 40 let. ELAN vabi k sodelovanju še mlade strokovnjake z visoko ali višjo izobrazbo strojne in lesarske smeri za področje tehnologije in razvoja smučni in plovil.

Pisne prijave sprejema kadrovska služba Elan Line, d.o.o., Begunje št. 1, 4275 Begunje na Gorenjskem, 8 dni po objavi.

## KOLIKO JE VREDEN TOLAR

KRANJ 20. 10. 2000

MENJALNICA	nakupni/prodajni		
	1 dem	1 ats	100 Ht
A BANKA (Tržič, Kranj, Jesenice)	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
GORENJSKA BANKA (vse enote)	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
HRANILNICA LON, d.d. Kranj	107,00	107,60	15,20 15,28 10,78 10,88
HIDA - tržnica Ljubljana	107,30	107,45	15,23 15,26 10,83 10,86
HRAM ROŽECE Mengeš	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
ILIRIKA Jesenice	107,10	107,60	15,20 15,29 10,79 10,87
ILIRIKA Kranj	107,15	107,55	15,20 15,29 10,80 10,87
ILIRIKA Medvode	107,00	107,65	15,20 15,30 10,80 10,88
INVEST Škofja Loka	107,30	107,65	15,22 15,30 10,83 10,87
KREKOVA BANKA Kranj, Šk. Loka	107,00	107,80	15,21 15,32 10,81 10,89
LEMA Kranj	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
VOLKSBANK-LJUD. BANKA d.d. Kranj	106,90	107,70	15,19 15,31 10,75 10,90
LOKACOMMERCE, Škofja Loka	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
NOVA LB Kamnik, Kranj, Šk. Loka, Medvode	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
ROBSON Mengeš	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
PBS D.D. (na vseh pošlah)	105,80	107,60	14,24 15,24 10,05 10,85
PRIMUS Medvode	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
PUBLIKUM Ljubljana	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
PUBLIKUM Kamnik	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
SHP - Slov. hran. in pos. Kranj	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
SKB (Kranj, Radovljica, Šk. Loka)	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
SI TURIST Boh. Bistrica	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
SI TURIST Jesenice	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
SZKB Blag. mesto Žiri	107,05	107,72	15,18 15,32 10,79 10,90
ŠUM Kranj	236 26 00		
TALON Škofja Loka	107,20	107,55	15,22 15,28 10,83 10,88
TENTOURS Domžale	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
TRG Bled	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
TROPICAL Kamnik - Bakovnik	NISO POSREDOVALI PODATKOV		
WILFAN Jesenice supermarket Union	586 26 96		
WILFAN Kranj	236 02 60		
WILFAN Radovljica, Grajski dvor	530 40 40 (8.h - 13.h, 13.45h - 18.h)		
WILFAN Tržič	596 38 16		
<b>povprečni tečaj</b>	106,75	107,39	15,08 15,26 10,71 10,86

Pri Sparovcu v Avstriji je ATS ob nakupu blaga po 15,00 tolarjev. Podatke za tečajnico nam sporočajo menjalnice, ki si pridružujejo pravico dnevnih sprememb menjalniških tečajev glede na ponudbo in povpraševanje po tujih valutah.

Zaradi pogostih sprememb menjalniških tečajev pri nekaterih menjalnicah objavljamo njihove telefonske številke, na katerih lahko dobite podrobnejše informacije o menjalniških tečajih.



MESTNA OBČINA KRANJ  
ŽUPAN

Slovenski trg 1, 4000 Kranj  
tel.: 04/237 31 02, fax. 04/237 31 06

Mestna občina Kranj, Slovenski trg 1, 4000 Kranj na podlagi prvega odstavka 18. člena Zakona o javnih naročilih objavlja javni razpis za nakup stanovanj:

- Naročnik, poštni naslov, številka telefaksa: Mestna občina Kranj, Slovenski trg 1, Kranj, tel. 04/2373-103, faks: 04/2373-107
- Vrsta in količina blaga, ki ga je potrebno dobaviti: približno 10 stanovanj
- a) Kraj dobave: območje Mestne občine Kranj  
b) Vrsta in količina blaga, ki ga je potrebno dobaviti: približno 10 stanovanj  
c) Navedba, ali se dobavitelj lahko poteguje za naročilo samo dela zahtevanega blaga, za katere dele oziroma skupine: dobavitelj se lahko poteguje za kompletno dobavo blaga, lahko pa tudi za dobavo le dela zahtevanega blaga. Minimalna količina v ponudbi ponujenega blaga je ena stanovanjska enota.  
d) Ocenjena vrednost naročila: 90.000.000,00 SIT
- Datum dobave, če je predvideno: leto 2000
- Predvideni datum zaključka dobave: do 31.03.2001
- a) Polni naslov službe, od katere se lahko zahteva razpisno dokumentacijo: Mestna občina Kranj, Oddelek za gospodarske javne službe, Slovenski trg 1, Kranj (soba št. 214 v drugem nadstropju)  
b) Datum, do kdaj je možno zahtevati razpisno dokumentacijo: do dne 30.10.2000 do 15.00 ure  
7. a) Datum in ura, do kdaj je potrebno predložiti ponudbe: upoštevane bodo samo ponudbe, ki bodo oddane osebno ali bodo prispele po pošti najkasneje do 20.11.2000 do 10.00 ure.  
b) Polni naslov, kamor je potrebno predložiti ponudbe: Mestna občina Kranj, Oddelek za gospodarske javne službe, Slovenski trg 1, Kranj
- Datum, čas in kraj odpiranja ponudb: javno odpiranje ponudb bo 20.11.2000 ob 11.00 uri v sobi št. 9 Mestne občine Kranj
- Znesek, vrsta in trajanje veljavnosti sprejemljivih finančnih zavarovanj za resnost ponudbe: za zavarovanje resnosti ponudbe mora ponudnik predložiti potrdilo o pologu varščine v višini 500.000 SIT za posamezno ponudbo. Varščina se položi na žiro račun Mestne občine Kranj št. 51500-630-50113, sklicna št. 00-66 s pripisom "Varščina za resnost ponudbe"
- Glavni pogoji financiranja in plačila in/ali sklicevanje na merodajna določila v drugih dokumentih: kupec (naročnik) bo kupnino plačal prodajalcu (ponudniku) na naslednji način:  
100% najkasneje v roku 30 dni po overitvi kupoprodajne pogodbe in kvalitativnem prevzemu
- Zahtevana pravna oblika, ki jo mora prevzeti skupina ponudnikov storitev, če ji bo dodeljeno javno naročilo: ni zahteve.
- Zahteve glede pravnega statusa ponudnika storitev, finančno-poslovne in tehnične sposobnosti, ki jih mora izpolnjevati ponudnik, da mu bo priznana sposobnost: ponudnik mora ponudbi priložiti ustrezna dokazila in izjave, zahtevane v razpisni dokumentaciji
- Datum, do katerega ponudniki ne morejo umakniti ponudbe: opcija ponudbe mora biti najmanj 90 dni od odpiranja ponudb
- Merila za dodelitev naročila:
 

- Cena	60 točk
- stanje stanovanja, razvidno iz Zapisnika o ugotovitvi vrednosti stanovanja	35 točk
- dodatne ugodnosti pri plačilnih pogojih	5 točk
- Datum predhodne objave namere o naročilu, če je bila objavljena: ni
- Številka: 1552/00-46/05  
Datum: 12.10.2000  
Kraj: Kranj  
Mohor Bogataj, univ.dipl.org.  
ŽUPAN

### Predpraznični nakupovalni izlet

## Jutri v Goriška Brda

Jutri, v soboto 21. oktobra, z Alpetourjem Potovalno agencijo Kranj vabljani v Goriška Brda na izlet, pri katerem bo združeno prijetno s koristnim. Obiskali boste Vinsko klet Goriška Brda, nekatere turistične znamenitosti občine Brda (Gonjače, Smartno, itd.; cela občina ima kar 45 naselij), kratek obisk bo v HIT-ovi izletnici Perla v Novi Gorici, itd. Letošnja trgatev v Goriških Brdih je bila zgodnejša kot prejšnja leta (enako kot v drugih slovenskih vinorodnih področjih), vinski letnik bo glede kakovosti odlična. Vinska klet Goriška Brda ima kapaciteto 18 milijonov litrov vina; letos je od 746 članov zadruga letos odkupila 13.160.000 kilogramov grozdja! V prodajalni Vinske kleti Goriška Brda bo jutri možno po res konkurenčnih cenah kupiti vrhunska bela, rdeča in peneca vina, nekatera lahko tudi v rinfuzi, po presenetljivo ugodnih cenah. Izletniški avtobus 21. oktobra bo peljal na relaciji Radovljica - Kranj - Škofja Loka - Medvode. Cena izleta je 3.800 tolarjev; za naročnike Gorenjskega glasa in družinske člane zgolj 2.600 SIT. V ceni sta vključena prevoz in dobra malica; za vse, ki jih bo premagala lakota, bodo poskrbeli v Okrepčevalnici Turn v Smartnem, kjer bodo po posebej ugodni ceni pripravili zgodnjo večerjo s pokušino mošta in pečenim kostanjem. Tri prijave za tu izlet sprejmemo še danes!

### Z Meteorjem v Terme 3000

Podjetje METEOR Cerklje Vas naslednji PETEK, 27. oktobra, vabi v Terme 3000 v Moravcih. Vsem, ki še niste (vsaj) videli, kaj so za tretje tisočletje zgradili v Moravskih toplicah, vam izlet zelo priporočamo. Tisti, ki so že preizkusili ponudbo v TERMAH 3000, pravijo: "Noro! Mega! Kva vse 'majo! Ful kull!". V Pomurje se boste naslednji petek peljali z udobnim MAN-om, v toplicah bo - poleg kovanja v velikem kompleksu bazenov in 'adrenalin' na vodnih toboganih vseh vrst - tudi večerja. Ker je razdalja z Gorenjske do Moravcev precejšnja, bo dobro poskrbljeno tudi za malico, za neznanjanje dolgega med vožnjo bodo nagradne igre... Meteorjev avtobus bo peljal na relaciji Cerklje - Senčur - Radovljica - Kranj - Škofja Loka - Vodice - Mengeš. Cena izleta: 5.800 SIT; za naročnike Gorenjskega glasa samo 4.700 SIT. Ker so skoraj vsi razpoložljivi sedeži v Meteorjevem MAN-u že rezervirani (le še pet jih je na razpolago), zbiramo tudi predprijave za podoben izlet, ki ga organizira Janez Ambrožič - Zidank, s.p., dober teden kasneje, v času jesenskih šolskih počitnic v soboto, 4. novembra! Relacija: Zgornje Gorje - Bled - Lesce - Radovljica - Kranj - Škofja Loka - Vodice - Mengeš. V program obeh izletov v Terme 3000, Meteorjevega in Zidankovega, bo vključeno tudi posebno presenečenje.

### Predpraznični nakupi

Se en (zelo koristen!) predlog, tokrat iz LPP Ljubljana: pred praznično počitniškim tednom nakupovalni izlet naslednjo soboto, 28. oktobra, v Italijo, do Vidma/Udine, v nakupovalni center Alpe Adria z več kot 40 različnimi trgovinami, tremi restavracijami, itd. Ob njem je tudi prenovljen, sodoben market LIDL, postanek pa bo tudi za nakupe v LD marketu, kjer ponujajo nekatere vsakodnevne artikle po izrazito konkurenčnih cenah. Avtobus podjetja LPP bo peljal na relaciji Ljubljana - Medvode - Škofja Loka - Kranj - Radovljica - Lesce - Žirovnica - Jesenice - Rateče, ena izleta je 3.800 SIT (naročnikom Gorenjskega glasa in družinskim članom LPP zagotavlja izjemno ugodno ceno, samo 2.600 tolarjev). Pekarna Magušar Lesce bo tudi zraven, s slastnimi orehovimi štruklji!

### Prihaja Martinov čas

Po nekaj letih martinovanj na dve Martinovi soboti bo leto 2000 spet 'normalno Martinovo leto', kajti Martinova sobota bo natanko 11. novembra, ko bo organiziranih na stotine martinovanj. To tradicionalno praznovanje imenitno organizirajo v hotelu Jeruzalem v Ljutomeru in tja Vas vabi Martin Frelih iz Žirov. Martinovanje bo natanko 11. novembra. Ker je treba prijetno družiti s koristnim, bo nekaj časa namenjenega tudi sprostitvi v Termah Radenci. Martinovanja se vselej zavlečejo pozno v noč, zato bo povratek na Gorenjsko v zgodnjih jutranjih urah. Avtobusna relacija: Žiri - Gorenja vas - Škofja Loka - Žabnica - Kranj - Senčur - Cerklje - Mengeš. Prijave za 'kopalni' izlet v Radencih + elitno martinovanje v ljutomerskem hotelu Jeruzalem že zbiramo!

### Prijave: 24 ur dnevno!

Za informacije in prijave sta vam celo leto 2000 - poleg telefonskih števil organizatorjev teh izletov (npr. Integral Tržič - 04/59-63-280), vselej na razpolago. 24 ur dnevno, TELEFONSKI ŠTEVILKI Gorenjskega glasa: 04/201-42-47 in 04/201-42-00. Vsak delovnik med 7. in 15. uro, ob sredah do 17. ure, so za prijave na razpolago tudi telefonske številke 04/201-42-48; ali 201-42-49 in tudi 201-42-44. Ob prijavi sporočite tudi, na kateri vmesni postaji želite počakati organizatorjev avtobus. Ob prijavi je možno tudi izbrati sedež v avtobusu; vendar rezervacija izbranega sedeža velja SAMO z vplačilom celotne cene izleta! Podrobnosti in splošni pogoji za organizacijo turističnih potovanj so sestavni del vseh naštetih programov!

**PIVOVARNA UNION**  
Za prijatelje!

Oljka in oljčno olje

## Potrebe po olju večje od povpraševanja

Ker potrošniki vse bolj posegajo po zdravi hrani, so pri nas potrebe po oljčnem olju precej večje od povpraševanja.

Izola - V Sloveniji ima pridelava oljk že dolgo tradicijo, to še zlasti velja za slovensko Istro, kjer je kar 99 odstotkov vseh nasadov. Ker je to eno izmed najsevernejših območij, kjer še uspeva oljka, so nasadi tudi najbolj izpostavljeni pozebam.

Po podatkih kmetijskega ministrstva je pri nas z oljkami zasajeno okrog tisoč hektarjev površin, od tega je 650 hektarjev mladih nasadov, ki so jih posadili po letu 1987. Na leto pridelajo okrog 2.200 ton oljke oz. 400 ton olja, potrebe pa so precej večje. Po študiji Biotehniške fakultete v Ljubljani bi pri nas lahko imeli od 1.500 do 2.000 hektarjev oljčnih nasadov. Čeprav pozeba povzroči škodo na vsakih 25 do 30 let, se je pridelovanje oljke v zadnjih letih močno razširilo, letno pa obnovijo tudi okoli petdeset hektarjev nasadov. Slovenija se z drugimi mediteranskimi državami zaradi podnebnih razmer in občasnih pozeb ne more kosati po količini, njen glavni cilj je pridelava tipičnega in kakovostnega olivnega olja, po katerem pa povpraševanje zaradi vse večjega pomena zdrave prehrane narašča.

Ko je Slovenija julija lani postala polnopravna članica Mednarodnega sveta za olivno olje (COI), je s tem pridobila možnost, da dobi denar tudi za različne oblike izobraževanja. Tako si je zagotovila denar tudi za mednarodno izobraževanje o izboljšanju kakovosti olivnega olja, ki bo prihodnji teden v Izoli. Izobraževanje je namenjeno vsem, ki se ukvarjajo s pridelovanjem in predelovanjem oljk ter s kontrolo kakovosti olivnega olja. Udeležbo so že potrdili predstavniki dvanajstih držav, pričakujejo pa še "oljkarje" iz štirih držav. Na seminarju bodo med drugim ugotavljali, kako okolje in tehnologija pridelovanja ter čas in način obiranja, prevoz in skladiščenje oljk vplivajo na kakovost olivnega olja. • C.Z.

V gozdarski koči na Pokljuki

## Grelji se bodo z lesnimi sekanci

Bled - Agencija za prestrukturiranje energetike iz Ljubljane se v okviru programa Evropske unije Inco Copernicus in projekta Demonstracijska vgradnja majhnih kotlov za lesno biomaso za centralno ogrevanje objektov v Sloveniji in na Madžarskem prizadeva, da bi tudi pri nas spodbudila zanimanje lastnikov hiš in drugih objektov za ogrevanje z lesom in vgradnjo tovrstnih kotlov. To je bil tudi razlog za odločitev, da v okviru projekta, ki ga podpirata tudi ministrstvi za znanost in tehnologijo ter za gospodarske dejavnosti, na šestih lokacijah v Sloveniji 50-odstotno sofinancira promocijsko vgradnjo dveh kotlov na polena in štirih na sekance. Na javni razpis se je prijavilo 38 posameznikov in organizacij, med izbranimi šestimi pa sta tudi dva iz Gorenjskega: Ivo Potočnik iz Rovt pri Podnartu za ogrevanje hiše in Zavod za gozdove Slovenije - območna enota Bled za ogrevanje gozdarske kočice na Mrzlem Studencu na Pokljuki. Medtem ko so pri Potočniku kotel na polena že "zakurili", bodo danes, v petek, to storili še v gozdarski koči, kjer se bodo odslej greli s centralnim ogrevanjem na lesne sekance. Ob tej priložnosti bodo predstavili tehnologijo pridobivanja lesnih sekancev, skladiščenje in avtomatsko "doziranje" kotla, poleg tega pa tudi energetske in ekonomske izračune. • C.Z.

Svet stoji na mladih

## Mladi govedorejci predstavili "svoje" teličke

Komenda - Ko so Kmetijski zavod Ljubljana ter govedorejski društvi Kamnik in Domžale pred nedavnim pripravili v Komendi regijsko razstavo krav in telic črnobelega, lisaste, rjave in rdeče cikaste pasme, so se s telički predstavili tudi mladi govedorejci, ki na kmetijah že pomagajo staršem pri delu v hlevu. Čeprav so bili telički kar precej razposajeni, so se otroci izkazali kot dobri vodiči. Najmlajši med njimi je bil Rok Pičnik iz Volčjega Potoka, sicer učenec prvega razreda osnovne šole Preserje pri Radomljah. V "govodorejski krog" pa so teličke prignali še petošolec Gašper Kos s Križa pri Komendi, učenka tretjega razreda Alenka Dremelj iz Dragomlja, četrtošolka Ana Ambrožič iz Radomelj, učenka drugega razreda Špela Černivec iz Radomelj, tretješolec Rok Šarc iz Volčjega Potoka, učenka petega razreda Urška Gaberšek iz Podgorice pri Pečah, petošolec Stanko Golob z Brezij nad Kamnikom, četrtošolec Luka Kopic s Klanca pri Komendi in Jaka Cerar iz Spodnjih Kozec pri Lukovici, ki obiskuje tretji razred osnovne šole. • C.Z.



V bohinjki gozdarsko kmetijski zadrugi spodbujajo prašičerejo

## Prašiči s poreklom

V bohinjki zadrugi nimajo problemov z dobavo prašičev, a bi si jih za potrebe klavnice radi zagotovili doma. To še posebej zato, ker bo v prihodnosti obstoj malih mesno predelovalnih obratov odvisen od tradicionalnih izdelkov z geografskim poreklom.

Srednja vas v Bohinju - V Bohinju ni bilo nikdar tržne prireje prašičev, na večini kmetij so sčasoma opustili tudi pitanje za lastne potrebe in so se raje odločali za nakup že zrejenih prašičev. Gozdarsko kmetijska zadruga zdaj poskuša ponovno spodbuditi rejo prašičev.



Bodo v zadrugi klavnici v Bohinjki Bistrici v prihodnje klali in predelovali domače prašiče?

Predstavniki zadruge in kmetijske svetovne službe so v tork najprej obiskali tri kmetije, na katerih bi lahko redili tudi prašiče, nato pa so na sestanku, ki se ga je udeležilo enajst kmetov, predstavili sodobno prašičerejo, pasme prašičev, možne načine prehranjevanja in ter tudi pogoje (normative) za prašičerejske hleve. Kot je povedal direktor zadruge Branko Ravnik, bi zadruga kmetom, ki bi se odločili za rejo prašičev, zagotavljala

trg (prodajo), potrebni reprodukcijski material in strokovno pomoč; finančno pa bi jim pomagala tako, da bi jim pujske zaračunala šele pri prodaji prašičev. V zadrugi upajo, da bo rejo prašičev s podobnimi podporami, kot veljajo za pitanje goved, spodbujala tudi občina. Za ponovni razmah prašičereje kaže zanimanje tudi A&C Ogledna sirarna, saj bi sirotko kot ostanek pri predelavi mleka lahko koristno porabili za krmljenje



Direktor zadruge Branko Ravnik

prašičev. V zadrugi ne skrivajo želja, da bi si dolgoročno v Bohinju radi zagotovili dovolj surovine za prodajo svežega mesa ali za predelavo v mesne izdelke. Prašiče zdaj kupujejo v ostalih delih Slovenije, predvsem v Prekmurju, v prihodnosti pa bo obstoj mesne predelave v majhnih živilskih obratih, kakršna je tudi zadruga klavnica v Bohinjki Bistrici, temeljil predvsem na tradicionalnih izdelkih z geografskim poreklom. V Bohinju bi sklenili pridelovalno predelovalni krog "od vil do vilic", če bi v enem "turnusu" zredili

okrog petsto prašičev oz. na leto od 1200 do 1500 prašičev, saj bi to ustrezalo letnim potrebam klavnice in tudi količini sirotke iz sirarne v Srednji vasi.

"Kmetijam, ki se ukvarjajo z drugo kmetijsko dejavnostjo, bi reja prašičev lahko pomenila dodaten dohodek, nekaterim pa tudi nadomestno dejavnost. Marsikomu namreč prireja mleka predstavlja poleg službe preveliko obremenitev, ki bi jo lahko nadomestil z rejo prašičev," ugotavlja direktor zadruge Branko Ravnik in dodaja, da so s torkovim sestankom želeli le spodbuditi kmete k razmišljanju o prašičereji. V zadrugi z njo ne bodo nikogar "posiljevali", počakali bodo na odziv na terenu, potem pa se bodo temu ustrezno prilagodili. Že zdaj napovedujejo, da ob morebitnem zanimanju za rejo prašičev pri sklepanju pogodb ne bodo postavljali omejitev o številu prašičev, ampak bodo to odločitev prepustili kmetom. Trenutno je ekonomika za pitanje prašičev od 25 kilogramov na težo od 100 do 110 kilogramov ob primerno velikem staležu celo boljša kot pri pitanju goved, dobro pa je plačana tudi ura rejskega dela. • C. Zaplotnik

Vlada sprejela predlog zakona o veterinarstvu

## Študij veterine leto daljši?

Zakon ustanavlja enotno veterinarsko zbornico, ukinja veterinarski zavod in ga prenaša v nacionalni veterinarski inštitut ter podaljšuje študij veterinarstva s pet na šest let.

Ljubljana - Vlada je na seji prejšnji četrtek na predlog ministrstva za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano oz. republiške veterinarske uprave sprejela predlog zakona o veterinarstvu in ga poslala v nadaljnjo obravnavo državnemu zboru. Ker gre za zakon, ki pomeni prilagajanje veterinarstva zakonodaji Evropske unije, je predlagala, da bi ga obravnaval po hitrem postopku. Kdaj bo to, je odvisno predvsem od tega, kako hitro se bo konstituiral novoizvoljeni državni zbor; po

državnem programu za prevzem pravne reda unije pa naj bi zakon o veterinarstvu sprejeli do konca letošnjega leta. Kot navajajo na ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, predlog zakona določa kužne bolezni, veterinarsko preventivo, najmanjši obseg ter pristojbine in stroške zdravstvenega varstva živali, veterinarske dejavnosti, javna pooblastila, študij in strokovno izpopolnjevanje v veterinarstvu, pristojnosti državnih organov, inšpekcijski nadzor in republiško veteri-

narsko upravo kot osrednjo veterinarsko oblast v državi. Zakon "postavlja" novo sestavo veterinarske službe, pri opredelitvi uradnega veterinarja sledi direktivam Evropske unije, podaljšuje študij veterinarstva s pet na šest let in ustanavlja enotno strokovno in profesionalno veterinarsko zbornico kot organizacijo vseh veterinarjev, ki v Sloveniji opravljajo veterinarske dejavnosti. Laboratorijske dejavnosti prenaša iz veterinarskega zavoda v Nacionalni veterinarski inštitut, s tem pa rešuje problem laboratorijske kontrole in racionalizira diagnostične laboratorije. Veterinarska uprava bo podobno kot carinska uprava delovala prek generalnega urada in regionalnih uradov. Zakon ukinja veterinarski zavod in ga prenaša v nacionalni veterinarski inštitut, s čimer razdeli veterinarsko službo na državno in zasebno in izenači njeno delovanje z evropskimi pravili. V veterinarski inšpekciji uveljavlja karierni sistem napredovanja. • C.Z.

Danes v Žireh

## Srečanje gorenjskih kmečkih žena

Žiri - Predstavnice gorenjskih društev kmečkih oz. podeželskih žena se že po tradiciji srečajo vsako jesen v drugem kraju. Letošnje srečanje bo danes, v petek, v Žireh, pripravljata pa ga škofjeloška enota kmetijske svetovne službe in Društvo kmečkih žena Žiri. Udeležence bodo poslušale predavanje državnega sekretarja ministrstva za delo, družino in socialne zadeve Marka Štrovsca o zakonu o pokojninsko invalidskem zavarovanju, predvsem o novostih za kmete (dedovanje, materinstvo, družinska pokojnina...). Mihaela Logar, predsednica Zveze kmetič Slovenije, bo predstavila vlogo in pomen zveze za društva na podeželju, kmečke žene pa si bodo ogledale tudi videokaseto o Žireh in okolici in domači muzej.

Srečanje bodo sklenile s kosilom, med katerim bo tudi dovolj priložnosti za sproščen pogovor o vsakdanjih problemih. • C.Z.

Velik odziv na javni razpis

## Štirikrat presegli razpisani znesek

Kranj - Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano in javni sklad za regionalni razvoj in ohranjanje posejlosti slovenskega podeželja sta maja letos objavila javni razpis, s katerim sta za financiranje razvojnih programov na kmetijah in za prenovo kmetijstva namenila nekaj več kot dve milijardi tolarjev.

Kot so sporočili iz sklada, je bil na razpis velik odziv, saj je prispelo kar 1.191 vlog za financiranje naložb v kmetijstvo in dopolnilne dejavnosti na kmetijah, 38 vlog za razvojno prenovo zadrug in 77 za sanacijo kmetij. Kmetje, zadruge in drugi so skupno zaprosili za 8,6 milijarde tolarjev, kar več kot

štirikratno presega razpisani znesek. Vloge so ocenjevale strokovne komisije, ki so po zagotovitvi sklada preverile vse plati naložbe. Pri razdelitvi denarja oz. reševanju vlog so upoštevale "regionalni ključ", tako da bodo denarnin podpor deležni prosilci iz vseh slovenskih regij. Ministrstvo in sklad sta v začetku tega tedna izdala sklep o odobritvi denarja prvi skupini 454 prosilcev, hkrati pa iščeta možnosti za pridobitev dodatnega denarja, s katerim bi lahko ustregla še večjemu številu prosilcev. Odločitev o tem bo znana ob koncu leta, prosilci pa bodo že do konca tega meseca obveščeni o tem, kakšno je "stanje" njihovih vlog. • C.Z.

Kmečke žene

## Predavanje o osteoporozi

Kranj - Društvo kmečkih žena Kranj in kmetijska svetovna služba vabita v torek, 24. oktobra, ob 20. uri v prostore KGZ Sloga Kranj (Primskovo) na predavanje o osteoporozi. Predavala bo dr. Ksenija Šimnovec. • C.Z.

# NAJ PRIDELKI 2000

PRIOGA GORENJSKEGA GLASA OB PRIREDITVI V CERKLJAH

OKREPČEVALNICA NA VASI IN SADJARSTVO

**CIRIL ZUPAN**

GRAD 14, CERKLJE TEL.: 064/422-277

**KMETIJSKA ZADRUGA**

**CEKLJE, z.o.o.**

Slovenska cesta 2  
4207 Cerklje

trgovina Cerklje: 04/25 29 020  
trgovina Voklo: 04/25 95 240  
trgovina Šenčur: 04/25 15 720

V naših poslovalnicah Cerklje, Šenčur in Voklo Vam po ugodnih cenah priporočamo:

- za vrtnarjenje in kmetijstvo: sredstva za varstvo rastlin, mineralna gnojila, krmila...
- za gradnjo: cement, opeko, strešnike Bramac, elektro in vodni material...

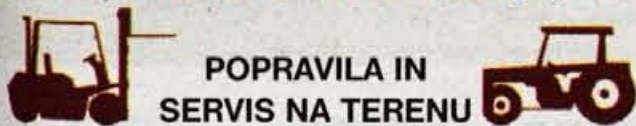
**NOVO: PRODAJA PLINAH**

Z VAMI DO NAJ PRIDELKAI

Za obisk se pripravljamo!

POPRAVILO VILIČARJEV IN TRAKTORJEV

**DRAGO ZUPANEC, s.p.**



POPRAVILA IN  
SERVIS NA TERENU

Ul. A. Vavkna 39, Cerklje na Gorenjskem  
tel./fax: 04/25 22-347,  
mobitel: 0609/648-917 in 041/648-917

**KLUČAVNIČARSTVO**  
**JANEZ VREČEK s.p.**

Zgornji Brnik 143, 4207 CERKLJE  
tel.: 04/ 25 26 650

Peči za centralno ogrevanje - na trda in tekoča goriva - olje in plin - CISTERNE ZA OLJE PO NAROČILU - boljlerji vseh vrst

**IZDELOVANJE COPAT IN PRODAJA OBUTVE**

Marko Markovič, s.p.  
Zalog 77, 4207 CERKLJE  
Tel./fax: 04/25 27 080

izdelovanje copat in natičev za vso družino  
prodaja lahke obutve  
vsi izdelki se lahko kupijo pri Kordežu v Zalogu vsak dan  
vso našo ponudbo si lahko ogledate na spletni strani www.lom-slo.com

**VSI IZDELKI SO NAPRODAJ PO ZELO UGODNIH CENAH!**

**RENAULT PREŠA**

- \* MEGANE - V OKTOBRU CENEJŠI
- \* SCENIC CONCORDE od 3.089.000,- sit
- \* LAGUNA CONCORDE od 3.580.000,- sit
- \* SCENIC BUSINESS od 3.160.000,- sit
- \* LAGUNA BUSINESS od 3.460.000,- sit

CERKLJE, tel.: (04) 278 0000

**gorenc**

LUDVIK IN IGOR STARE  
SPODNJI BRNIK 81, CERKLJE  
Tel./fax: 04/25 22 053

- kmetijska mehanizacija • peskanje v komori
- razrez in krivljenje pločevine • lakiranje v komori
- razrez in krivljenje cevi

**AKCIJA**

Izkoristite gotovinski popust, ki velja do 1. 11. 2000, za vse vrste zimskih avtoplaščev.

**KLEMENC**  
servis avtogum

Cerklje, Ivana Hribarja 7  
Telefon: 04/252 15 12, 252 15 13

Jutri se bo v Cerkljah predstavila letošnja letina

## Naj kmečki pridelki 2000

Že dvanajstič zapored bo jutri (sobota), 21. oktobra, v kinodvorani v Cerkljah ob 19. uri prireditev Turističnega društva Cerklje Slovenski Naj kmečki pridelki 2000. Glavni pokrovitelj bo občina Cerklje, sopokrovitelja pa Gorenjski glas in Mesarija Kopic Cerklje.

Cerklje, 20. oktobra - Po zanimivi in s številnimi bučami poudarjeni letošnji 15. vseslovenski bučarijadi in 3. razstavi buč minulo soboto, bodo jutri, v soboto v Cerkljah spet tehtali letošnjo letino kmečkih pridelkov. Tokrat bo Turistično društvo Cerklje pod pokroviteljstvom občine Cerklje in sopokroviteljstvom Gorenjskega glasa ter Mesarije Kopic pripravilo že dvanajstič zapored prireditev Slovenski Naj kmečki pridelki.

Prireditve, za katero je zanimanje letos po vsej Sloveniji in prireditelji pričakujejo pridelovalce iz številnih slovenskih krajev, se bo začela v kinodvorani zadržnega doma v Cerkljah ob 19. uri. Vstopnice so že v prodaji v trgovini Kmetijske zadruge v Cerkljah, zaradi zanimanja za prireditve pa kaže pohiteti z nakupom.

Poznavalci in pridelovalci s precejšnjo gotovostjo pričakujejo, da bodo letos spet pričla kakšnemu rekordnemu pridelku. Lani na uradnem izboru takšnega rezultata niso zabeležili. Letos, so modrovali pred dnevi pri pripravi prireditve, pa bi se že skoraj moral zgoditi



Na lanskim prireditvi med ocenjevanimi pridelki ni bilo rekordnega.

tudi kakšen rekord. Prinašalci buč so minulo soboto precej optimistično napovedovali dobre pridelke. Letino bodo jutri izmerili s tehtanjem krompirja, zelja, krmne in rdeče pese, krmnega in rdečega korenja, repe, nadzemne in podzemne kolerabe. Za vse, ki se bodo prišli jutri pomerit v Cerklje s pridelki, velja, da jih že doma

tudi stehajo. Seveda pa bo tudi jutrišnja prireditev zabavna in vesela. Program bo povezoval Jože Jerič, predstavil se bo ansambel Slamnik iz Mengša, nastopil bo absolutni svetovni prvak v igranju na diatonično harmoniko 12-letni Matjaž Kokalj iz Ovsiš pri Podnartu in harmonikar Ivan Kern iz Lahovč s pevcema.

Tudi letos bodo prireditelji poskrbeli za nagrade za najboljše pridelovalce, za zanimivosti, izžrebani pa bodo tudi obiskovalci v dvorani.

Vsi rekordni pridelki pa bodo po prireditvi razstavljeni v izložbi trgovine Kmetijske zadruge v Cerkljah.

Prilogo pripravil Andrej Žalar

### Najtežji pridelki od 1. do 11. prireditve

Pridelek/leto	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
krompir	1.04	1.51	1.32	1.44	1.55	1.55	1.73	1.310	1.515	1.375	1.480	
krmno korenje	1.50	2.56	4.19	-	1.02	2.67	2.03	2.765	2.085	2.020	1.640	
rdeče korenje	1.13	1.25	2.80	1.20	1.17	1.77	1.20	1.525	2.020	1.315	1.290	
repa	5.70	5.75	5.00	6.03	3.92	5.91	4.53	4.790	5.010	6.300	5.750	
krmilna pesa	9.32	9.37	11.81	9.74	18.18	13.50	8.98	12.345	11.770	13.895	13.935	
rdeča pesa	2.22	2.99	2.20	3.27	4.36	2.83	2.33	2.350	4.690	4.630	3.190	
zelje	7.90	9.60	9.50	11.57	5.39	8.62	7.93	12.75	12.82	11.150	12.715	
podz. koleraba	-	-	-	-	9.47	7.19	5.57	0	6.510	8.675	5.510	
nadz. koleraba	-	-	-	-	4.31	6.70	7.07	9.685	11.400	13.550	10.125	
buče - dolžina (cm)	-	-	-	-	-	-	-	5.105	197	225	208	
buče - debelina (cm)	-	-	-	-	-	-	-	201	421	437	423	
buče - teža (kg)	-	-	-	-	-	-	-	419	88	88	80	
česen (teža v gram.)	-	-	-	-	-	-	-	68	285	215	-	
jajce (teža v gram.)	-	-	-	-	-	-	-	-	155	125	120	
hruška (teža v gram.)	-	-	-	-	-	-	-	-	565	635	-	
jabolko (teža v gram.)	-	-	-	-	-	-	-	-	430	550	560	
por (teža v gram.)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	995	1.545	
zelena (teža v gram.)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.315	-	
črna redkev (teža v gram.)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.945	2.455	
paprika (teža v gram.)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	355	-	
sladkorna pesa (teža v gram.)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6.530	6.885	
lubienica (teža v gram.)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.950	-	

TRGOVINA S KMETIJSKIM REPROMATERIALOM

**AGROPROMET** d.o.o.

Ul. 4. oktobra 10, 4207 Cerklje  
Tel.: 064/426 444, Tel./fax: 064/421-283

Ponudba:

- žitarice (koruza, ječmen, pšenica,...)
- krmila (za kokoši nesnice, krave, teleta,...)
- vitaminski dodatki za živali

**NAGRADNI KUPON -**  
**Naj pridelki 2000**

Nagradni kupon z odgovorom oddajte jutri, v soboto, 21. oktobra, pri vходу v kinodvorano zadržnega doma v Cerkljah pred začetkom prireditve ali pa nam ga pošljite v Gorenjski glas, 4001 Kranj, Zoisova 1, p. p. 124 (ali oddajte v malooglasni službi) do vključno torka, 24. oktobra, do 12. ure. Izmed pravih odgovorov bomo izžrebali tri lepe nagrade.

**Vprašanje:**

Čeprav lani ni bilo rekordnega pridelka, so prireditelji vseeno zabeležili rekord. Zakaj?

**Odgovor:**

Ime in priimek, naslov

**gostišče** Slovenska c. 39,  
4207 Cerklje,  
telefon: 04/252 13 37

Vam priporočam: malice, nedeljska kosila, jedi po naročilu, ribje specialitete in sladice. Sprejemamo naročila za obletnice in poroke.

Odprto vsak dan od 7. do 23. ure, ob četrkih od 7. do 12. ure.

## Županova čestitka



Franc Čebulj, župan občine Cerklje: "Turističnemu društvu Cerklje gredo zahvala in čestitke za zavzeto delo in prirejanje različnih prireditev. Po uspešni bučarijadi minuli teden, bo jutri že dvanajstič zapored prireditev s pridelki. Prepričan sem, da bodo prireditelji uspešni tudi tokrat pripraviti zanimivo prireditev, pridelovalcem pa čestitam za pridelke. Še posebej pa želim Radu Čarmanu iz Apna, ki je bil vsa leta med prizadevnimi prireditelji, da bi še naprej bogatil z idejami in delom prireditev in delo društva. Iskreno pa tudi želim, da bi bila letošnja prireditev ena zadnjih v tej dvorani v Cerkljah."

prej bogatil z idejami in delom prireditev in delo društva. Iskreno pa tudi želim, da bi bila letošnja prireditev ena zadnjih v tej dvorani v Cerkljah."

## BIM LINE

KNJIGOVODSKI SERVIS, d.o.o.

Zg. Brnik 81, 4207 Cerklje  
tel.: 064 428 020, faks: 064 422 121  
e-mail: bim-line@siol.net

**Vodenje poslovnih knjig za samostojne podjetnike in družbe ter svetovanja.**

Prihranite si čas in energijo, da postanete najboljši na svojem področju, ažurno in urejeno računovodstvo pa prepustite nam.

**Delovni čas: od ponedeljka do petka od 7.00 do 15.00 ure**

## SOPOKROVITELJ:

Predelava mesa in prodaja

## MESARIJA KEPIC

KRVAVŠKA 14, 4207 CERKLJE, tel.: 04/25 26 900

V naših prodajalnah v Cerkljah, na Primskovem, tel.: 064/2042-659 in na tržnici na Planini v Kranju, tel. 064/2331-223 nudimo sveže meso in vse vrste mesnih izdelkov po ugodnih cenah.

mesarstvo

## K mečki hram

Trg Davorina Jenka 6  
4207 Cerklje  
Tel.: 04/2526-100

Ugodna ponudba:

- suhomesnati izdelki iz domače prekajevalnice  
**IZREDNA PONUDBA V MESECU NOVEMBRU**  
Pri nakupu 1 kg pečenic vam podarimo 1 kg kislega zelja.  
Pri nakupu 1 kg krvavic pa 1 kg kisle repe.

TRGOVINA

Z NOVIMI IN RABLJENIMI AVTODELI

**AVTOKLEPARSTVO  
AVTOODPAD**

MENJAVA OLJA IN HLADILNE TEKOČINE  
ODKUP POŠKODOVANIH IN NEVOZNIH VOZIL  
PRIPRAVA VOZILA NA TEHNIČNI PREGLED

SE PRIPOROČA  
**MILAN KRNICAR**

Dvorje 93, 4207 Cerklje, tel./fax: 04/25 26 750

## PAPIRNICARICA PAPIRCEK

TRG DAVORINA JENKA 10, TEL.: 04/25-21-369

**NUDIMO:**

- novoletni program
- koledarje, rokovnike
- filme
- fotoaparate
- čestitke za vse priložnosti

DELOVNI ČAS: PON. - PET.: 8.<sup>h</sup> - 13. in 16. - 19. SOBOTA: 8.<sup>h</sup> - 12.00

## Poznana in priljubljena prireditev

Dvanajsta prireditev Slovenski Naj pridelki 2000, ki bo jutri zvečer v kinodvorani v Cerkljah, je poznana in priljubljena v Sloveniji. Postala je ena tistih, ko se seznamimo in poveseimo po delu in domala vedno ugotovimo, da smo bili tudi rekordno uspešni. Lani takšnega rekorda sicer ni bilo, letos pa ga prireditelji pričakujejo.

Janez Kuhar, predsednik odbora za prireditev: "Prireditev je poznana po Sloveniji. Tudi jutri bo veselo, zabavno in zanimivo. Kljub letošnji suši pričakujemo nove rekordne pridelke. Prepričan pa sem, da bo prireditev spodbudna za kmetovalce. Zahvaljujem se tudi za podporo in pomoč občini Cerklje in županu Francu Čebulju, Gorenjskemu glasu in Mesariji Kepic za sponzoriranje. Zahvala pa gre tudi soslednjim občinam in obrtnikom ter podjetnikom, ki so tudi letos podprli prireditev."

Zvone Erjavšek, predsednik Turističnega društva Cerklje: "V društvu imamo vsako leto več prireditev. Tako smo za pusta pripravili izbor najflancata, v soboto bučarijado, jutri pa že dvanajstič zapored Naj pridelke. Skupaj z lovci smo letos imeli očiščevalno akcijo, bili smo na narodnih nošah v Kamniku. Tudi turizem postaja vsem bolj izrazit. Ob naravnih obiskovalcem lahko pokažemo številne kulturno zgodovinske zanimivosti. Imamo že devetsto turističnih postelj."

Peter Ribnikar, član komisije ocenjevanje pridelkov: "Že več let sem član komisije. Sicer pa je tudi moja zaposlitev takšna, da sem zelo blizu kmetovanju. Delam v trgovni s semeni in gnojili. Jutri pričakujem tudi kakšen rekordni pridelok, prepričan pa sem, da bo prireditev najmanj tako prijetna, kot so bile dosedanje. Pridelovalcem svetujem, da pridelke stehajo že doma, da bo prireditev lahko hitreje potekala."



Janez Kuhar



Zvone Erjavšek



Peter Ribnikar

## ZADENITE V POLNO!



Gorenjska Banka  
Banka v poljubnem

V človeški naravi je, da si nenehno postavljamo nove cilje. Nekateri so lahko dosegljivi, drugi manj, nekateri skoraj niso. V Gorenjski banki smo zmeraj pripravljene pokazati nekaj poti do ciljev.

## POSOJILNA PONUDBA

Ponujamo dve glavni vrsti posojil: stanovanjska in potrošniška, ki so lahko gotovinska ali negotovinska.

1. Stanovanjska posojila navadno odobrimo za daljši čas (največ do 20 let), namenjena so predvsem za nakup, gradnjo in obnovo stanovanja ali hiše.
2. Za vse druge namene odobravamo potrošniška posojila. Le-ta so lahko kratkoročna (do 12 mesecev) ali dolgoročna (do 5 let). Obrestne mere so konkurenčne in odvisne od obdobja dobe posojila.

Najvišji možni mesečni obrok za najeto posojilo je odvisen od višine plače ali pokojnine in lahko znaša tudi do 55 % plače ali pokojnine.

Gorenjska Banka

Banka v poljubnem



Mestna občina Kranj, Slovenski trg 1, 4000 Kranj, ki jo zastopa župan Mohor Bogataj, univ. dipl. org., na podlagi Zakona o javnih naročilih (Ur. l. RS št. 24/97) in Odloka o proračunu Mestne občine Kranj za leto 2000 (Ur. l. RS št. 33/2000), objavlja

## JAVNI RAZPIS

Za sofinanciranje pridobivanja različnih oblik izobrazbe, opredeljenih v nadaljevanju, v obliki enkratnih finančnih pomoči ter za sofinanciranje raziskovalnih nalog in drugih projektov, ki jih izvajajo učenci kranjskih osnovnih in dijaški srednjih šol v okviru učnega procesa in študentje Univerze in visokih strokovnih šol za leto 2000

1. Naročnik: Mestna občina Kranj, Slovenski trg 1, 4000 Kranj, Tel.: 04/237 31 65, fax.: 04/237 31 67.
2. Predmet naročila: Dodelitev enkratne finančne pomoči za specializacije in druge oblike podiplomskega študija in za pomoč udeležencem raznih strokovnih srečanj doma in v tujini, kjer aktivno sodelujejo s svojimi referati. Izjemoma se finančna pomoč lahko dodeli za pridobitev univerzitetne in visokošolske izobrazbe za izredni študij, kadar je vezana na deficitarne poklice v Mestni občini Kranj ali takrat, ko je njihova diplomska naloga vezana na tematiko, ki je zanimiva za Mestno občino Kranj in prispeva k njenemu razvoju. Pri tem bodo imeli prednost študentje višjih letnikov univerze in visokih strokovnih šol. Po sklepu zapisnika aktivna ravnateljstva OŠ Mestne občine Kranj z 14. 02. 2000, so deficitarne smeri v pedagoških poklicih za osnovne šole v Mestni občini Kranj naslednje: tuji jezik, matematika, fizika in glasbena vzgoja.
3. Splošni pogoji:
  - a) Na razpis se lahko prijavijo le tisti kandidati, ki imajo stalno bivališče v Mestni občini Kranj.
  - b) Kandidati, ki se bodo prijavili na razpis, morajo predložiti: vlogo z navedbo višine zaprosene finančne pomoči in glede na namen zaprosenih sredstev tudi:
    - program študija ali specializacije
    - program strokovnega srečanja, ki se ga nameravajo udeležiti
    - stališče delovne organizacije do njegovega izpopolnjevanja, v kolikor so zaposleni
    - izjavo iz katere bo razvidno ali kdo že sofinancira njihov študij
  - c) Iz prijave mora biti še posebej razvidno, da je njihovo delovanje za pridobitev različnih oblik izobrazbe z različnih vidikov zanimiva za Mestno občino Kranj, kot je v razpisu posebej opredeljeno.
4. Kandidati, ki bodo sodelovali v javnem razpisu, morajo svoje vloge z vso potrebno dokumentacijo posredovati na naslov: Mestna občina Kranj, Oddelek za družbene javne službe, Slovenski trg 1, 4000 KRANJ, do torika, 21. novembra 2000, do 14.00 ure. Odpiranje vlog bo potekalo v sredo, 22. novembra 2000, ob 9.00 uri v sobi št. 103/II. Upravne stavbe Mestne občine Kranj.
5. Vloge morajo biti oddane v zapečateni kuverti z oznako: "ne odpiraj - vloga za javni razpis - dodelitev enkratne finančne pomoči".
6. Vloge, ki ne bodo prispjele pravočasno ali ne bodo pravilno opremljene ter vloge, ki ne bodo vsebovale elementov tega razpisa, bodo izločene iz nadaljnje obravnave.
7. Kandidati bodo obveščeni o rešitvi svoje vloge v 15 dneh po odločitvi o izbiri kandidatov za dodelitev finančnih pomoči.
8. S kandidati, katerih vloge bodo ugodno rešene, bo Mestna občina Kranj sklenila ustrezno pogodbo, kjer bodo glede na specifično določeni vsi medsebojni odnosi.
9. Vsota razpoložljivih sredstev za sofinanciranje raziskovalnih nalog in drugih projektov je v letu 2000 746.000,00 sit.

Datum: 18.10.2000  
Številka: 1265/00 - 47/02

Mohor Bogataj, univ. dipl. org.  
Župan



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA FINANCE  
ZAKLADNICA

izdaja

# 3,6 in 12 mesečna zakladna menica

**varna in likvidna naložba**

Zakladna menica je serijski, imenski, kratkoročni vrednostni papir, obrestovan po nominalni obrestni meri in izdan v apoenih po 10.000 SIT

Pooblaščenji vpisniki:

ABANKA d.d. Ljubljana, 01 471 82 00 • BANK AUSTRIA CREDITANSTALT d.d.,  
Ljubljana, 01 477 78 53 • BANKA VIPA d.d., 05 338 50 00  
NOVA KREDITNA BANKA MARIBOR d.d., 02 229 22 90  
SKB BANKA d.d., 01 471 51 88 • NOVA LJUBLJANSKA BANKA d.d.,  
Ljubljana, 01 476 52 06 • FACTOR BANKA d.d., 01 437 76 13

Oznaka menice	Datum avkočje	Datum izplačila	Število dni
TZM30 • SZM07	24.10.2000 • 24.10.2000	25.01.2001 • 26.04.2001	91 • 182
TZM31 • DZM04	28.11.2000 • 28.11.2000	01.03.2001 • 29.11.2001	91 • 364
TZM32 • SZM08	22.12.2000 • 22.12.2000	29.03.2001 • 28.06.2001	91 • 182
TZM33 • DZM05	23.01.2001 • 23.01.2001	26.04.2001 • 24.01.2002	91 • 364
TZM34 • SZM09	27.02.2001 • 27.02.2001	24.05.2001 • 30.08.2001	84 • 182
TZM35 • DZM06	27.03.2001 • 27.03.2001	28.06.2001 • 28.03.2002	91 • 364

TZM - trimesečna zakladna menica • SZM - šestmesečna zakladna menica • DZM - dvanajsetmesečna zakladna menica

**Za izplačilo obveznosti ob zapadlosti jamči Republika Slovenija**

**Podrobne informacije pri vseh pooblaščenih vpisnikih in izdajatelju:**

Ministrstvo za finance • Zakladnica • Sektor za upravljanje z likvidnostjo proračuna • Beethovnova 11 • 1502 Ljubljana  
Telefon: +386 (1) 478 65 55, +386 (1) 478 63 34, +386 (1) 478 62 31 • Telefaks: +386 (1) 425 70 66  
Email: majda.vrhovec@mf-rs.si, tomaz.oplotnik@mf-rs.si, primoz.dolenc@mf-rs.si  
<http://www.sigov.si/mf/slov/menice/prosp.html>



## Svoboda varčevanja.

Redno varčujem, a obrake prilagam svojim zmožnostim.  
Danes varčujem za to, jutri za kaj drugega.  
Pomembno je, da varčujem za svojo prihodnost.



GLAVNI POHROVITELJ  
OLIMPIJSKE  
REPREZENTANCE  
SLOVENIJA

Zeleni telefon 080 15 15



Vedno več.

[www.skb.si](http://www.skb.si)

Medčloveški ...

SEJEM MEDILAB

7. MEDNARODNI BIENALNI SEJEM MEDICINSKE IN  
LABORATORIJSKE TEHNIKE, FARMACEVTIKE, MATERIALOV,  
REHABILITACIJSKIH IZDELKOV IN STORITEV

24. — 27. OKTOBER, 10.00 — 18.00

GOSPODARSKO RAZSTAVIŠČE V LJUBLJANI

LJUBLJANSKI SEJEM

[www.posta.si](http://www.posta.si) // [info@posta.si](mailto:info@posta.si)

STORITVE NA DOMU

# Zakaj bi hodili na pošto ...

... če pride pošta k vam?!

Več informacij dobite pri vašem pisarniški.

POŠTA SLOVENIJE

**OBRTNO PODJETJE KRANJ** d.o.o.Mirka Vadnova 1  
4000 Kranj  
tel.: 04/204 11 59

objavlja prosto delovno mesto

**KV MIZARJA III**

Pogoji za sprejem:

- IV. stopnja strokovne usposobljenosti lesarske smeri
- vozniški izpit B kategorije

Delovno razmerje se sklepa za določen čas za dobo dveh mesecev s kasnejšo možnostjo sklenitve delovnega razmerja za nedoločen čas. Delo je možno nastopiti takoj.

Kandidati naj pisne vloge z dokazili o izpolnjevanju pogojev pošljejo v 8 dneh od dneva objave oglasa na naslov: OBRTNO PODJETJE KRANJ, d.o.o., Mirka Vadnova 1, 4000 Kranj



Mlaka pri Kranju - Dne 14. oktobra 2000 je potekalo tekmovanje v balinanju s ploščki v gostilni Toporš na Mlaki. Tekmovanja pod pokroviteljstvom Gorenjskega glasa se je udeležilo dvajset tekmovalec iz vse Gorenjske. Prvo mesto in mobilni telefon si je prislužil Viktor Zupin, drugo mesto in izlet po izbiri Andrej Oblak, tretje mesto in ročno uro pa Božidar Štular.



Udoben turistični avtobus prevoznika Janeza Ambrožiča - "Zidanka" je tokrat naročnike Gorenjskega glasa popeljal na Štajersko, natančneje v Dobrno. Najprej smo se ustavili v Polzeli. Nakupovali smo v trgovini Puckmeister in si prisluzili kavico s smetano. Večina izletnikov je nato odhitela v trgovino "Jelka" - Tovarne nogavic Polzela. Za največji nakup nogavic je trgovina "Jelka" pripravila presenečenje. Najvišji račun (14.000 SIT) je imela ga. Darinka KUNSTELJ iz Krnice. Prejela je darilno vrečko z izdelki Tovarne nogavic Polzela. Ga. Darinka je bila prijetno presenečena in hkrati zelo zadovoljna. Pot smo nadaljevali v Toplice Dobrna. Kljub temu da je bil izlet na petek, pa 13. in še povrh je bila polna luna, smo se imeli lepo.



ŠEŠIR, d.d., ŠKOFJA LOKA  
Kidričeva 57  
4220 ŠKOFJA LOKA

objavlja prosto delovno mesto

**VZDRŽEVALCA - KURJAČA**

Pogoji:

- IV. ali V. stopnja strokovne izobrazbe strojne smeri
- 3 leta delovnih izkušenj na področju vzdrževanja strojev in naprav
- vozniški izpit B kategorije
- zaželen je opravljen izpit za strojnika parnega kotla
- starost do 35 let

Delovno razmerje bomo z izbranim kandidatom sklenili za nedoločen čas s 3-mesečnim poskusnim delom.

Prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev in kratkim življenjepisom pošljite v 8 dneh po objavi na naslov: Šešir, d.d., Škofja Loka, Kidričeva 57, 4220 Škofja Loka.

**Kodak EXPRESS**  
KODAK KONTROLA KVALITETE  
**FOTO GLOBUS KRANJ**  
**Kodak EXPRESS**

**NOVA ZA UŽITKE IN RAZVADE**

Povej mi lepo z nakitom Zlatarstva Mohorič na Koroški cesti 16 nasproti Gorenjske banke.

DANES SE JE NA KOROŠKI CESTI 16 V KRANJU - V "POKOJNINSKEM DOMU" ODPRLA NOVA PRODAJALNA NAKITA ZLATARSTVA MOHORIČ. TO JE ŽE TRETJA DRUŽINSKA ZLATARNA: NA JESENICAH, V MESTNEM JEDRU RADOVIJICE IN ODSLEJ TUDI V KRANJU.

CELOTEN ASORTIMAN ZLATEGA NAKITA, KI SI GA DARUJEMO OB NAJBOLJ POMEMBNIH ŽIVLJENJSKIH DOGODKIH: OD ROJSTVA, BIRME, DO PRVEGA ZAROČNEGA, UNIKATNEGA POROČNEGA DO DRUŽINSKEGA DEDNEGA NAKITA, OBLIKUJEJO IN IZDELUJEJO SAMI. MIADI LAHKO NAJDEJO MODEREN SREBRN NAKIT.

VSI RADI TEKMUJEMO IN SMO VESELI LEPO OBLIKOVANIH POKALOV. PO MIHI VOJI LAHKO IZBERETE MED SREBRNIMI IN STEKLENIMI - TAKŠNEGA BI BIL VESEL ŠE MARKO MIHUČ.

ŽE DOLGA DRUŽINSKA TRADICIJA IZDELAVANJA NAKITA IN VRHUNSKI UNIKATNI IZDELKI, KOT JE NPR. VERIŽICA KRANJSKEGA ŽUPANA MOHORJA BOGATAJA, JIH UVREŠČAJO NEDVOMNO V VRH SLOVENSKEGA ZLATARSTVA. PREDSEDSTVO V SEKCIJI ZLATARJEV SLOVENIJE PRI OBRTNI ZBORNICI IN PRVO DRUŽINSKO PODJETJE, KI JE V SLOVENIJI ORGANIZIRALO AVKCIJO DIAMANTOV, JE SAMO NEKAJ OD ŠTEVILNIH NJIHOVIM REFERENC. ŽE DOLGA LETA STALNO IZUČUJEJO MIADJE SLOVENSKE ZLATARSKO POTENCIALNE, KER ŽELUJO, DA JE NJIHOV NAKIT VRHUNSKO KAKOVOSTNO IZDELAN IN DOSTOPEN SLOVENSKI JAVNOSTI.

**Kakovost cenejeje!**

Lastna blagovna znamka

**TUŠ****Aneta**

Sok 1,5l \*jabolka

LC probiotični sadni jogurt 150 g

**139,90****49,90**

V trgovinah TUŠ širom Slovenije, zaposlujemo že več kot 800 ljudi. In tako hitro kot rastejo potrebe po novih delavcih, rastejo tudi naše želje, hkrati pa tudi želje in zahteve potrošnikov. Ugodna cena in kvaliteta izdelkov sta bili že od samega začetka poslovanja trgovin TUŠ dve največji vrlini. Danes vam ponujamo najboljše po najnižji ceni. Izdelki lastnih blagovnih znamk TUŠ in ANETA, katere za nas proizvajajo priznani slovenski in tuji proizvajalci, so v povprečju bistveno cenejši od primerjalnih izdelkov v isti blagovni skupini in so bili ustvarjeni zato, da bi bila kakovost cenovno dostopna vsakemu potrošniku

**VEDNO cenejeje!**

POSEBNA PONUDBA VELJA V TRGOVINAH TUŠ PO VSEJ SLOVENIJI OD 11.10. DO 21.10. 2000 OZIROMA DO RAZPRODAJE ZALOG IN NE VELJA ZA DROGERIJE TUŠ

# GORENJSKA

Pharov projekt: gorenjski kmetje ogledovali predelavo mleka, mesa in volne

STRAN 16 in 17

## Solze ob nadzoru nad sirarno, ovčja volna v zameno za izdelke, damjaki pa v salamo

Na Gorenjskem so doslej v okviru pomoči Evropske unije končali z dvema Pharovima projektoma čezmejnega sodelovanja, tretjega bodo zaključili marca prihodnje leto. Vsem projektom je skupno to, da želijo kmetije ob meji spodbuditi za dodatne dejavnosti in jih pripraviti za "življenje" v razmerah Evropske unije.



### POGLEDI Z GORENJSKEGA JUGA

Kadar si človek ogleduje gorenjsko pokrajino, pomisli: Bog oziroma narava, "Deus sive natura", sta imela pa res dober okus, ko sta jo delala! To spoznanje velja, kolikor gre za krajino, kakršna nam je dana po naravi. V veliki meri pa tudi za našo kulturno krajino - to se pravi za vse tisto, kar je v tem naravnem okolju ustvaril človek. Ko so naši predniki krčili gozdove, da bi pridobili čimveč obdelovalne zemlje, njiv, travnikov in pašnikov, ko so si sredi novih posestev postavljali domove in gospodarska pošlopja, so imeli največkrat prav srečno roko. V veliko manjši meri bi kaj takega veljalo za stihijsko urbanizacijo podeželja v drugi polovici 20. stoletja.

Če se zdaj omejimo samo na vasi, zaselke in posamezne domačije v naših hribih, velja podobno. Zdi se nam, da dobesedno "pašejo" v krajino, v katero so postavljene, da jo krasijo. Hkrati še vedno dobro vemo, da niso nastale zaradi estetskih, temveč zaradi eksistencialnih, ne zaradi lepotnih, temveč zaradi preživitvenih razlogov. Ko so bile ravnine in doline poseljene, so se ljudje naseljevali po hribovitih pobočjih - da bi na njih preživeli, si pridelali vse, kar je potrebno. Ali je to dobro ali ne, se ni nihče spraševal, to je bilo samoumevno. Še v letih in desetletjih po vojni, ko so se začeli hribovci odseljevati v dolino, se niso dosti spraševali, kdo in čemu bo v hribih ostal. V zadnjem desetletju 20. stoletja pa se je vse postavilo na glavo. Po vsem svetu pridelana in na vseh trgih sveta prodajana hrana je postala cenejša od tiste, ki jo pridelamo v naših hribih. Čemu jo tedaj tu sploh še pridelovati?

Hribovske kmetije so torej nastale zato, da bi se na njih ljudje preživeli. Čemu jih obdelovati zdaj, ko so enaki ali vsaj podobni izdelki na trgu cenejši od njihovih? To je vprašanje, ki se postavlja v vseh razvitih deželah sveta. In povsod je odgovor enak: da morajo te kmetije kljub temu ostati, kjer so. Pomen hribovskega



## Hribovskim kmetijam ne kaže samo slabo

ampak tudi bolj zara. V marsikateri boljši gostilni se že pohvalijo z dejstvom, da njihovo meso ni "industrijsko", ampak "s poreklom". Tudi sicer znajo naši kmetje svoje mesnine spraviti kar dobro v promet, le z davkarji in sanitarnimi zahtevami bi se morali še "uskladiti". V zadnjih letih se je na Gorenjskem uveljavilo več odličnih sirarjev. Če se vinogradniki iz vinorodnih slovenskih dežel vse bolj uveljavljajo z geografskim poreklom in blagovnimi znamkami svojih vin, zakaj se ne bi gorenjski kmetje s svojimi siri in mesninami, posušenim in dvakrat kuhanim sadjem, s striženjem ovac in turistov, molžo dobre stare krave in birokratsko napihnjene države! • Miha Naglič

## Evropske pomoči, zahteve in opozorila

Slovensko kmetijstvo že močno občuti priprave na vstop v Evropsko unijo. Medtem ko unija po eni strani vabi v svojo "družbo" z različnimi oblikami denarnih podpor in tudi s tehnično pomočjo v okviru projektov iz programa Phare, po drugi strani z inšpekcijskimi pregledi ali kako drugače opozarja, kaj vse mora še postoriti do polnopravnega članstva.

Na Gorenjskem sta v zadnjih dveh letih potekala dva Pharova kmetijska projekta čezmejnega sodelovanja, tretji se bo zaključil marca prihodnje leto. Čeprav so si projekti po obsegu območja in vsebini nekoliko različni (prvi daje poudarek turistični dejavnosti na kmetijah in ekološkemu kmetovanju, drugi predelavi mleka, mesa in volne, tretji trženju kmetijskih pridelkov v alpskem območju), pa jim je skupno to, da želijo izboljšati življenjske razmere kmetij ob meji, povečati njihove zaposlitvene možnosti ter jih pripraviti na "življenje" v razmerah Evropske unije. Projekti nudijo predvsem strokovno tehnično pomoč, kmetje pa bi si želeli podpre tudi za konkretne naložbe, pri katerih pa ugotavljajo, da so postopki za pridobivanje dovoljenj vsaj za turistično dejavnost ali za predelavo mleka in mesa dolgotrajni in tudi dragi. Tudi veterinarske sanitarne zahteve so ostre, kar nekajkrat smo slišali, da so celo ostrejšje, kot na primer, v sosednji Avstriji. Če pri nas nekdo želi na kmetiji pridelovati meso, mora imeti najmanj hladilnico za ločeno shranjevanje surovin za predelavo ali dovolj velik hladilnik, prostor za izdelavo mesnih izdelkov, prostor za toplotno obdelavo ali zorenje izdelkov, hladilnico ali hladilnik za shranjevanje poltrajnih gotovih izdelkov ali suh, zračen prostor za shranjevanje trajnih izdelkov, omaro za shranjevanje začimb in dodatkov ter hladilnik za shranjevanje naravnih ovitkov za klobase.

Ko so si gorenjski kmetje v okviru Pharovega projekta Revitalizacija karavanških gorskih območij na nedavni ekskurziji po vzhodni Sloveniji ogledovali predelavo mleka, mesa in volne, so spoznavali, da zgledni primeri niso le v Avstriji ali v Nemčiji, ampak tudi doma. In ne samo na vzhodu države, temveč tudi na Gorenjskem, kjer, denimo, mleko predelujejo v izdelke pri Brenčetu in Bogataju v Gorenji vasi, pri Podjedu v Olševku, pri Cotelju na Popovem... • C. Zaplotnik

Gorenjsko ureja uredniški odbor:  
zgodovinar Jože Dežman,  
filozof Miha Naglič,  
novinarka Marija Volčjak in  
odgovorna urednica Leopoldina Bogataj

R E P O R T A Ž A

Cveto Zaplotnik

Pharov projekt: gorenjski kmetje v vzhodni Sloveniji ogledovali predelavo mleka, mesa in volne

# Solze ob nadzoru nad sirarno, v zameno za izdelke, damjaki

Na Gorenjskem so doslej v okviru pomoči Evropske unije končali z dvema Pharovima projektoma čezmejnega sodelovanja, tretjega bodo zaključili marca prihodnje leto. Vsem projektom je skupno to, da želijo kmetije ob meji spodbuditi za dodatne dejavnosti in jih pripraviti za "življenje" v razmerah Evropske unije. Ko so gorenjski kmetje pred nedavnim v okviru enega izmed teh projektov ogledovali predelavo mleka, volne in mesa v vzhodni Sloveniji, so ugotavljali, da zgledni primeri niso samo v Avstriji ali Nemčiji, ampak tudi doma. Na sirarni Fingušt - Čuš v Orehovi vasi že sedem let predelujejo mleko v sir in se pripravljajo na to, da bodo doma namolžili in predelali tisoč litrov mleka. V predilnici Srblin v Selnici ob Dravi ovčjo volno (ob doplačilu) zamenjajo za izdelke iz volne, na Kogelnikovi kmetiji pri Dravogradu redijo goveda, prašiče, damjake in ovce ter predelujejo meso v salame.

Slovenija je v okviru Pharovih programov Evropske unije za čezmejno sodelovanje pred šestimi leti začela sodelovati z Italijo, leto kasneje pa še z Avstrijo in Madžarsko. Doslej je v okviru teh programov prejela od unije 36 milijonov evrov, od tega za sodelovanje z Avstrijo štirinajst milijonov. Znesek, ki ga je unija namenila izključno kmetijstvu, je bil v primerjavi s celotno pomočjo, skromen, za sodelovanje z Avstrijo v obdobju od 1995. do 1999. leta je dobila le okrog štiri milijone evrov. Medtem ko je unija v okviru okoljskih projektov vložila velike denarje v izgradnjo čistilnih naprav in cestnih povezav, je bilo kmetijstvo deležno predvsem tehnične pomoči, nekaj denarja pa je dobilo še v okviru projektov turizma ter vinskih in kolesarskih poti, ki so potekali pod okriljem ministrstva za malo gospodarstvo in turizem. Po pravilih za čezmejno sodelovanje je Slovenija zagotavljala za te projekte od 20 do 30 odstotkov denarja, pri tem pa so sodelovala pristojna ministrstva in občine. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano je doslej zagotovilo štiristo tisoč evrov.

Evropska unija je na Gorenjskem podprla tri takšne projekte. S projektom Revitalizacija hribovskih območij na avstrijsko-slovenski meji so končali ob koncu lanskega leta, s programom Revitalizacija karavanških gorskih območij sredi letošnjega oktobra, projekt Organizacija, predelava in trženje kmetijskih izdelkov v alpskem območju pa bodo zaključili marca prihodnje leto. "To so bili prvi pravi evropski projekti, na katerih so slovenski kmetje in njihovi svetovalci sodelovali s sosedi onkraj slovensko avstrijske meje," je na nedavni predstavitvi projektov dejal minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Ciril Smrkolj in ob tem poudaril, da njihov pomen povečuje še sodelovanje Slovencev z obeh strani meje, hkrati pa pomenijo tudi pripravo za koriščenje denarja v okviru programa Evropske unije za razvoj kmetijstva in podeželja Sapard. Glavni cilj Pharovih projektov je izboljšati življenjske pogoje, predvsem pa z dodatnimi dejavnostmi, kot so turizem na kmetijah, predelava domačih surovin in trženje lastnih izdelkov pod skupno blagovno znamko, zagotoviti zainteresiranim kmetijam možnosti razvoja ter preživetje v razmerah, kakršne prinaša Evropska unija. Skupna vrednost projektov je 443.500 evrov (približno 93 milijonov tolarjev), od tega je Evropska unija v okviru programa Phare zagotovila 340.000 evrov, slovenska stran pa 113.500 evrov. Glavno vlogo v projektih čezmejnega sodelovanja so "odigrali" kmetijski svetovalci Kmetijskega zavoda Ljubljana - oddelka za kmetijsko svetovanje Kranj, ki so pri tem sodelovali tudi s kolegi z avstrijske Koroške in evropske svetovalne agencije Agri-consulting.

## Priprava na "življenje" v Evropski uniji

Projekt Revitalizacija hribovskih območij na slovensko-avstrijski meji je zajel območje vzdolž Karavank in dela Savinjsko-Kamniških Alp. Občine Kranjska Gora, Žirovnica, Jezerško, Solčava in Luče je zajel v celoti, občine Jesenice, Radovljica, Trzin in Preddvor pa le delno. Osredotočil se je na kmetije, ki iščejo dodatni vir zaslužka v razvoju turizma na kmetijah in v ekološkem kmetovanju. V okviru projekta se je osemnajst kmetij odločilo, da bo prirejo in pridelavo prilagodilo zahtevam ekološkega

kmetovanja, na trindvajsetih kmetijah so izrazili željo, da bi se ukvarjali s turizmom, desetim kmetijam pa so izdelali načrte pašnika in paše na njem. Kmete so popeljali na štiri strokovne ekskurzije, organizirali so večje število izobraževalnih delavnic, sodelovali pri ustanovitvi Združenja ekoloških kmetov Gorenjske in društva Deteljica - in še bi lahko naštevali. Drugi projekt, to je Revitalizacija karavanških gorskih območij, je bil le nadaljevanje in dopolnitev prvega, razlika je bila le v tem, da se je osredotočil na predelavo mleka, mesa in volne. V okviru tega projekta so med drugim izdali zbornik Kmetijstvo od Rateč do Luč, pripravili tri strokovne ogledne vzorčnih kmetij na avstrijskem Koroškem in dva v Sloveniji, razvili razpoznavni znak za izdelke s kmetij Sveže in zdrav s kmetij, organizirali več seminarjev, delavnic in srečanj, predstavili kmetije na petih sejmih...

Tretji projekt, to je Organiziranje, predelava in trženje kmetijskih pridelkov v alpskem območju, so začeli uresničevati aprila letos in ga bodo končali marca prihodnje leto, z njim pa želijo izobraziti in organizirati kmete (in druge) za predelavo in trženje kmetijskih pridelkov. Od ostalih dveh še razlikuje po tem, da je območje večje in da zajema tudi kmetije in njihove pašnike na gorsko višinskih območjih občin Bohinj, Bled, Kranj, Naklo, Šenčur in Cerklje. Doslej so med drugim ocenili "zatečeno stanje" v alpskem območju, organiziranost paše ter predelavo in ponudbo izdelkov na planinah, pripravili štiri tečaje za predelavo mleka in dve delavnici iz pašništva.

## S sirom oskrbujejo tristo pizzerij

V kranjskem oddelku za kmetijsko svetovanje so s projektom Revitalizacija karavanških gorskih območij zaključili sredi tega meseca, za konec so prejšnji četrtek popeljali za en avtobus gorenjskih (hribovskih) kmetov in kmetic še na strokovno ekskurzijo po vzhodni Sloveniji, kjer so si pod vodstvom kmetijske svetovalke Milene Črv ogledali tri primere predelave mleka, mesa in volne. Po obveznem postanku na "trdnjavi" trojanskih krofov je bila prva postaja Orehova vas, ki v Sloveniji ni znana samo po motorističnih dirkah ampak tudi po sirarni Fingušt - Čuš. Medtem ko nas je gospodar Branko med števil-

nimi obveznostmi na kmetiji lahko le pozdravil, si je Bernarda, očitno "zadolžena" za sprejem tovrstnih gostov, vzela čas in povedala marsikaj o kmetiji, ki se ukvarja s pridelavo in predelavo mleka. Živnoreja ima pri njih že dolgo tradicijo, pred sedmimi leti so se usmerili tudi v predelavo doma namolženega mleka. Na začetku so predelali po tristo litrov mleka



Bernarda Čuš:  
"Na začetku je bila kalvarija."



Bernarda in Branko Čuš ob hlebcih domačega sira



Gorenjci v prodajalni sira na kmetiji

na daň, zdaj ga sedemsto petdeset litrov, po razširitvi sirarne in postavitvi linije za avtomatsko polnjenje bodo dnevno količino lahko povečali na tisoč litrov. O tem, da bi predelovali mleko tudi z drugih kmetij v vasi, zaenkrat še ne razmišljajo, tudi zato ne, ker so z drugim mlekom lahko hitro težave. Za zdaj so še kot kmetija z dopolnilno dejavnostjo, do leta 2002 se bodo zaradi prometa morali registrirati kot samostojni podjetniki. Iz mleka izdelujejo le eno vrsto sira s petimi različnimi okusi, pri tem pa mleka ne pasterizirajo, ampak vsega predelajo sveže. Sir izdelujejo po nizozemskih receptih, brez uporabe kemikalij ali drugih dodatkov.

"Največji problem je prodaja. V Mariboru, kjer je velika brezposelnost, je slaba kupna moč. V takšnih razmerah ljudi zanima le cena, ne pa kakovost," je dejala Bernarda in poudarila, da ni bilo težav, ko so na dan predelali v sir le tristo litrov mleka, zdaj, ko na mesec naredijo tri tone sira, pa so problemi veliki. In še večji bi bili, če se ne bi odločili, da sir "ribajo" in ga ponudijo tudi pizzerijam. Zdjaj z njim oskrbujejo že okrog tristo pizzerij. Čeprav je cena nižja, je razlika tudi v tem, da za pizze lahko zori le tri do pet dni, medtem ko mora za prodajo v trgovinah od štiri do šest tednov. Nekaj sira prodajo doma na kmetiji, v prodajalni, ki so jo

uredili v kleti stanovanjske hiše, večino pa v Tuševi trgovski mreži. In ko naredijo obračun, se izkaže, da mleko, predelano v sir, prodajo po sto tolarjev za liter, medtem ko bi sicer zanj dobili le od šestdeset do sedemdeset tolarjev.

## "Študirat bom šla pravo, da se bom lahko tožila"

Gorenjski kmetje so že veliko slišali in brali o nadzoru nad predelavo mleka, zanimalo pa jih je tudi, kako je s tem konkretno v Fingušt - Čuševi sirarni. Bernarda, po izobrazbi učiteljica razrednega pouka, ki si je sirarsko znanje pridobila na tečaju na Nizozemskem, ni ovinkarila, ampak je priznala, da je bilo na začetku "grozno" pa tudi zdaj ni dosti boljše, saj se zahteve vedno bolj ostrijo. Predvsem pa je nadzor tudi velik izdatek, saj jih mesečno stane okrog petdeset tisoč tolarjev. Inšpektor pride dvakrat na teden v kontrolo, sicer pa novi predpisi zahtevajo, da mora kmetija sama skrbeti za neoporečnost in kakovost svojih izdelkov in to tudi redno preverjati. Bernarda se še dobro spominja "soočnja" z enim od inšpektorjev, ki jo je vprašal, češ: kaj boste storili, če vam zaprem sirarno, pa mu je hladnokrvno odgovorila: študirat bom šla pravo, da se bom lahko tožila. V resnici ji je bilo zelo težko, tudi kakšno solzo je potočila zaradi takšnih in podobnih težav. Problemi pa niso vedno na kmetiji, lahko so tudi drugje. Če je, denimo, oporečna voda iz javnega vodovoda, za to ne more odgovarjati kmet, ampak komunalno podjetje, meni Bernarda.

Na Čuševi kmetiji, kjer obdelujejo 21 hektarjev lastne in najete zemlje, so že pred skoraj četrt stoletja zgradili enega od prvih hlevov na prostoro v Sloveniji. Čredo so stalno povečevali, zadnja leta redijo okrog petdeset goved, od tega je od 25 do 30 krav molznic. Njihova povprečna mlečnost je čez osem tisoč litrov, za to so na Štajerskem že večkrat prejeli različna priznanja. Krav ne pasejo, ker za to nimajo zadosti površin, pridelujejo pa travo, za katero so seme prinesli z Nizozemske. Čeprav so se merila za oddajo ali za predelavo mleka zelo zaostri, s kakovostjo mleka nimajo težav, običajno vsebuje do 20 tisoč mikroorganizmov v mililitru. Hlev so uredili tako, da mleko teče iz mlekarnice (to preurejajo in posodablajo) po mlekovodu, vkopanim v zemljo, do sirarskega kotla. Pri sirirjenju nastaja kot stranski izdelek sirotka, ki pa jo uporabljajo za krmljenje prašičev. Letos redijo "samo" 120 bekonov, medtem ko so plemske svinje zaradi suše in preobremenjenosti z drugim delom prodali.

## Ovčja volna - tržna niša, a tudi muka

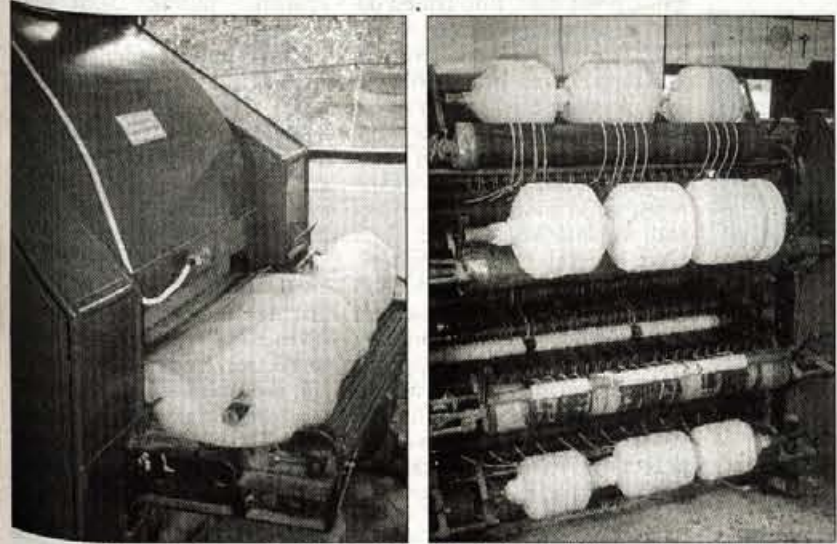
Če gorenjskim ovčerejem še uspe prodati jagnjeta in plemske živali, se vedno znova ubadajo z vprašanjem, kaj narediti z volno, ki jo, deni-



R E P O R T A Ž A

Cveto Zaplotnik

# ovčja volna pa v salamo



V Sovenovi predilnici perejo, mikajo in predejo ovčjo volno.



V trgovini z izdelki iz naravne ovčje volne



Leon Srblin

verje, brezrokavnike, ženske plašče in še kaj. Kot je povedal Leon Srblin, je o možnosti predelave ovčje volne začel razmišljati, potem ko mu je tast, ki je sicer velik ovčerejec, večkrat potarnal, da ne ve, kaj bi naredil z volno. S to dejavnostjo so začeli pred petimi leti, potem so jo le širili in dopolnjevali. Najprej so uredili predilnico, pred tremi meseci so v središču kraja odprli še prodajno razstavni salon z izdelki iz ovčje volne. Gospodar sadjarske Košanove kmetije se je odločil, da bo v propadajoči stavbi uredil dva poslovna prostora, v enem je hladilnica in prodajalna domačega svežega in suhega sadja, v drugem je podjetje Soven odprlo trgovino. Volno (večinoma neoprano) nabavljajo po vsej Sloveniji, niti tone je doslej še niso uvozili. Na leto jo predelajo približno šestdeset ton, od tega jo dve do tri tone kupijo tudi na Gorenjskem. Ocenjujejo, da odkup presega že polovico vse volne v Sloveniji, zmogljivosti pa jim omogočajo, da bi jo ob dobri prodaji izdelkov lahko tudi tri četrtine. Po zmerni ceni bi bili pripravljeni kupiti tudi stroje iz propadle tovarne Sukno Zapuže, vendar zaenkrat vse kaže tako, da s kupčijo ne bo nič. Če bi kupili še te stroje, bi lahko "pobrli" že vso ovčjo volno v Sloveniji.

## Blagovna menjava in doplačilo

Volno operejo v posebni pralnici, ki so jo izdelali sami. Pri tem ne uporabljajo kemikalij, potrebujejo le velike količine vode. Sušijo jo v podobnih sušilnicah kot kmetje seno. Suho volno potlej razčufajo, razčesejo, spredejo niti in naredijo še štrene. "Najboljša je volna od ovc jezersko solčavske pasme," je dejal Leon Srblin in dodal, da petindvajset kmeč-



Gospodar Marko Kogelnik razlaga Gorenjcem: "Pri nas delamo le do pol šestih popoldne."

kih žena za njih pogodbeno plete iz volne različne izdelke. Norme nimajo, plačilo je odvisno od tega, koliko naredijo. Najbolj izurjene naredijo na dan tudi tri pare nogavic, zaslužijo pa od 50 do 60 tisoč tolarjev na mesec. Volne zaenkrat še ne odkupujejo za plačilo, ampak menjajo za prejo in izdelke. Za malo odejo ali nadjogi, ki sicer stane nekaj manj kot dvajset tisoč tolarjev, mora ovčerejec prinesiti dvajset kilogramov volne in doplačati še enajst tisoč tolarjev. Veliko odejo ali nadjogi, ki je vreden blizu trideset tisoč tolarjev, je možno dobiti za trideset kilogramov volne in doplačilo nekaj več kot osemnajst tisoč tolarjev. Štiri kilograme neoprane volne zamenjajo ob doplačilu 1.618 tolarjev za kilogram preje, kilogram volne pa ob doplačilu 1.107 tolarjev za tri četrtine kilograma preje.

Čeprav se potrošniki vse bolj usmerjajo k naravnim materialom, je kljub temu "prava umetnost" izdelke tudi prodati. "Kupna moč je slaba. Pri nas najcenejši pulover iz domače ovčje volne stane dvanajst tisoč tolarjev, z Madžarske pa jih vozijo po ceni od tisoč do dva tisoč tolarjev," je dejal Leon in napovedal, da se jim bodo z vstopom Slovenije v Evropsko unijo in prostim "pretokom" blaga prodajne možnosti izboljšale. Avstrijci imajo do izdelkov in domače volne bistveno drugačen odnos kot, denimo, Slovenci, ki so še vedno prepričani, da izdelki iz domače volne močno pikajo kožo. "Volna, izdelana po sodobnih postopkih, ni več tako pikajoča kot nekdanja," razlagajo v podjetju Soven, ki svoje izdelke ponuja že približno v petdesetih trgovinah v Sloveniji.

## Velika kmetija z veliko dejavnosti

Na Gorenjskem bi na prste ene roke lahko prešteli kmetije, ki imajo registrirano predelavo mesa in izpolnjujejo tudi vse veterinarsko sanitarne pogoje. Kako imajo to urejeno na kmetiji Marka Kogelnika v Podklancu pri Dravogradu? No, ja! Gorenjski kmetje so lahko poskusili le doma narejeno salamo (in še kakšno kupili), medtem ko prostore za predelavo mesa šele urejajo. Pa

pojdemo po vrsti! Kmetija ima dolgo tradicijo, prvi viri jo omenjajo že okrog leta 1700. Že pred okupacijo je združevala tri kmetije, po drugi svetovni vojni je gospodar v strahu pred zemljiškim maksimumom in odvzomom zemljišč dve kmetiji (začasno) dal sorodnikom. Eno so že dobili nazaj, z drugo gospodarji sestrična. Ko se je Marko 1983. leta poročil, je, kot pravi sam, dobil pridno ženo in še kmetijo z osemnajstimi hektarji zemljišč, s katero so površino zemlje povečali na osemdeset hektarjev. Še v osemdesetih letih so zgradili nov hlev, v njem je trenutno osemdeset repov, od tega 36 molznic, ki jim krmila že dodajajo z avtomatskim krmilnikom. "Povprečna mlečnost je šest tisoč litrov na kravo, lahko pa bi bila še večja, a je pri nas toliko različnih dejavnosti, da se ne moremo posvetiti samo eni. Vse so nekako v povprečju," je razlagal Marko in navedel podatek, da na leto namolzejo okrog dvesto tisoč litrov mleka. Oddajajo ga v celjsko mlekarino, za liter pa dobijo od 60 do 65 tolarjev.

## Damjaki zanimivi za lovce in uporabni za salame

Ko je tudi Markova žena pustila službo in ostala doma, so razmišljali o tem, kako bi izkoristili stari goveji



Marko Kogelnik z domačimi salamami

hlev. Med različnimi možnostmi za dodatno dejavnost na kmetiji so se odločili za prašičerejo. Trenutno redijo 35 plemenskih svinj, na leto pa zredujejo okrog sedemsto pujskov. "Na našem območju je veliko ljudi, ki si praznikov ne morejo predstavljati brez odojka. Cena je 450 tolarjev za kilogram," je povedal Marko in potem predstavil še ostale dejavnosti na kmetiji. Ko je ob koncu osemdesetih let začel na glas razmišljati o postavitvi obore za damjake in muflone, oče ni kazal za to posebnega zanimanja. A potlej, ko se je kot lovec nad tem navdušil, je v treh mesecih zbral vso potrebno dokumentacijo in soglasja. Ogradili so štirideset hektarjev veliko zemljišče, na katerem se pase okrog 120 damjakov in muflonov. "Zlagal bi se, če bi rekel, da lovci kar v vrsti čakajo na lov, vsekakor pa je reja damjakov in muflonov skupaj z govedorejo in prašičerejo dobra osnova za izdelovanje salame," je dejal in navedel podatek, da na leto odstrelijo približno štirideset živali, naredijo okrog pet tisoč jelenovih salam in pri tem porabijo tudi goveje in prašičje meso. V obori vsako leto pade pod strelom lovec tudi okrog deset trofejnih damjakov in muflonov. Običajna cena je od osemdeset do sto tisoč tolarjev, gost iz Namibije je plačal za trofej pet tisoč mark, v tropu pa so tudi trofejne živali, ki so po Markovi oceni vredne deset tisoč mark.

## Kmetovanje za preživetje, ne pa za služenje

Nekdaj so jim storitve opravljali v mesariji v Otiškem vrhu, a ker je šla v stečaj, so se odločili, da bodo uredili svojo predelavo mesa in odprli še trgovino, v kateri bodo lahko prodajali sveže meso in mesne izdelke. Napovedujejo, da bodo predelovalni "obrat" v skladu z veterinarsko sanitarnimi predpisi uredili in ga registrirali do konca leta; gorenjski kmetje in kmetice pa so ob pogledu na gradbišče ugotavljali, da jih dotlej čaka še zelo veliko dela. Čeprav bo že predelava mesa in trgovina za kmetijo velik finančni zalogaj, snujejo načrte tudi za naprej. Ker bi v trgovini radi ponujali tudi telečje meso, bodo v prihodnosti vsa teleta privezali, za kar pa bo treba povečati hlev.

Gorenjske kmete in kmetice je ob vsem tem najbolj presenetila Markova izjava, da na kmetiji začnejo z delom ob šestih zjutraj in končajo ob pol šestih popoldne pa tudi v nedeljah ne delajo drugega kot le to, kar je obvezno. "Na takšen delavnik me je navadil oče. Tako je tudi prav, če hočeš kaj imeti od življenja. Kdor v dvanajstih urah na dan ne more vsega narediti, tudi v petnajstih ne bo. Kmetovanje je za nas le način za preživetje, ne pa za služenje," je dejal in s tem med Gorenjci izzval različne komentarje. Vsako leto si privoščijo tudi dopust, pri tem pa si "tamlada" dva in njuni trije otroci izmenjujejo z očetom. Marko gre poleti skoraj vsak dan na lov, še do nedavnega je igral tudi nogomet...



V tej stavbi urejajo predelavo mesa.

Uvodni koncert APZ France Prešeren

## PRVIČ DOMA Z NOVIM DIRIGENTOM

Kranj - Danes, v petek, 20. oktobra, ob 20. uri, bo v Gimnaziji Kranj uvodni koncert APZ France Prešeren v novo sezono. Na samostojnem koncertu se bo pred domačim občinstvom zbor prvič predstavil z novim dirigentom Primožem Kerštanjem.



Prešernovci na srečanju zborov Evropa Cantat v francoskem Neversu.

Letos februarja je APZ France Prešeren praznoval tridesetletnico neprekinjenega zborovskega poustvarjanja in v tem času prerastel v enega najuspešnejših gorenjskih in slovenskih zborov. Zbor je izvajal skladbe domačih in tujih skladateljev, ob tem pa je javnosti prvič predstavil tudi mnoga nova slovenska zborovska dela. Pevke in pevci APZ France Prešeren redno nastopajo na nekaterih zborovskih prireditvah doma in v tujini, udeležili pa so se tudi mnogih mednarodnih zborovskih tekmovanj, letos poleti so bili tudi na največji evropski zborovski prireditvi Evropa Cantat v francoskem Neversu.

Ob letošnjem praznovanju, se je od zbora poslovil tudi dolgoletni dirigent Tomaž Faganel, njegovo delo pa nadaljuje Primož Kerštanj, ki se je v zadnjem času udeležil in uveljavil tudi na mednarodnem nivoju, saj je aktivni udeleženec vsakoletne Evrope Cantat, prisoten je bil na evropskem in svetovnem zborovskem simpoziju v Ljubljani in Avstraliji... Kot dirigent je nastopal z ženskim pevskim zborom Milko Škoberne z Jesenic, zatem je prevzel strokovno vodenje mladega novoustanovljenega mešanega pevskega zbora Vox Carniolus z "njegovih" Jesenic, kot basist pa se glasovno izražuje pri profesorju solopetja, Aleksandru Brownu v Ljubljani. V njegovo bogato udejstvovanje na zborovskem področju pa sodi tudi nastopanje v komornem zboru Slovenicum in v vokalnem triu Prima vista, ki se pod njegovim vodstvom ukvarja z renesančno posvetno glasbo.

Na današnjem koncertu bo APZ France Prešeren predstavil dela Gabrijelčiča, Urške Pompe, Elgarja, Mendelssohna, Barbera, Shawa, Lizsta, Hospa, Delgada, Palaruana in Trabskyja.

• I.K.

Nova premiera v GTC

## PUBERTETA NA ODRU

Jesenice - Danes, v petek, 20. oktobra, bo ob 19.30 uri v Gledališču Toneta Čufarja na Jesenicah premiera krstne izvedbe drame Tu se ne da nič drugega kot pisati pisma, Petra Goedla in Herberta Houena, v režiji Bernarde Gašperšič.

Tokratna premiera, drama Tu se ne da nič drugega kot pisati pisma, ki sicer sodi v mladinski program Gledališča Tone Čufar, govori o mladoletniku Marku, ki je v fazi pubertete. Njegova mati in oče, pa tudi socialna okolica, doraščajočega fanta ne razumejo. Tudi sam je trmoglav, družji se z "neprimernimi tipi", doma in v šoli pride do nesoglasij... Do iskrenega pogovora ne pride, Marko postaja agresiven... Dramska uprizoritev pa gledalcu poskuša ponuditi rešitev v iskrenem pogovoru, saj recepta za preživljanje pubertete enostavno ni. Že za prihodnji teden pa v GTC pripravljajo novo premiero in sicer komedijo Opalo ima vsakdo rad, Johna Patricka, režiral pa jo je Jože Vozny. • I.K.



MESTNA OBČINA KRANJ  
Oddelek za družbene javne službe  
Slovenski trg 1, 4000 Kranj  
tel. 04/237 31 61, fax. 04/237 31 67

V okviru projekta Krst trajanje, ki bo jutri, v soboto, 21. 10. 2000, ob 12. uri v Hotelu Vila Bled, Cesta Svobode 26, Mlino na Bledu posebna prireditve. Uvodni predavanja bosta pripravila: arhitekt Janko Rožič na temo o prostoru in prostosti v Prešernovem Krstu in filozof Janez Vrečko na temo o javnem in zasebnem v homerskem epu in Krstu pri Savici. Po pogovoru se bomo sprehodili do Zake in se podali na Otok, "osredok blejskega jezera"; kakor je lepo zapisal France Prešeren.

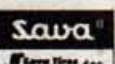
Mira Starc, univ. dipl. ekon.  
Načelnica oddelka za družbene javne službe  
Mohor Bogataj, univ. dipl. org.  
Župan



Zveza kulturnih organizacij Kranj in Prešernovo gledališče Kranj  
**SOBOTNA MATINEJA**

GUD Kranjski komedijanti & OS Stražiščer  
**RDEČA KAPICA**

sobota, 21. oktobra, ob 10. uri, v Prešernovem gledališču



Ob kranjski premieri Porno filma

## SLOVENSKI DO KONCA

"Porno film je slovenski do konca. Upa se norčevati iz samega sebe," je o razliki med Porno filmom in ostalimi sodobnimi slovenskimi filmskimi izdelki prepričan režiser Damjan Kozole.

Ob naslovu najnovejšega slovenskega filma, ki je te dni doživel premierne uprizoritve, se marsikdo zdrzne. Porno film? Pohujšanje, golota, seks ... A Porno film, kakršnega je zrežiral Damjan Kozole, ima oznako "komedija". "Filmi, ki jih delam, imajo običajno v sebi tisto, kar imam v filmih rad: smeh in solze," pa je pred premiero Porno film označil režiser Kozole. Porno film torej, ki nima klasične "vroče" zgodbe, ampak razkriva pogled v dogajanje, ki bi se lahko odvijalo za kulisami prvega slovenskega porniča.



Režiser Damjan Kozole pravi, da gre za preprosto zgodbo, povedano s skrajno reduciranimi izraznimi sredstvi. Zgodba Por-

no filma je res preprosta: Čarli (Matjaž Latin) je povabljen na izterjavo denarja. Druženje z malima mafijašema Johnom

(odigra ga Primož Petkovšek) in Frankom (Zoran More) se po uspešni izterjavi zavleče, beseda da besedo, fantje modrujejo in ugotovijo, da bi za Slovenijo največ naredili, če bi posneli porno film. Igralk ni težko dobiti, saj se John poleg izterjave ukvarja tudi z upravljanjem ilegalne javne hiše. Eno izmed deklet, ki uspešno prestanejo avdicijo, je tudi Kalinka (Natalia Danilova). Med brhko Rusinjo in štajerskim Čarlijem se splete nežna vez, napetost pa se stopnjuje tudi med Johnom in črnogorskim mafijašem Bato (kateremu svojo značilno pojavo posodi Roberto Magnifico).

Ker je v filmu izrečena tudi pikra kritika na račun slovenskih filmov, posnetih v zadnjem času, smo režiserja Damjana Kozoleta po svečani kranjski premieri vprašali, v čem se Porno film razlikuje od ostalih slovenskih podvigov. "Porno film je še bolj slovenski kot drugi. In tudi ne skriva, da je slovenski do konca. Upa se norčevati iz samega sebe," pove Kozole. Dodaja, da film "ni velik, ni spektakularen, ima pa emocijo in človeško toplino."

Te besede je potrdila tudi reakcija gledalcev: ti so sproščeno smejali in filmarjem ki so po premieri stopili pred kranjsko publiko tudi topli zaploskali. "Odziv publike pomirja," se strinja glavni igravec Matjaž Latin. "Gre za trpko, žalostno komedijo, ob kateri tudi smeh drugače zveni. Prav smeh je dokaz, da film ni dolgočasen," meni Matjaž Latin, sicer gledališki režiser v Mariboru. Porno film, ki je aplavz pobel na festivalih v Jugoslaviji, na Portugalskem, v Singapuru, Južni Koreji, Braziliji, Grčiji in še kje, so že odkupili v Jugoslaviji, svoj trenutek pa bo doživel tudi v malih ameriških kinematografih, ki gojijo ljubezen do nehollywoodske produkcije.

• Špela Ž., foto: Tina D.

Začetek KŠK-jevih zborovskih in glasbenih ciklov

## NAJBOLJŠI ZBORI IN MLADI GLASBENI VIRTUOZI

Kranj - Z jutrišnjim koncertom New Swing Quarteta v cerkvi Sv. Martina v Stražišču se bo pričel letošnji Zborovski ciklus, ki ga že tretjič po vrsti prireja Klub študentov Kranj. Skupaj z Društvom študentov Akademije za glasbo pa letos spet pripravljajo tudi cikel glasbenih koncertov pod skupnim naslovom "Glasba je povabilo k ljubezni". Prvi koncert bo v ponedeljek, ko bo v dvorani Glasbene šole v Kranju nastopil Trio Con Brio.

"Glede na pozitivne izkušnje iz preteklih dveh let, smo si tudi letos, kljub precejšnjim stroškom in žal skromnemu zanimanju morebitnih sponzorjev, že tretjič po vrsti, odločili pripraviti tako imenovani Zborovski ciklus," razmišlja vodja in duša projekta Martin Kovačič. Gre namreč za edinstveno tovrstno koncertno dogajanje v Kranju. Tako kot v preteklih letih so se organizatorji tudi letos odločili povabiti zbere, ki sodijo v sam slovenski vrh. Če je v preteklih dveh letih, večinoma v kranjski župnijski cerkvi, nastopilo po štirje, pet zborov na sezono, se bo letos publiko predstavilo kar osem pevskih sestavov. Tako se bodo po jutrišnjem nastopu New Swing Quarteta do maja prihodnjega leta predstavili še: APZ Tone Tomšič iz Ljubljane, MePZ Adoramus, MePZ Obala Koper, Vokalna skupina Canticum iz Maribora, MePZ Cantemus iz Kamnika, domači APZ France Prešeren, cikel pa bo zaključil Komorni mešani zbor Hozana iz Radovljice. Kot je po-

vedal Kovačič, tudi letošnji nastopajoči sodijo med najboljše pri nas. "Vsi zbori v okviru Zborovskega ciklusa nastopajo prvič, prav tako pa nabeđen od njih, razen APZ France Prešeren, v zadnjem ni nastopal v Kranju." Letošnja novost je tudi možnost nakupa abonmajskih vstopnic. Cena vseh osmih koncertov je 5000 tolarjev, za dijake in študente pa pol manj.

Tudi glasbeni cikel Glasba je povabilo k ljubezni je v lanskem sezoni prejel uvodno preizkušnjo in je tako na sporedu tudi letos. Kot je povedala vodja projekta Petra Mohorčič, se bodo vsak mesec bodisi kot solisti ali pa v komornih zasedbah, predstavljali mladi glasbeniki, večinoma študentje Akademije za glasbo v Ljubljani, ki so bili za muziciranje na svojih instrumentih nagrajeni na raznih tekmovanjih.

Prvi koncert bo že v ponedeljek, 23. oktobra, v dvorani Glasbene šole v Kranju, ko se bo poslušalcem predstavil Trio

Zborovski ciklus se bo jutri, v soboto, 21. oktobra, začel s koncertom New Swing Quarteta, ki bo izjemoma v cerkvi Sv. Martina v Stražišču, ostali koncerti bodo namreč na že tradicionalnem prizorišču v kranjski župnijski cerkvi. Skupina glasbenih zanesenjakov iz Sentjurja pri Celju, ki so začeli ustvarjati pred dvanajstdesetimi leti, je danes ena najboljših gospelovskih zasedb na svetu. Četrterica iz New Swing Quarteta izvrstno poustvarja tradicijo belskega in črnškega spiritala, jazza in gospela ter pesmi iz baptističnih cerkva ameriškega juga.

Con Brio. Sestavljajo ga oboistka Manca Globokar, klarinetist Gašper Troha in fagotist Boštjan Žekar. Trio je bil ustanovljen pred kakim letom, njihov prvi projekt pa je bila udeležba na lanskoletnem tekmovanju mladih glasbenikov, kjer so prejeli zlato plaketo. Zaradi uspeha so se odločili nadaljevati, v septembru pa so se po izboru

organizatorjev udeležili tudi mojstrskega tečaja v nemškem Weikersheimu, kjer so si nadelali tudi ime Trio Con Brio. V ponedeljek bodo predstavili dela Mozarta, J. Iberta, V. Žuraja, P. Merkuja, A. Tansmana. V novembru bo nastopil klavirski trio Aprilis. Tudi letos za koncerte vstopnine ni.

• Igor K.

## MED TREMI STENAMI

Strahinj - V strahinjskem Alcatrazu so svoje fotografije te dni postavili na ogled trije mladi fotografi. Stene so zavzele fotografije je Gorazda Kavčiča, Aljoše Korenčana in Tomaža Štularja. Njihova dela lahko srečamo tudi na straneh Gorenjskega glasa, tekrat pa so predstavili malce bolj umetniško stran njihovih fotografskih duš. "Z razstavljenimi fotografijami želim predstaviti osebnost, človeka," je o svoji steni povedal Gorazd Kavčič. Njegove fotografije v rjavem odtenu spretno dopolnjuje risba Uroša Kavčiča. Barvno bolj razgibane so fotografije Tomaža Štularja. Gre za spogledovanje z grafiko, pravi Tomaž. "In za igranje z barvami - topla stena predstavlja naravo, hladna pa psihično zlomljeno človeka, povezanega s stroji," je svoj del razstave opisal Tomaž Štular. Aljoša Korenčan pa je na svojo steno postavil "lekcijo barvnih fotografij hrane in pijače, predstavljene na morda nenavaden način." Razstava Tri stene bo v Alcatrazu postavljena vse do konca novembra. • Špela Ž., foto: Tina D.

Likovna šola Hobby &amp; Art

## PO ZGLEDU STARIH MOJSTROV

Kranj - Prodajalna Hobby & Art iz Kranja v sodelovanju z likovnim umetnikom Slobodanom D. Ivanovičem iz Novega Sada pripravlja likovno delavnico za vse, ki bi želeli osvežiti, razširiti ali pa se šele naučiti likovnega znanja.

Akademski slikar Slobodan D. Ivanović, ki sicer kot svobodni umetnik živi in dela v Novem Sadu, tokrat pripravlja likovno šolo po zgledu delavnic starih mojstrov Rembrandta, Rafaela, Botticellija, Durerja in drugih... Kot je povedal, se bodo slušatelji pri njem lahko naučili likovne umetnosti od osnov risanja pa do različnih likovnih tehnik. Delo v likovni šoli bo namreč potekalo postopoma, saj ne gre za 2-3 mesečni tečaj, ampak za najmanj enoletno šolo, v kateri se bo mentor dela lotil študijsko, likovno izobraževanje bo potekalo postopoma, slušatelji pa bodo dobivali tudi "domače naloge". Delavnica bo potekala od 5. novembra naprej, dvakrat tedensko po dve uri v prostorih prodajalne Hobby & Art, kjer sprejemajo tudi prijave. "Vsak ne bo postal umetnik, vsakomur pa garantiram, da se bo naučil slikarstva," ob vabilu k vpisu pravi Ivanović. • I.K.



Svetovni dan osteoporoze

# Bolezni krhkih kosti se lahko izognemo

Osteoporoza, na katero smo nekoč gledali kot na normalen pojav v procesu staranja pri ženskah, postaja v zadnjem času vse večji javnozdravstveni problem.

Upadanje kostne mase in zlome kosti kot njene posledice pa je mogoče preprečevati, pravi KSENİJA ŠIMNOVEC, dr. med., ki je ob dnevu osteoporoze za naše bralce pojasnila nekaj dejstev v zvezi s to boleznijo.

"V dobi odrasčanja se kosti grajujejo, količina kostne mase se veča in to traja do 30. leta starosti. Nato so procesi gradnje in razgradnje kosti nekaj let uravnoveženi, po 40. letu starosti pa se razgradnja kosti pospeši ob nespremenjeni tvorbi nove kosti," pojasnjuje Ksenija Šimnovec, dr. med. "Osteoporoza je bolezen kosti: kosti postanejo z leti krhke in se lažje zlomijo (zlomi se pojavljajo na kolkah, zapetjih in vretcih), zato je bolje, da jo odkrijemo, preden pride do zlomov in resnejših okvar. Pomembna dejavnika pri nastajanju te bolezni sta kalcij in vitamin D, saj se pri njunem pomanjkanju bolezen razvija še hitreje. Danes vemo, da obstajajo zdravila, ki preprečujejo oziroma upočasnijo preveliko razgradnjo kosti. Delna izguba kostne mase je del normalnega procesa staranja, vendar kosti ne smejo postati tako krhke, da ne bi zmogle normalnih vsakodnevnih obremenitev in naporov. Do zloma kosti je osteoporoza klinično neizrazita: občasno bolniki tožijo o bolečinah v križu in dolgih kosteh, kasneje pa lahko pride do zlomov že ob najmanjšem naporu - sklanjanju in kasljanju. Ob zlomu vretenc se pojavi nenadna močna bolečina, ki se ob gibanju stopnjuje in mine spontano po enem mesecu. Zaradi zlomov vretenc se telesna višina lahko zmanjša tudi za 20 centimetrov. Zlomi kolka pa vodijo v resnejšo bolezen, ki zahteva operativni poseg, ta pa

je pri starejših ljudeh lahko zelo tvegan."

Ženske imajo manjšo kostno maso kot moški, zaradi česar se osteoporoza pri njih razvije prej kot pri moških. Tudi spolni hormon estrogen ohranja čvrste kosti. Po menopavzi je v organizmu manj estrogena, ki varuje kosti, in izguba kostne mase je hitrejša. Še posebej previdni morajo biti ženske, ki jih menopavza doleti zgodaj, pred 45. letom starosti, pravi dr. Šimnovec. Dejavniki tveganja so poleg zmanjšane tvorbe estrogena tudi pomanjkanje gibanja, kajenje, alkohol, hrana, ki ji primanjkuje kalcija, dolgotrajno zdravljenje s kortikosteroidi, gracilna telesna zgradba, bela rasa. Za osteoporozo pa poleg žensk trpijo tudi moški, vendar je razmerje med njimi še vedno 2 proti 1 v prid ženskam. Verjetnost zloma kolka pri moškem po 50. letu starosti je od 3 do 6-odstotna, pri ženskah pa 14 do 18-odstotna. Največkrat jo povzročijo različne bolezni kot pomanjkanje spolnih hormonov, prekomerno izločanje hormonov nadledvične žleze, preveč aktivna ščitnica, jetrne bolezni, hematološke bolezni, kronični alkoholizem, dedne bolezni veziva. To imenujemo sekundarna osteoporoza.

Kako odkrijemo osteoporozo?

"Potrdimo jo samo, če izmerimo dejansko gostoto kosti," pravi dr. Šimnovec. "To naredimo s posebnim aparatom, ki deluje na osnovi rentgenskih

žarkov, t.i. denzitometrijo. Pri tej preiskavi je količina sevanja zelo majhna. Uporabljamo pa tudi že ultrazvočno merjenje kostne gostote, ki pa ni dovolj natančno in ga toliko ne uporabljamo. Pregleda za merjenje kostne gostote zavarovalnice zaenkrat ne krijejo, razen če je pregled v okviru drugih zdravniških preiskav. Na Gorenjskem merijo kostno gostoto z metodo denzitometrije v Diagnostičnem centru Bogatin na Bledu. Kdaj na preiskavo? Merjenje kostne gostote priporočamo vsaki ženski v perimenopavzalnem ali zgodnjem menopavzalnem obdobju. Glede na rezultat se odločimo, ali je terapija že potrebna in se domenimo za kontrolni pregled glede na izvid. Zaenkrat se za

mlečni izdelki, špinača, brokoli, arašidi, bel in polnozrnat kruh... Večino vitamina D pa dobimo s sončenjem. Naravni viri vitamina D so sardine, slaniki, losos, tuna, mleko in mlečni izdelki."

Osteoporoza najuspešneje zdravimo z zdravili, ki zavrejo izgubo kostnine, oziroma povečajo kostno maso. Žal z njimi osteoporoze ni mogoče povsem pozdraviti. Najbolj učinkovito je nadomestno hormonsko zdravljenje, ki pa ima tudi nekaj nezaželenih učinkov. Pred začetkom jemanja hormonov se je treba posvetovati z ginekologom. Sicer pa Ksenija Šimnovec omenja tudi druga zdravila, ki zmanjšujejo hitro razgradnjo kosti, in sicer Bisfosfonate, ki najbolj učinkovito po-

V Kranju je bilo ustanovljeno Društvo bolnikov z osteoporozo, ki je jeseni začelo z vrsto preventivnih aktivnosti. Potekale bodo do maja 2001, in sicer vodna gimnastika vsak ponedeljek ob 19.30 v otroškem bazenu, gimnastika za bolnike z osteoporozo vsak torek ob 18. uri v KS Stražišče in gimnastika vsako sredo ob 18. uri v DU Kranj na Tomšičevi 4, vsako sredo ob 18.15 pa je gimnastika tudi v podružnični šoli Simona Jenka na Primskovem. Vse poteka pod strokovnim vodstvom fizioterapevte. K vsem dejavnostim se lahko prijavite ob ponedeljkih in torekih na sedežu društva od 8. do 10.30, po telefonu 2011-150, ali na telovadbi sami.

preventivne preglede še nismo odločili, saj je delež ljudi z osteoporozo premajhen, da bi bilo to smiselno. Danes veliko govorimo in delujemo v smeri preprečevanja osteoporoze. Priporočamo redno telesno vadbo, predvsem tisto, kjer obremenjujemo okostje s težo telesa, torej hojo. Svetujemo prenehanje kajenja in uživanja alkohola ter zdravo prehrano z veliko kalcija in vitamina D. Hrana, ki vsebuje dovolj kalcija, so mleko in

večujejo kostno maso, kalcij, kalcitonin, ki preprečujejo prehitro razgradnjo kosti, aktivne oblike vitamina D3. Ta zdravila lahko predpiše vsak zdravnik, ki bolnike napoti na merjenje kostne gostote.

Pomembno je, da smo z boleznijo dobro seznanjeni, pravi zdravnica, saj jo tako lažje preprečujemo, odkrivamo in nenačadnje tudi uspešno in pravočasno zdravimo.

• D. Z. Žlebir

## Odprte dlani

Ob Mednarodnem dnevu bele palice

# Sveženj knjižic za premagovanje teme neznanja

Slepi in slabovidni so enakovredni člani družbe, potrebujejo le nekaj več pomoči.

Ob Mednarodnem dnevu bele palice takšna pomoč prihaja tudi v obliki novih priročnikov, ki so jih izdali v Centru slepih in slabovidnih v Škofji Loki.

Škofja Loka, 20. oktobra - V škojloškem centru na več načinov skrbijo za slepe in slabovidne. Nekaj jih prebiva v njihovem domu starostnikov, mlajša generacija pa se šola v tamkajšnji srednji šoli, kjer stalno posodabljajo izobraževalne programe, njihova tiftomobilna služba pa skrbi za slepe in slabovidne otroke in mladostnike, ki se šolajo v rednih šolah. Zahvaljujoč sodobnejši opremi je sedaj pot slepih in slabovidnih do izobrazbe in poklica lažja.

Bela palica je simbol, ki že od leta 1921 opozarja mednarodno javnost na slepoto in na dosežke, s katerimi te vrste invalidov premagujejo ovire. Ob mednarodnem dnevu bele palice pa so v Centru slepih in slabovidnih v Škofji Loki predstavili tri nove priročnike, namenjene slepim in slabovidnim, njihovim pedagogom in ljudem, ki živijo skupaj z njimi in njihovo invalidnostjo. Predstavili so jih ravnateljica šole Mirjana Hafnar in učiteljica Tatjana Murn in Ivan Mlačnik, slednji tudi sam slep. Priročnik za usposabljanje in orientacijo slepih in slabovidnih je prevod Izvirnika, ki ga je izdala šola za slepe v Texasu, ZDA. Za področje usposabljanja orientacije in mobilnosti je na voljo le malo literatu-

re v slovenskem jeziku, zato so se v Škofji Loki, potem ko so iz Texasa dobili dovoljenje, odločili za prevod. Za kvalitetno strokovno delo namreč šola, ki izobražuje in usposablja slepe in slabovidne dijake, potrebuje izčrpen in metodičen priročnik za razvoj večšine orientacije in mobilnosti, ki naj bi jo posameznik poznal in doživljenjsko nadgrajeval. Slepota in slabovidnost se kot senzorni gibanje v ožjem in širšem socialnem okolju.

Drugi je Priročnik za opismenjevanje odraslih oseb v Braillovi pisavi. Sestavil ga je Ivan Mlačnik, ki je tudi sam slep, namenjen pa je vsem tistim, ki se bodo po izgubi vida učili pisave za slepe. To je namreč poleg orientacije ena prvih veščin, ki se je mora slepi naučiti, da si lahko pomagajo v vsakdanjem življenju. V dobi računalnika je ta pisava še pridobila na veljavi, saj je njeno znanje temeljni pogoj za delo z računalnikom. Sodobni tiskalniki za Braillovo pisavo



tudi omogočajo, da je vedno več različne literature tudi v obliki Braillovih knjig in različnih brošur. Tako ni več razloga, da bi slepi tavalj v temi neznanja. Priročnik učenca postopno vodi do stopnje "pismenosti", v škojloškem centru pa ga bodo uporabljali predvsem v programu rehabilitacije kasneje oslepelih. Izdali so tudi več knjižic nasvetov za prilagoditev bivalnega okolja, v katerem živijo ali se v njem gibljejo slepi in slabovidni. Nastale so v sodelovanju z nizozemsko ustanovo za slepe in slabovidne Theofaan in so prevedene iz nizozemskega jezika. Pet

• D. Z. Žlebir, foto: Tina Dokl

## Darovali ste

### Slepi na seminarju

V Izoli je v začetku oktobra potekal seminar o pravilni pomoči slepim in slabovidnim. Organizator je bilo Medobčinsko društvo slepih in slabovidnih za Gorenjsko, kjer deluje skupina za samopomoč (vodi jo Ivan Zeleznikar, sodeluje tudi Majda Muri), stroške pa je deloma pokrilo Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, ki je predlagatelj projekta. Seminarja se je udeležil tudi Bojan Volontar, ki o njem pravi:

"Na seminarju smo sodelovali slepi in slabovidni ter svojci. Slednji so se poučili o tem, kako naj ravnajo v odnosu do slepih in slabovidnih in kako naj nudijo ravno pravšnjo pomoč, da ne bi bili preveč vsiljivi. Prevelika pozornost in vsiljivost namreč slepe in slabovidne lahko zmede in povzroči strah, paniko in sram, zlasti v začetku rehabilitacije. Povratek slepih in slabovidnih v normalno življenje je dolgotrajen in se lahko vleče več let. Ko pa se taki ljudje spet usposobijo za življenje, so se voljni dodatno izobraževati in napredovati. Dokaz za to je dejstvo, da je med invalidi ravno v vrstah slepih in slabovidnih največ visoko izobrazbenih in takšnih, ki so dosegli velik uspeh. Zato je po mnenju strokovnjakov vredno vlagati čas in sredstva v te ljudi, saj se naložba kmalu večkratno povrne. To pa je timsko delo, ki vključuje tudi družinske člane, prijatelje in druge, zahteva pa mnogo učenja, sozvočja in usklajenosti za doseg želenega cilja. Na seminarju so se nam predstavili nevropsihologinja dr. Vida Drame, psihoterapevt Marina Kucič, psiholog Matej Žnuderl in socialna delavka Albina Krek, slednji trije so popolnoma slepi in so nam govorili iz lastnih izkušenj. Na nas je to spodbudno vplivalo, saj smo iz prve roke slišali o doseganju izobrazbe in uspeha pri slepih. S seminarjem smo slepi in slabovidni, pa tudi naši svojci, pridobili veliko napotkov, kako se usklajeno učiti in doseči samostojnost. Tako se je znova potrdilo gesto slepih in slabovidnih: Edina tema, ki obstaja, je neznanje."

Kranj, 20. oktobra - Zveza društev za cerebralno paralizo Slovenije ima v več slovenskih krajih organizirane centre Sonček, v katerih delajo in se usposabljuje njihovi mladostniki. Tudi v Kranju obstaja že nekaj let. Njihovi uporabni likovni izdelki (voščilnice, poslikane kravate in rute, okrasni predmeti) so naprodaj v posebnih Sončkovih prodajalnah. Ko je kranjski Sonček spomladi predstavil svojo dejavnost na stojnicah na Glavnem trgu v Kranju, so obljubili, da bodo jeseni na Cankarjevi ulici odprli novo Sončkovo trgovino. Prej je bila njihova prodajalna na nekotliko odmaknjeni Tomšičevi ulici. Od minulega petka pa so prebivalcem in obiskovalcem Kranja bolj na očeh. Otvoritevni trak na novi trgovinici je prerezala Špela Peternelj, ki je Sončku brezplačno odstopila prostor zanjo.

• Foto: Tina Dokl



Preddvor, 20. oktobra - Konec septembra je v Domu starejših občanov v Preddvoru stoti rojstni dan slavila Terezija Magajna, o čemer smo pisali tudi v Gorenjskem glasu. V domu so svoji edini stoletnici ob pomoči njenih svojcev pripravili lepo praznovanje. Kmalu zatem smo v uredništvo dobili pismo Terezijinih otrok, v katerem piše: "Zahvaljujemo se direktorju Petru Starcu in vsemu osebju Doma starejših občanov, ki so ob stoletnici naše mame Terezije Magajne pripravili tako enkratno slavo z bogato pogostitvijo in glasbo. Hvala za izredno pozornost in trud, ki nas je ganil. Prav tako se zahvaljujemo za vso nego in skrb, ki jo je v njihovem domu deležna naša mama! Vsi Magajnovi." Kmalu po objavi zapisa pod naslovom Rada bi šla še kdaj na Bled pa so se na naš časopis obrnili tudi mladi blejski fujaker Toni Mežan, igralec Rado Mužan in Jože Kosar, najemnik gostišča Blegaš na Bledu z zanimivo ponudbo. Terezija Magajna bi namreč radi sprejeli na Bledu, jo v spremstvu grofa iz 18. stoletja s konjem popeljali okoli jezera in jo pogostili v gostišču Blegaš. Svojci so se skupaj z osebjem doma v Preddvoru dogovorili, da bi Terezija Magajna ponudbo izkoristila spomladi, oboji pa so za pozornost nadvse hvaležni. Na sliki: stoletnica je zarezala v praznično torto.



REPUBLIKA SLOVENIJA  
Center za socialno delo Kranj  
Slovenski trg 1, 4000 KRANJ, SLOVENIJA

Center za socialno delo Kranj se prisrčno zahvaljuje vsem sponzorjem, ki so za "Počitniško delavnico z varstvom" omogočili izvedbo programa:

Savi Tires Kranj, Emoni Merkur, Ljubljana, Hranilnici Lon, Kranj, Ibi-ju Kranj, gospodu Jožetu Kristanu, odvetniku, gospodu Matjažu Mežetu. Zahvaljujemo se tudi gospe Mihaeli Renko, ravnateljici kranjskih vrtec, gospodu Mohorju Bogataju, županu Mestne občine Kranj in Gorenjskemu glasu za objavo.



V požaru za najmanj 18 milijonov tolarjev škode

# Olga je izgubila vse

Olga Kajdiž iz Žirovnice je izgubila vse, kar je s trudem privarčevala: lepo, komaj petnajst let staro mansardno stanovanje je popolnoma uničeno.

Žirovnica, 20. oktobra - Minulo nedeljo je zgorelo sto kvadratnih metrov veliko, lepo in komaj petnajst let staro stanovanje v družinski hiši v Žirovnici, last Olge Kajdiž. Olga s sinom Martinom živi v zgornjih prostorih dvostanovanjske hiše, njena mama pa v pritličju.

Olga je v nedeljo kuhala kosilo in ga odnesla mami. Čez nekaj časa je zaslišala sina, ki je kričal, da gori. Odhitela je svoje stanovanje, ki pa je že bilo v plamenih in dimu. Zelo hitro so prišli tudi jeseniški poklicni in prostovoljni gasilci ter prostovoljci iz Zabreznice in Smokuča in po nekaj zapletih s hidranti začeli gasiti.

Bilo je brezuspešno: ogenj je uničil vse, kar je s trudem privarčevala. Grozljiv je pogled na njeno nekdanje lepo urejeno in stanovanje. Zgorela je kuhinjska oprema, televizor, računalnik, številne dragocene stare knjige in predmeti, ki jih je Olga zbirala vse življenje. Omare, za katero bi dobila kar nekaj denarja, nikoli ni želela prodati. Zdaj ni več ne omare



Saj ne moreš verjeti, kaj naredi ogenj! Olgi ni ostalo čisto nič več, le v kotu je miza z nekaj ožganimi knjigami...

Na pomoč osemnajstletnemu Martinu so takoj priskočili njegovi prijatelji iz radovljškega PUM-a (gre za projektno učenje za mlade, katerega udeleženec je tudi Martin). Ob ponedeljkovi otvoritvi novih prostorov Ljudske univerze Radovljica so tako zbirali prostovoljne prispevke za Martina in vsem, ki so prispevali denar, se iskreno zahvaljujejo. Obljubljajo, da bodo Martinu s podobnimi akcijami še pomagali. • U. P.

in ne oblek, ne stolov, postelje, radiatorjev, vrat, šip, zvezkov, čevljev, spričeval, fotografij, dokumentov, ne njenih ljubljenskih starin. Grozljivi nič...

Olga najbrž še danes ne more doumeti, koliko je izgubila. Pravi, da je do solz ganjena sprejela pomoč dveh mladih, sinovih prijateljev, ki sta prišla na dvorišče in ji izročila paket z najnujnejšim, češ da sta zbrala denar in šla v trgovino po zobno pasto, ščetko, milo... Boleče jo je stisnilo pri srcu, kajti šele tedaj se je prav zavedela, v kakšni hudi življenjski nesreči se je znašla.

Mama je hišo sicer zavarovala, ni pa zavarovala opreme. Občina Žirovnica, ki se je pri priči odzvala, je že naročila cenilca, ki je med drugim ugotovil, da je najmanj za osemnajst milijonov tolarjev (170 tisoč nemških mark) škode in med

drugim zapisal, da je bila instalacija dobrega standarda, da pa je mansardno stanovanje popolnoma uničeno, tudi ostrešje s kritino, vse toplotne izolacije z lesenimi oblogami, vsi tlaki, instalacije, vsa vrata in okna. Uporabno je samo nosilno zidovje...

Zupan je takoj namenil prvo denarno pomoč iz tekoče rezerve, Rdeči križ in Karitas in vsi sosedje so veliko pomagali, občina pa bo vsem občanom poslala še položnice s prošnjo za pomoč nesrečni sovaščanki. Denarni prispevki so olajšava pri dohodnini. Takoj so se odzvali tudi v Elanu, kjer je sindikat začel solidarnostno akcijo, Rdeči križ Jesenice pa je odprl žiro račun, kamor lahko nakazete denarne prispevke: številka je 51530-678-81-482, sklic na številko: 49.

• D. Sedej

tonske plošče je kos plošče padel v klet, z njim tudi Mehmed M., nanj pa je zatem padel še stroj za rezanje, težak okrog 250 kilogramov. Stroj mu je zmečkal dlan desne roke. • H. J.

## Trk pri brniškem letališču

Brnik - Včeraj dopoldne se je pri brniškem letališču zgodila prometna nesreča, v kateri so bila udeležena tri vozila. Nesrečo naj bi povzročil voznik osebnega avtomobila T. A., ki je vozil od Kranja proti Lahovčam. Zaradi neprilagodene hitrosti (cesta je bila mokra in spolzka) je trčil v osebni avto, s katerim je G. D. v križišču zavijal levo proti letališču. V trenutku, ko je avto G. D. odbilo na nasprotno smerno vozišče, je s tovornjakom pripeljal nasproti še L. D. ter trčil vanj. Po prvih podatkih so bili vozniki lažje ranjeni, gmotna škoda pa je precejšnja.

• H. J., foto: T. Dokl



## NESREČE

### Neprevidno čez cesto

Sp. Bitnje - 63-letni Janez Z. je v sredo, 18. oktobra, ob 6.35 v Spodnjih Bitnjah pri hiši št. 46 v smeri od picerije Gala proti avtobusnemu postajališču prečkal cesto. Ko je že prekoračil sredinsko črto, ga je z jugom zbil 71-letni Janez J., ki je takrat pripeljal iz škofjeloške smeri. Pešec je z glavo zadell levo zunanjo ogledalo in robnik vrat ter obležal huje ranjen. Reševalci so ga odpeljali na urgenco v Klinični center.

### Povzročitelj veržnega trka pobegnil

Lesce - V sredo ob 10.45 je neznan voznik neznanega osebnega avta v koloni vozil po glavni cesti proti Jesenicam. Ko se je kolona pred njim ustavila, je voznik zaradi prekratke varnostne razdalje kljub zaviranju in umikanju v desno oplazil zadnji bok avta Martine S. Ta je zaradi sunka trčila v avto pred seboj, ta pa še v enega. Povzročitelj je peljal naprej proti Jesenicam, ne da bi ustavil. Njegov avto je zelene barve in poškodovan po levem boku. Policisti prosijo voznika in morebitne priče, da se oglasi-jo na najbližji policijski postaji ali pokličejo 113 ter tako pomagajo pojasniti okoliščine trka.

### Stroj zmečkal dlan

Kranj - V ponedeljek zgodaj popoldne se je med delom v Aquasavi ranil 39-letni Mehmed M. S sodelavci je predeloval zračne jaške za montažo klimatske naprave. Pri rezanju be-

Piše: Miha Naglič

## Po ljudjih gor, po ljudeh dol

Terenski ogledi za Gorenjski biografski leksikon

### Ivan Grohar tud z rojaki ni imel sreče

Na gorenjskem jugu (in gotovo še marsikje) velja ena stara in zlahtna navada - da si rojaki, kadar gremo po svetu, pomagamo. Doma si večkrat nagajamo, na "tujem" (tj. od Loke naprej, začeniši z Ljubljano) pozabimo na prepirljivost in nevoščljivost ter na vprašanje, čigav je kdo. Nekoč sem sam potreboval pomoč rojaka, ki je bil minister.

Ko sem ga obiskal, mi je najprej razložil, naj vse skupaj napišem in oddam na pristojni naslov, potem bo pa še on "po plemenski liniji" naredil kak korak. In ga je res. Znano je, kako sta svoj čas dr. Ivan Tavčar in soproga Franja podpirala dijake in študente iz Poljanske doline, posebno če so bili iz bolj svobodomiselnih družin. France Koblar se je s hvaležnostjo spominjal pomoči, ki jo je njemu in drugim nudil "Gospod prelat", duhovnik Andrej Kalan, po rodu Staroločan, vodja ljubljanskega Marijanišča (pozneji DIC). Znan dobrotnik je bil Luka Jeran ali pozneje Anton Koblar, ki je kot kranjski dekan podpiral mlade žumrje in druge dijake s Selškega...

Mladi Grohar ni imel te sreče. Hotel je biti umetnik, med temi pa je še več zavisti kot med drugimi ljudmi. Ko je očitno nadarjeni mladenič životaril v domači Sorici in bil za hlapca in pastirja pri okoliških kmetih,

mu je soriški župnik Anton Jamnik svetoval, naj se obrne na Jurija Šubica, ki je bil ravno tedaj v Ljubljani. Njuna "računica" je bila taka: Jurijev oče Stefan in njegovi bratje so se učili v delavnici soriškega podobarja Janeza Groharja, Ivanovega prednika. "Kaj ko bi poskusil, da ga sprejme za učenca, pri Juriju Šubicu? Ravno sedaj je v Ljubljani, kjer ima izgotovilo več cerkvenih podob, mu je svetoval župnik Jamnik.

Mogoče me res sprejme za svojega učenca si je mislil Grohar in se je napolil peš v Ljubljano. Oblečen v domačo pobarvano prtenino in v hribovski okorni obtviti ter s culico kruha ter najpotrebnejših jedil jo je primahal v mesto in je zvedel, da slika Jurij Šubic v hotelu Slon, kjer je tudi stanoval. Stopil je v hotel, predstavil se Juriju in ga poprosil, naj bi ga vzel k sebi, da ga izučil za slikarja. Jurij ga je začudeno pogledal čez ščipalnik in mu je kratko odgovoril, da se on ne bavi z vzgojo mladih talentov, pač pa njegov oče v Poljanah.

Ko je na Groharjevo prošnjo, če bi smel malo gledati pri slikanju, Jurij z nejevoljno kretnjo odložil paleta, je tudi preprosti Grohar razumel, kaj to pomeni in je razočaran in užaljen nad tem neprijaznim sprejemom odšel zopet domov.

Veliko hujši, usoden in na meji podlosti je bil udarec, ki ga je Groharju pozneje zadell drug ro-



Ivan Grohar (foto dr. Karol Mikuš, Kranj)

## S SODIŠČA

Sojenje nekdanjemu vodji metadonskega programa v Kranju

## Skrivnostni rokovnik

Obdolženi Jože Bogataj trdi, da je v črnem rokovniku vodil podrobno evidenco od razdeljevanju metadona, vendar ga v dokaznem gradivu ni.

Kranj, 20. oktobra - "V črnem bloku manjšega formata sem vodil vso evidenco razdeljevanja metadona v Kranju, od naslovov in telefonskih števil odvisnikov do dnevne količine razdeljenega metadona. Bloka nisem uničil, saj bi mi bil le v korist, ne pa v škodo," je v sredo na kranjskem okrožnem sodišču dejal obdolženi Jože Bogataj, od junija 1993 do septembra 1995 vodja metadonskega programa pri Centru za socialno delo v Kranju, ki mu sodijo, ker naj bi zlorabil položaj in si tako prilastil 8.600 tablet in 94 stekleničk metadona, omogočal uživanje mamila in kršil spolno nedotakljivost odvisnic.

"Neki blok je res imel vedno pri sebi, vendar njegove vsebine nihče ni videl, imel ga je za zasebno uporabo," je na zaslišanju dejal Mile Hodnik, ki je kasneje v CSD prevzel delo z narkomani, v času Bogatajevega vodenja metadonske terapije pa ga je dvakrat nadomeščal.

"Ne bi se smelo zgoditi, da je metadon razdeljeval socialni delavec in edino v Kranju je potekala taka praksa. To bi moralo početi zdravstveno osebje. So pa resnične Bogatajeve trditve, da se z metadonskim programom v kranjskem zdravstvenem domu niso želeli ukvarjati, vse dokler ni zdravstveni minister aprila 1995 to odredil z dekretom," je pojasnil dr. Andrej Kastelic, ki je leta 1994 sodeloval pri določanju pravil delovanja metadonskega programa, ki jih je kasneje sprejel zdravstveni svet.

"Ker interna evidenca, kakršno je vodil Bogataj, omogoča zlorabo, smo v skladu s pravili vzpostavili uradno evidenco - knjigo narkotikov. Poznam primer, ko je Bogataj nekemu odvisniku neupravičeno izročil metadon," je sodnemu senatu še povedal dr. Kastelic.

"Bogataju sem povsem zaupala in sem ga bila vesela, ko se je vključil v metadonski program, ki sem ga sama začela v svoji ordinaciji, ker je k meni v Ljubljano prihajalo vedno več odvisnikov. Prej sem recepte izročala odvisnikom, od junija 1993 dalje pa sem jih izročala njemu, kar se mi je tedaj zdelo manjše zlo. Posebna evidenca se ni vodila, jo je pa za potrebe kranjske skupine vodil Bogataj sam. Za vse odvisnike sem dnevne doze predpisovala sama," pa je sodišču pojasnjevala Branka Čelan Lucu in dodala, da je bilo začetno obdobje, ko metadonski program še ni bil uradno potrjen, precej kaotičen, po njenem mnenju še najmanj prav v Kranju.

Sojenje Jožetu Bogataju se bo na kranjskem sodišču nadaljevalo 21. novembra. • S. Šubic

**JANUS**  
Kranj 04 - 201 58 50  
Radovljica 04 - 532 01 50

WAP  
FM radio

ob sklenitvi naročniskega razmerja ali starega novega

**27.000,00 SIT**

mobilni SOKOL

**39.000,00 SIT**

Motorola V3288



TEST TEST: ALFA ROMEO SPIDER 2.0 TS 16V

# ČUDEŽNO ZDRAVILO MLADOSTI

Ljubitelji vožnje zgoraj brez si običajno želijo, da bi bili opaženi, takrat, ko se svojimi razgaljenimi štirikolesniki vozijo pod toplim soncem. Če njihov avtomobil premore vsaj malce kabrioletske atraktivnosti ali športnega duha, jim je to vsekakor zagotovljeno, malce manj pa je veselja takrat, ko je nad sedeže potrebno razpeti platneno streho.

Tisti vozniki, ki so si za svoj kabriolet izbrali alfo spider, bodo na hrbtu čutili številne podede firbcev, kajti tako drzne poteze premore samo še kakšen prototipni avtomobil. Alfa spider je tako kot njena kupejska sestra z oznako GTV stara natanko šest let, a niti z najmanjšimi podrobnostmi ne kaže svoje starosti, njena zunanost je še vedno vznemirljiva, atraktivna in slovesu tovarne Alfa Romeo primerno športna. Kot da bi oblikovalci iznašli čudežno zdravilo, s katerim je pločevini mogoče ohranjati večno mladost. Kdor se s tem ne strinja, ne mara italijanskega oblikovanja ali pa je posebej, je pa tudi res, da je glavni in žal skoraj edini adut tega avtomobila prav oblika.

Kdor ima težave s hrbtenico ali ni najbolj gibčen, bo zagotovo ob vsakem sedanju za volanski obroč preklel kabriolet in nizke športne avtomobile; voznik se mora namreč do sedeža prebiti preko zoprnega visokega praga in spravit kolena mimo prenzko nameščenega volana, ki ga tudi s pomočjo mehanizma za višinsko nastavitve ni mogoče spravit dovolj visoko. Pred očmi ga čaka armaturna plošča z dvema ločenima merilnikoma in že znanim trikrakim volanskim obročem. Sedeža sta oblečena v kakovostno in tudi estetsko usnje, ki ga je mogoče vskladiti z barvo karserije, enako je z oblogami vrat. Utesnjenost v kabini je precejšnja, seveda pa je spider namenjen samo vozniku in so-



V prtljajniku je prostora le za kopalke in kreditno kartico, le skromnih 147 litrov.



Pri alfi spider oblika krepko prevladuje nad funkcionalnostjo, zato ta odprti dvosedeznik stavi predvsem na atraktivno zunanost.



Znotraj: utesnjenost, usnje na sedežih in armaturna plošča z ločenimi merilniki.



Tudi z razpeto streho alfa spider ne izgubi športne podobe, v serijski opremljeni ni elektrificiranega mehanizma.

potniku, ker pa ima javnost voznike takšnih avtomobilov običajno za mačote, je bolje če na desnem sedežu sedi sopotnik. Kakorkoli že, kaj dosti več kot kopalke in kreditnih kartic v prtljajniku ni mogoče spravit, saj je njegova prostornina le 147 litrov, večino prostora za sedežema pa je namenjeno strehi. Kadar vreme ni naklonjeno vožnji zgoraj brez, se streha z dokaj zapletenim mehanizmom razpne, kdor hoče, da mu pri tem pomaga elektrika, mora požreti slino in seči po zajetni količini denarja za doplačilo.

Svetla točka alfe spider je motor, 2,0-litrski bencinski štiri-

valjnik s 155 konjskimi močmi, ki avtomobilu zagotavljajo iskro pospeševanje in več kot spodobno končno hitrost. Motor razveseljuje tudi s svojim polnokrvnim rezkim športnim zvokom, ki se seveda ujema s športno podobo, žal pa pri višjih vrtiljajih postane preglasen in prepožrešen. Sicer pa se je zloženo streho nasploh težko voziti hitro: za sedežema namreč ni zaščite proti vetru, vrtilčenje zraka in motorni hrup

in prepožrešen. Sicer pa se je zloženo streho nasploh težko voziti hitro: za sedežema namreč ni zaščite proti vetru, vrtilčenje zraka in motorni hrup

- oblikovna dodelava, preklapno naslonjalo desnega sedeža, motorne zmogljivosti, serijska oprema
- preglasen motor, sorazmerno visoka cena, bočni oprijem sedežev, na določenih delih cenena plastika

**TEHNIČNI PODATKI**  
vozilo: kombilimuzina, 5 vrat, 5 sedežev  
mera: d. 4,675, š. 1,710, v. 1,515 m  
medosna razdalja: 2,67 m  
prostornina prtljajnika: 518 l  
motor: štirivaljni, bencinski, 16V  
gibna prostornina: 1991 ccm  
moč: 100 kW/136 KM pri 5800 v/min  
navor: 178 Nm pri 4500 v/min  
najvišja hitrost: 202 km/h  
pospešek od 0 do 100 km/h: 9,8 s  
poraba EEC norm.: 10,9/6,7/8,3 l/100 km  
maloprodajna cena: 3.901.467 SIT  
zastopnik: Mazda MMS, Ljubljana

pa kmalu preglasita pogovor med voznikom in sopotnikom, pa tudi glasbo iz radijskega sprejemnika. Z obnašanjem na cesti alfa spider nima težav, vozniku nudi veliko športnih užitkov, pri ostrem ovinkarjenju pa rahlo odnaša zadek, vendar le toliko, da ga je s hitrim odzemanjem volana mogoče zlahka krotiti. Vzmetenje je športno čvrsto, a hkrati v dobršni meri naklonjeno udobju, tako, da avtomobil brez večjih skokov požira cestne grbine. Z alfo spider se je seveda najlepše voziti v tistem sončnem vremenu, to pa lahko počnejo tisti, ki imajo na banki dovolj velik račun in, ki so nenazadnje pripravljene sprejeti vse dobre in slabe lastnosti kabrioletov.

• M. Gregorič

**RDS STEREO**  
89.8  
91.1  
96.3  
**RADIO SORA**  
Tel.: 04/508 0 508  
fax: 04/508 0 520  
e-mail: info@radio-sora.si

**AVTO KADIVEC**  
Senčur, tel.: 279-0000, WWW.avtokadivec-jk.si

**SUZUKI**  
SUPER UGODNI  
JESENSKI POPUSTI

**AVTOSERVIS BOGATAJ**  
ZVIRČE 30a, TRŽIČ  
tel.: 04/59 55 222

**SUZUKI**  
POOBLAŠČENI PRODAJALEC IN SERVISER

**HONDA ŽIBERT**  
SERVIS IN PRODAJA VOZIL  
Britof 173, 4000 Kranj, tel. 04/23 43 100

**AVTO KADIVEC**  
Senčur, tel.: 279-0000  
WWW.avtokadivec-jk.si

**HYUNDAI**  
NOVO  
**ELANTRA**  
NOVO

Vse, kar od Hyundaija pričakujete, in še veliko več!

do 100.000 SIT prihranka  
do 150.000 SIT prihranka  
do 400.000 SIT prihranka

**SUPER UGODNI PLAČILNI POGOJI**

**SUZUKI SWIFT**  
ZA NAROČNIKA GORENJSKEGA GLASA  
EKSTRA POPUST

153.800<sup>SIT</sup>  
+ 50.000<sup>SIT</sup>  
= 203.800<sup>SIT</sup>

Posojba za naročnika Gorenjskega glasa  
SUZUKI SWIFT že od 1.346.630<sup>SIT</sup>

VELIKO OPREME za SUPER CENO: 2x airbag, cent. zaklepanje, elek. pomik stekel in ogledal, imobilizator

**SUZUKI Odar**

Preko 300.000<sup>SIT</sup> ugodnosti za terence in 4x4 osebne avte

Za naročnike Gorenjskega glasa posebno darilo

**SUZUKI Odar**

SWIFT 4x4, BALENO 4x4, JIMNY 4 WD, GRAND VICTARA 4 WD

4x4 POGON + višji sedeži, da bo manj bolečin v križu

**FINANCIRANJE do 5 let**

Da boste presenečeni in s presenečenjem zadovoljni

znižane cene za POLO LIMUZINA in VARIANT za 140.000 SIT  
znižane cene za PASSAT LIMUZINA in VARIANT za 300.000 SIT  
LUPO po posebno ugodni hišni ceni  
POLO, GOLF in BORA po posebnih akcijskih kreditnih pogojih  
GOSPODARSKA VOZILA popust do 700.000 SIT  
GOSPODARSKA VOZILA; brezplačno centralno zaklepanje in električni pomik prednjih stekel.

Pustite se presenetiti in se oglasite v našem salonu.

**Autocenter Vrtač**  
Visoko 77a, pri Kranju, tel.: 04/275 91 00

**PARADIZ**

Sava, JEKLENA PLATIŠČA, AEZ, ENZO, GOODYEAR

POOBLAŠČENI PRODAJALEC IN SERVISER VOZIL KOROŠKA 53d, 4000 KRANJ (pri AMD Kranj) tel.: 04/23 67 467

**IZREDNO UGODNE PREDSEZONSKE CENE IN PLAČILA NA OBROKE!**

# NAGRADNA KRIŽANKA FITNES STUDIA MONIKA ŠPORT

## Nagrade:

1. nagrada: TEDENSKI OBISK AEROBIKE
2. nagrada: TEDENSKI OBISK FITNESA
3. nagrada: TEDENSKI OBISK SAVNE

Tri lepe nagrade tudi tokrat prispeva Gorenjski glas.

Rešitve križanke (nagradno geslo, sestavljeno iz črk z oštevilčenih polj in vpisano v kupon iz križanke) pošljite na dopisnicah do srede, 1. novembra 2000, na Gorenjski glas, Zoisova 1, 4001 Kranj ali pa oddajte v turističnih društvih Bled, Bohinj, Dovje - Mojstrana, Jesenice, Kranjska Gora, Radovljica, Škofja Loka, Tržič ali v Turistični agenciji Meridian na Jesenicah, TA Veronika v Kamniku, TA Meridian, Alpska 62, Lesce ali v malooglasni službi Gorenjskega glasa v avli poslovnega stolpiča, Zoisova 1.

## ŠPORTNO-REKREACIJSKI IN BEAUTY CENTER



**Monika šport**

LOKACIJA NA BRDU PRI KRANJU

Predosije 39, Kranj, tel. 04 702-24-79  
Del. čas: od 9. do 13. ure, od 16. - 22. ure, sob., ned., po., od 16. - 21. ure

LOKACIJA NA POKRITEM OLIMPIJSKEM BAZENU V KRANJU

Partizanska c. 39, Kranj, tel. 04 236-28-10, 04 236-28-11  
Del. čas: od pon. do petka od 8. - 22.30 ure, sob., ned., praz., od 15. - 22. ure



• fitnes, • aerobika, • spinning, • savna (finska, turška)



• masaže, • hydro jet, • jacuzzi, • solariji, • fit kid's



• telovadba za nosečnice, • plesna delavnica, • joga



SESTAVIL: F. KALAN	SIBIRSKI VELETOK PLIANEC	PEVEC RUDAN	LUČENJE	STAROKITALJSKA UTEZNA ENOTA	GORENJSKI GLAS	ŽELEZOV OKSID PISARNA, URAD		ZELEZO	RISTO SAVIN SMUČIŠČE NA POHORJU			
ROMAN VLADIMIR BARTOLA				5	IGRALEC GAZZARA	11		POBA PRINC IZ MAHABHARATE	17			
BONBON ZA LIZANJE NA PALČKI	7				POTOVALNI NACRT GRADBENI ODER							
PRIPADNIK KMEROV			TRAPA				14	ADAM IN				
NAPETA ŽVALSKA KOŽICA			DROBEČ KAMNINE ALJ SKALE	POKALNI VRČ HAŠELJE SZ OD TOLMINA				ORIENTALSKO GOSTIŠČE				
HENRIK IBSEN		ZVEZDA SPREMENLJIVKA PARADIŽ										
DEL PODVOZJA			JEDRO, BISTVO									
KRATICA MAMILA		13	KRAJEVNA SKUPNOST ŠPORT TROH PESTI		ALFONZ GSPAN							
JAPONSKA TEHNIKA KRAŠENJA CVETJUC	18											
STROK ZA KINO LOGIJO						2						
PRIPRAVA ZA TISK MEDIAART	TROP. SKUPINA	NASA PEVKA (ANJA)	KENAN EVREN PISATELJ ZOLA		ODPRITINA V ZIDU	ZANOS						
TRESK			6				KIS	GORSKO LETOVIŠČE POD KARAVANKAMI	GORENJSKI GLAS	BORUT PAHOR AVRA (ENA OD PISAV)	RAZČLENJEVALEC	SU
MORNARSKA PLJACA			OSVEŽILNA PLJACA	MODEL OBLAČILA				MESTO V SEVERNI FRANCIJI				
OČRT, OČIS				PEVEC JUNJKAR PRIPIS			8	ITALIJE ZA VIDEM		3		
GORAT GRŠKI POLOTOK	9							DEL OBLAČILA POVEČAN TOK VODE				
TV NOVINAR STAKUL					ZID					19	RAJKO LOTRIC GEOM. TELO	LUPA



**CVETLIČARSTVO TABOR**  
Področje 249, 4202 Naklo, tel./fax: 04/533-15-47

Izmed 1240 pravilno izpoljenih gesel je komisija izžrebala naslednje:  
1. nagrada: lončna krizantema v vrednosti 4.000 SIT: NATALIJA ZALOŽNIK, Zg. Duplje 50, Duplje  
2. nagrada: lončna krizantema v vrednosti 2.500 SIT: MARIJA BRIŠAR, Preska 20, Tržič  
3. nagrada: lončna krizantema v vrednosti 1.500 SIT: LEON FIC, Trebija 22, Gorenja vas

Nagrade lahko dvignete osebno v Cvetličarstvu Tabor na zgornjem naslovu najkasneje do 10. novembra 2000. Ne pozabite na osebni dokument, s katerim boste dokazali, da ste res naši izžrebanci!  
Tri lepe nagrade Gorenjskega glasa pa bodo po pošti prejeli naslednji: MARIJA KOKALJ, Tatinec 12, Freddvor; IZIDOR KUMAR ml., Debeni 3/a, Gorenja vas in TANJA ZAPLOTNIK, Podreber 7, Naklo. Vsem izžrebancem čestitamo!

**Monika šport**

- LOKACIJA NA BRDU PRI KRANJU
- LOKACIJA NA POKRITEM OLIMPIJSKEM BAZENU V KRANJU



Leticia Lintag Demšar in Mare Demšar, filipinsko-slovenski par

# Iz desetmilijonske Manile v gorenjsko vasico

Leticia je ljubko 25-letno dekle poševnih črnih oči, dolgih temnih las in olivne polti.

Še pred slabega pol leta je bil njen dom desetmilijonska Manila na Filipinih. Od junija pa ima Leticia nov dom - vasico Studeno pri Železnikih, od koder je doma njen mož, 27-letni Mare Demšar. In če sta Leticia in Mare povsem običajna mladoporočenca, je način, kako sta se spoznala, zares nenavaden. Vsega je namreč kriv - internet...

Vse se je začelo junija lani.

Da smo čisto natančni: druga junija dvanajst minut čez deset dopoldne, razloži Mare. Mare je prek interneta iskal sogovornike z različnih koncev sveta, s katerimi bi klepetal o možnosti kolesarjenja v tujini. Mare je namreč navdušen popotniški kolesar, z bratom Simonom sta v zadnjih desetih letih prekolesarila kakih 30 tisoč kilometrov prek Amerike, Kanade, Aljaske, Norveške, da Evrope niti ne omenjamo. Ker je dotlej kolesaril predvsem po severnih deželah, si je zaželel na jug, v tople kraje. "Prek interneta sem tako navezal stike z različnimi ljudmi, z večino sem se začel pogovarjati, pa nato prenehal... Takrat me je najbolj zanimala Mehika. No, nekega dne pa se mi oglasi neko dekle s Filipinov. Leticia..."

"Takrat sem delala v nekem podjetju, ki se ukvarja z računalništvom in storitvami interneta. Sodelavka mi je nekega dne predlagala, naj grem na internet, češ mogoče pa koga spoznaš. In res, oglasila sta se mi dva sogovornika, neki Peter iz Avstralije in Mare iz Slovenije. Ime Mare je zvenelo bolj zanimivo in začela sva klepetati..." Leticia pravi, da je bila preseščena, ker je Mare kar klepetal in klepetal. Njeni odgovori so bili na začetku zelo kratki... Maretu je povedala marsikaj o Filipinih in ga prepričala, da dežela ni najbolj primerna za kolesarjenje. "Stvar je stekla, začela sva se pogovarjati vsak dan, vse več... In odločil sem se, da pred odhodom v vojsko pojdem na počitnice na Filipine," pripoveduje zgovorni Mare. Kolo je pustil doma - prvič doslej! - in s prijateljem sta odletela v Manilo. Njuna vodička je bila Leticia in iskrica ljubezni, ki je vzplamenela že prek računalnika, je pos-



Tako Leticia kot Mare izhajata iz velikih družin; Mare ima tri sestre in enega brata, Leticija pa štiri sestre in dva brata. V šali pravita, da bosta imela trinajst otrok. Za povrh pa Mare Leticijo draži, da jim bosta dala imena, kot so Janez, Francej...

tala plamenček... Tako močan, da se je Leticia odločila zapustiti Filipine in priti živeti k Maretu.

## Iz desetmilijonske Manile v Železnike

Kot priznava Leticia, jo je bilo pred odhodom - kako tudi ne - strah. Predtem ni nikoli zapustila Filipinov, ni imela niti potnega lista. Tudi ni nikoli mislila, da bo šla živeti v tujino. Kaj šele v neko deželo po imenu Slovenija?! "Staršem sem že takoj povedala, da je Mare iz Slovenije, am-

Nadaljevanje na 26. strani

## Tiskovna agencija B.P. poročča



"Gospa generalna direktorica, zdaj vsi premljavajo Vašo izjavo na odprtju sejma Narava - zdravje, da skoraj polovica Slovencev že nekaj let sploh ne odhaja več na dopust, čeprav bi ga potrebovali. Nekateri pravijo, da sploh ni tako hudo: polovica zaradi pomanjkanja denarja sploh ne gre na dopust, druga poslovice si ga zaradi bogastva lahko privoščijo po večkrat in statistično je vse v redu, kot s segedinom." /Maja Ružica Mrevlje, direktorica Kompas Magistrat, d.d., Ljubljana; mag. Barbara Gunčar z Mlake pri Kranju, generalna direktorica SNTO, Slovenske nacionalne turistične organizacije/



"Najprej bom na Gregorčičevo znesil nazaj vse papirje, potem se pa še hitro zmenimo o novi koaliciji in naredimo red v državi." /Dr. Janez Drnovšek, predsednik LDS, po še zmeraj neuradnih rezultatih prepričljive zmagovalke državnozborskih volitev minulo nedeljo/



"Uroš, tvoji šefi so menda zaradi pritiskov politike že premestili Janka Šoparja nazaj na dopisništvo v Celje in ne bo več vodil oddaj Dnevnik ter Odmevi, pa tudi Jasni Tepina so vzeli šolski resor. Si res ti naslednji na vrsti?" /Branko Maksimovič, predsednik Društva novinarjev Slovenije, vodja ljubljanskega dopisništva dnevnika Večer; Uroš Slak, novinar, voditelj oddaje Odmevi, letošnji dobitnik Jurčičeve nagrade/



"Tomaž, ti moram povedati, kakšno pikro sem prejle 'ujel' med občinstvom: 'tole blejsko Novo Ljubljansko banko pa odpirata dva, ki sta se kot vajenca oba učila pri Kavčiču v Gorenjski banki!'" /mag. Boris Malej, blejski župan in Tomaž Košir, nekdanji direktor Alpine Ziri, zdaj v NLB/

## Zastonj do interneta!

Pokličite 080 1000



Svet ni eden. Svetova sta dva.  
www.siol.net

## To so naši




Kdor prinaša lepo darilo,  
glasno razbija po vratih.

### Portugalski

Izid nove plošče je vselej vsaj malo prijazno darilo glasbenika, ki ga nameni zvesti publiki. Če pa pripravi novo cedelko Vlado Kreslin je to še posebno velik praznik. Saj mu je v naši domovini le malokdo enakovreden po priljubljenosti. Uradno predstavitev tega najnovejšega izdelka (z naslovom *Prič*) je Založba NIKA pripravila v turističnem kompleksu Kanu v Zbiljah. Tudi tokrat so se naši prekmurski prijatelji izkazali z dobrosrčno gostoljubnostjo. Poleg žlahtne kapljice (letošnje sladko vino) smo lahko okušali še izjemno okusne pečene ribe iz reke Mure. Ob tej priložnosti smo jim zaželeli kar najbolj uspešen let!

Za petek so se mi dogajale bliskovite spremembe razporeda dolžnosti (pri tem početju seveda najbolj kraljuje Daro, naš organizator pri filmu "Zvenenje v glavi"). A nazadnje se je vse skupaj razrešilo precej ugodno. Tako, da sem lahko izpolnil vse prevzete obveznosti (so mi start snemanja v Pivki prestavili na zgodnje sobotne jutranje ure). In sem celo uspel pravočasno priti na odprtje razstave (likovna dela Bogdana Cobala in Jožeta Marince) v Razstavnem paviljonu Jugovic (Bitnje pri Zalnici). Umetnostna zgodovinarica Anamarija Stibilj-Sajn nam je predstavila razstavljena dela ter umetnika. Družina Jugovic pa je že napovedala pestro jesensko likovno dogajanje v tem njihovem likovnem prostoru. Saj se že v novembru obeta izvedba 2. likovne delavnice Jugovic.

Pestro in zabavno je tudi v naših kinematografih. Prejšnji teden je Kino Kranj (Ivo Trilar in Ana Bešter) otvoril jesensko sezono Filmskega gledališča. V ponedeljek smo si tudi že lahko ogledali (smo za dva dni prehiteli Ljubljancane) svečano premiero novega slovenskega filma - komedije Damjana Kozoleta *PORNO FILM*. Eno glavnih vlog v tem filmu igra Primož Petkovšek-Petko. Z njim sodelujeva pri tem novem Kozakovem filmu. Tako mi je že pred uradno premiero predstavil zgodbo ter glavne šose filma. Najbolj zanimiva in sočna zgodba je tista, kako je sploh prišlo do sodelovanja s prikupno rusko igralko Natalio Danilovo (za vlogo v tem filmu je dobila priznanje Slovenska igralka leta). Damjan Kozole jo je na berlinskem festivalu videl igrati v nekem ruskem filmu. Takoj mu je bilo jasno, da je ona "tisto pravo" za to vlogo. In sta se s producentom Danijelom Hočvarjem (naj povemo, da jim je uspelo narediti nizkoproducijski film - za približno tretjino cene povprečnega slovenskega filma) odpravila k njej v Rusijo, da jo pridobita za sodelovanje pri projektu. Sedaj si pa lahko predstavljate, kaj si je morala misliti mlada ruska poklicna igralka ko sta k njej prišla dva možakarja iz Slovenije (Kje pravite, da je to? A, bivša Jugoslavija!) in ji ponudila glavno vlogo v porno filmu. Sta pa še dodala, da se ji ne bo treba niti enkrat sleči do nagega.

Vsekakor vredno ogleda. Zlasti nekatere domislisce so zelo zabavne in pikre.

V tem tednu smo na Gorenjskem imeli še eno veliko ter pomembno prireditev. V Kranjski Gori (župan Jože Kotnik) so gostili 47. Gostinsko turistični zbor Slovenije. Ponovno se je izkazalo, da znamo biti Gorenjci uspešni tudi v turistični dejavnosti. Priznanja za kakovost in uspešnost Zdrženja za turizem in gostinstvo pri Gospodarski zbornici Slovenije (sekretar Miro Pretnar) so prejeli: Hotel Kotnik, Kranjska Gora, Kamp Kamne-Franc Voga s.p. in RTC Krvavec. Priz-



Ivo Trilar: Priznam, v Centru vrtimo PORNO film.

nanja Obrtna zbornica Slovenije pa sta zasluženo prejela Anton Magdič (Gostilna Ančka Senčur) ter Janez Filipič (družinski penzion Manca Radovljica).

Za pestro dogajanje na osrednjem kranjskogorskem trgu (tistega zares pravi osredni trg ravno v teh dneh urejajo in imajo zato kraj primerno razkopen) so poskrbeli zasebni gostinci iz vseh naših pokrajin. Navkljub zares obsežni ter raznoliki ponudbi nas je tudi tokrat najbolj navdušila družina Kavčič (Grad Zemono-Pri Lojzetu). Njihova glavna jed (jelencek z jurčki) je bila tako sočna ter okusna, da je celo minister Janko Razgoršek za trenutek pozabil kako slabo se je v nedeljo odrezala njegova stranka.



pak da ne vem, kje je to. Da ga bom naslednjic vprašala..." Leticiji se namreč ni niti sanjalo, kje leži Slovenija. Pa je kljub temu korajžno vztrajala, da bo prišla za Maretom. Odpovedala je službo, se poslovala od sorodnikov in...

"Na Filipinih je tradicija, da se pred odhodom pripravi zabava za sorodnike, še predtem pa gredo najprej vsi k maši," pravi Leticia. Njena družina je namreč zelo verna, so katoliki, in ker je katolik tudi Mare, starši njeni odločitvi niso nasprotovali. "O Maretu sem jim povedala, takoj ko sem ga spoznala. Ko je prišel na Filipine, sem ga predstavila staršem, pravzaprav je šel k njim po dovoljenje, da se poroči. Oče ga je vprašal o njegovih načrtih, o prihodnosti..." Mare je Leticiji očetu in materi prinesel železnikarski 'šnopc' in domači med ter 'vevnic', ki jo je izdelal njegov oče. Pri nas jo uporabljajo za moko, Leticijina mama pa jo bo uporabljala za riž. Pred odhodom je mama Leticiji dala molitvenik in rožni venec, češ naj moli, če ji bo hudo...

### Lepa dežela... A tako malo ljudi!

Tako je Leticia junija priletela na brniško letališče. "Moj prvi vtis je bil, da je Slovenija zelo lepa dežela. Ampak bilo je tako malo ljudi! Nič prometa!" Kako se ne bi čudila, če ima samo Manila petkrat več ljudi kot vsa Slovenija, na Filipinih pa živi kar 76 milijonov ljudi! Tudi Mare priznava, da ga je skrbelo, kako bo njegova izbranka sprejela svoj novi dom. "Prijatelji so mi govorili, češ kaj bo pa rekla, ko jo boš pripeljal v tele naše rovtve... In sem kar čakal, če bo začela tarnati, da je vse preveč zaprto, majhno... A se začuda sploh ni pritoževala. In pri sebi sem si rekel: to je prvi dober znak!" Odločitev, da se bos-

ta poročila, je zorela in prvega septembra tudi dozorela. Seveda sta predtem morala opraviti vrsto zapletenih in večkrat absurdnih birokratskih postopkov, pošiljati dokumente na Filippine in nazaj, skočiti na Dunaj... a na koncu se je vse srečno izteklo. Poroka je bila na Bledu, ki je Leticia takoj očaral. Žal se poroke niso mogli udeležiti njeni starši in sorodniki, saj je Slovenija vendarle predalet. Poleg tega pa, pravi Leticia, njen oče ne mara potovati v tujino. Tako ji je njeno družino nadomestilo kar Maretovo številno sorodstvo in njegovi prijatelji.

### Prva slovenska beseda: solata

Leticia se je kar hitro navadila življenja na manjši kmetiji. Mare pravi, da so jo tudi njegovi starši lepo sprejeli. Ker niti mama niti oče ne znata angleško, sta se z Leticio začela pogovarjati kar v slovensčini. Pravzaprav kar v železnikarskem narečju. Prva beseda, ki se jo je naučila Leticia, je bila 'solata'. Sledile so besede 'korenje', 'miza', 'stol'... "Ko sem prvič slišala slovensčino, se mi je zdela zelo čuden jezik," iskreno prizna. Danes zna že kar nekaj besed in očitno je velik talent za jezike, saj Mare pravi, da ji kakšno besedo pove le enkrat, pa si jo zapomni. A njen besedni zaklad še vedno ni tako velik, da bi se lahko pogovarjala v slovensčini, zato z Maretom klepetata kar v angleščini. Tudi Mare zna nekaj filipinskih besed - gre za jezik tagalog - še več od njega pa jih zna njegov oče. Ker je Mare takoj po poroki moral v vojsko (civilno je služil v kranjskem domu upokojencev), je bila Leticia ves dan skupaj z njegovima staršema. In so se tako učili drug od drugega... Oče in mama filipinsko, Leticia slovensko. A Mare želi, da bi se Leticia naučila pravilne slovensčine, ne narečja. Da bi govorila 'mogoče' in ne 'marbit', kot je navada v Železnikih.

Sicer pa je Leticia začela obiskovati tudi tečaj slovenskega jezika v Ljubljani. Zlasti je bila vesela, ker je na tečaju spoznala še eno Filipinko, ki je v Ljubljani poročena že devet let. Obe sta se zelo razveselili, ker sta lahko govorili v domačem jeziku. Ugotovili sta, da v tem koncu živijo štiri Filipinke, poleg njih še ena v Medvodah, ena pa v Škofji Loki.

### "A nisi mogel izbrati dekleta iz... Senčurja?!"

In kako to, da je Mare izbral ravno deklet s Filipinov? Mu slovenska dekleta niso všeč? "Pri Leticiji mi je všeč, ker je skromna in ne pričakuje, da mora kar takoj imeti vse... Poleg tega ni izbirčna in nikoli ne tarna. Je pa tudi zelo družinski človek." Sicer pa Mare pravi, da so mu bila od nekdaj všeč temnopolta in temnolasa dekleta. In ko je bil na Filipinih, so se mu čisto vse Filipinke zdele lepe. Je pa res, da so ga mnogi prijatelji in znanci čudno gledali; eden od njih mu je celo rekel: "Pa kaj res nisi mogel izbrati dekleta iz... Senčurja?!"



### Čudo, imenovano kompot

Leticia, ki je po poklicu ekonomistka, zaenkrat še ne hodi v službo. A pravi, da pogreša delo, saj je bila doma navajena delati vse dni v tednu, razen nedelje. Sicer pa ji ni dolgčas, saj je zanjo prav vse, kar vidi in sliši, novo... Tako je bila denimo močno začudena, ko je prvič videla kruh, saj je na Filipinih glavna jed riž. In ko je Maretove oče pekel domači kruh, se Leticia kar ni nehala čuditi... A se hitro navajala domače slovenske hrane. "Če ne bom jedla domače hrane, potem nima smisla živim tu," pravi. Kljub temu si pogosto skuha riž in ga je namesto kruha, denimo poleg ocvrtega jajca ali hrenovke. Zelo jo je začudilo tudi kuhanje kompota, pa tukajšnja navada, da jemo solato kar surovo, se ji še vedno zdi na moč nenavadna. Na Filipinih namreč vsi zelenjavo skuhaajo.

Pa še nekaj se Leticiji zdi na moč čudno. Ko gresta z Maretom v Železnike v trgovino ali po opravkih v Škofjo Loko, Mare sreča celo vrsto znancev. Leticia ni navajena, da bi se ljudje poznali med seboj in se vseprek pozdravljali. Kar sploh ni čudno, glede na to, da ima Manila deset milijonov prebivalcev. Da v mestu srečaš znanca, moraš imeti že veliko srečo.

### Korak za korakom

Mare pravi, da z Leticijo delata korak za korakom. Trenutno sta zanjo uredila začasno bivališče, saj so postopki do pridobitve državljanstva še zelo dolgotrajni. Razmišljata o tem, da bi šla živat na svoje, Maretove sanje so lastna lesena hiška v hribih. V zaselku Rovt ima že svojo pačico, kamor bi rada postavila svoj novi dom. "Je oddaljeno, na samem, a zelo mirno in s prečudovitim razgledom," se navdušuje Mare. Sicer pa z Leticijo precej hodita naokrog, bila sta v Piranu, na Bledu, kjer živi Maretova sestra. Zlasti Bled je Leticijo očaral. In kaj najbolj pogreša v Sloveniji? Kot pravi, najbolj pogreša starše, po telefonu se slišijo dvakrat na mesec. Pogreša tudi prijatelje, pa službo in velike nakupovalne centre, kakršnih v Sloveniji (še) nimamo. Z Maretom gresta pogosto v Ljubljano, kjer je Leticia močno začudena, da je vsaka druga hiša gostinski lokal. Zato je ni presenetilo, ko so ji povedali, da je alkoholizem kar precejšen problem v Sloveniji. Ker je Mare ravno v teh dneh zaključil s služenjem vojske, bosta odslej lahko preživela več časa skupaj. Leticia tudi upa, da bi dobila službo, čeprav Mare, zaposlen kot diplomirani inženir geodezije v Ljubljani, pravi, da zaenkrat lahko preživlja oba.

### Kaj pa, ko bo sneg?!

Leticia se življenja v svoji novi domovini lepo privaja. Različne čudne slovenske navade postajajo malo manj čudne, nenavadna hrana bolj domača. A obstaja nekaj, kar Leticia močno skrbi. Nekaj, s čimer se bo že v kratkem morala spoprijeti... Z zimo in snegom, namreč. Na Filipinih ne poznajo zime in mraza, pa tudi v Slovenijo je Leticia pripotovala poleti, tako da bo letošnja zima prva, ki jo bo izkusila. In prvič v svojem življenju bo živo videla in otipala sneg! Po eni strani se tega že veseli, po drugi strani pa... Da je ne bo preveč zeblo! • Urša Peternel



V oktobru izbiramo GORENJKO/GORENJCA  
meseca SEPTEMBRA 2000

## Evi 609, Karlu 105 glasov

Na Gorenjskem že sedmo zaporedno leto vsak mesec, s tedenskimi glasovanji na tri različne možnosti v šestih medijih poteka NAJ-NAJ-NAJ vsegorenjska akcija popularnosti pod naslovom "GORENJKO/GORENJEC MESECA". V njej sodelujete: bralke in bralci Gorenjskega glasa; poslušalke in poslušalci vseh štirih gorenjskih nekomercialnih radijskih postaj - Radia Kranj, Radia Sora, Radia Triglav Jesenice in Radia Gorenc ter gledalke in gledalci GTV - Gorenjske televizije. Danes, tretji oktobrski petek, začenjamo tretji glasovalni krog v celomesečni akciji popularnosti, izboru GORENJKO/GORENJCA meseca SEPTEMBRA 2000. Pravila o sodelovanju v štirih radijskih in televizijskem glasovanju, ki vsa potekajo "v živo" neposredno v oddaji, Vam bodo povedali voditelji teh oddaj. Najbolj preprosto je glasovanje na dopisnici, na katero vpišete enega od obeh predlogov za GORENJKO/GORENJCA MESECA in jo pošljete na naš naslov: GORENJSKI GLAS, p. p. 124, 4 001 Kranj.

Na kratko še enkrat predstavljamo eno (skoraj) Gorenjko in enega Gorenjca, ki sta prejšnji mesec s svojim delom in dosežki na Gorenjskem posebej opozorila nase:



Eva Tomšič Porenta



Karlo Okretič

**EVA TOMŠIČ PORENTA**, predsednica Društva Deteljica, ustanovljenega pred šestimi leti in v katerega so vključeni starši iz posvojitelskih družin cele Slovenije; prejšnji mesec je Društvo Deteljica ob jezeru Črnava v Preddvoru pripravilo že šesto vsakoletno srečanje posvojitelskih družin

**KARLO OKRETIČ** iz Gozd Martuljka, najstarejši občan kranjskogorske občine, prvi martuljski župan in ustanovni član Lovske družine Kranjska Gora; prejšnji mesec je Karlo praznoval stoti rojstni dan

V drugem glasovalnem krogu smo v glasovanju za GORENJKO/GORENJCA meseca SEPTEMBRA 2000 prejeli kar 592 (v prvem krogu 122) glasovnic. K 62 iz prvega kroga ste jih dali KARLU OKRETIČU dodali še 43, EVI TOMŠIČ PORENTA 60 v prvem in kar 549 v drugem krogu!

V največji, najbolj tradicionalni gorenjski akciji popularnosti sodelujejo tudi FRIZERSKI ATELJE SILVA, ki ga odslej najdete v BRITOFU 292 v Kranju, v bližini samopostrežbe Živila, telefon 04/23-43-070 ali GSM 041/405-366, Fitness center KRPAN Radovljica, Gorenjska 41, telefon 04/53-12-623, in Lepotni studio FENIKS Bistrica pri Trziču, Kovorska 17, telefon 04/59-46-009. V Frizerskem ateljeju Silva vsak teden uredijo frizuro eni (ali enemu) od vseh, ki ste v posameznem krogu glasovali za Gorenjko/Gorenjca meseca, v fitnessu Krpan in v Studiu Feniks pa vsak teden po eden od glasovalcev uživa v najsoodobnejšem solariju. Poleg tega JERNEJA LIKAR s sodelavkami ekskluzivno poskrbi za novo frizuro vsak mesec tudi tisti oz. tistemu, ki po Vašem izboru zmaga v akciji Gorenjka/Gorenjec meseca. Izmed prejetih glasovnic poleg tega v VSAKEM glasovalnem krogu izžrebamo še sedem sodelujočih, ki ste glasovali z dopisnicami, v radijskih ali televizijskih glasovanjih. V Frizerski atelje Silva v Britofu 292 pri Kranju je tokrat povabljen MAJDA SLAK iz Zgornjih Bitenj; v Studio Feniks v Bistrici pri Trziču je povabljen JAKA DREMELJ iz Škofje Loke; v Fitness studio Krpan Radovljica je povabljen SUNČICA RISTOVA z Jesenic. Tri vrednostna pisma po tisoč tolarjev prejmejo: 1. Nevzeta Kurbegovič, Cesta 1. maja 40, Jesenice; 2. Marija Pipan, Voklo 60, Senčur in 3. Mina Burja, Za gradom 7, Bled. Štiri Glasove reklamne artikle pa pošljemo naslednjim: 1. Matevž Štalc, Retnje 20, Križe; 2. Ajla Halilović, Kejžarjeva 36, Jesenice; 3. Dušan Bevk, Blegoška 13, Gorenja vas in 4. Minka Žagar, Velesovo 16, Cerklje.



V FRIZERSKEM SALONU SILVA v Britofu držijo besedo: takole so predčerašnjim poskrbeli za novi frizuri MATEJI JEMEC in JANEZU RÖZMANU, ki sta zmagala v akciji GORENJKO/GORENJEC MESECA JULIJA oz. AVGUSTA 2000.

Tanjina projektna tradicija

# S Tanjo v Domžale

V soboto, 25. novembra, bo v Hali komunalnega centra Domžale zabavno glasbena prireditev, na kateri bo Tanja Zajc Zupan predstavila novo zgoščenko in kaseto. - Nagradna igra za bralce Gorenjskega glasa.



Kranj, 18. oktobra - Tanji Zajc Zupan je torej tudi letos uspelo. V Hali komunalnega centra

Domžale bo tudi letos pripravila zabavno glasbena prireditev in predstavila novo zgoščenko in kaseto S teboj plesala bi.

"Ko sem razmišljala o naslovu, sem se odločila, naj bo podoben dosedanjim. Izbrala sem: S teboj plesala bi." Med desetimi poznanimi melodijami, evergreeni, se Tanja tokrat tudi sama predstavi kot vokalistka. Tudi za to bi lahko poudarili, da je uspešnica. Projekt pa bo predstavila v Hali komunalnega centra Domžale 25. novembra ob 19. uri.

Nastopili bodo: Werner, Ivica Šerfezi, Alfi Nipič, Malibu, Marjan Zgonc, Viktorija, Boris Kopitar, Mlade Fradle, Brigita Vrhovnik, Miran rudan, Natalija Verboten, Gamsi, Aleksander Jež, Mesečniki, Best Company, Saša Lendero, Borut Klobučar in Boštjan Dorič. Voditelj programa bo Mario Galu-

nič Pokrovitelj letošnje tradicionalne zabavne glasbene prireditve je tudi Gorenjski glas. Vstopnice za prireditev bodo naprodaj od ponedeljka, 23. oktobra, naprej v VELE - trafika (tel.: 01/721-83-31) in v Gorenjskem glasu (tel.: 04/201-42-48). Rezervacije pa že sprejemamo v Gorenjskem glasu na isti telefonski številki. Med bralce Gorenjskega glasa

bomo do koncerta razdelili tudi 10 zgoščen in 4 vstopnice za prireditev, ki bo 25. novembra.

Danes objavljamo drugi NAGRADNI KUPON z nagradnim vprašanjem. Nalepljenega na dopisnico pošljite najkasneje do 20. novembra na uredništvo na naslov: Gorenjski glas, 4001 Kranj, Zoisova 1, p.p. 124.

• A. Žalar

## NAGRADNI KUPON št. 2

Ime in priimek: .....

Naslov: .....

Pošta: .....

Kateri projekt po vrsti je zgoščenka S teboj plesala bi

GORENJSKI GLAS - Več kot časopis

## Pozdrav jeseni v Dupljah

Prireditev v prenovljeni dvorani Gasilskega doma v Dupljah bo v soboto, 28. oktobra, ob 19. uri.

Duplje, 19. oktobra - V prenovljeni dvorani gasilskega doma v Dupljah se bodo domačini predstavili na prireditvi, ki jo v Gorenjskem glasu pripravljamo skupaj s Kulturno turističnim društvom Duplje Pod krivo jelko. Poleg domačinov bodo nastopili tudi gostje, sicer pa bo to ena od poznanih in priljubljenih prireditev, ko je Gorenjski glas Več kot časopis.

Pri dosedanjih pripravah nam je predsednik društva Ivan Meglič povedal, da so v Dupljah poznani po živahni društveni dejavnosti. Tako ima Kulturno društvo Duplje, ki beleži 70-letno delovanje, predsednik društva pa je Robert Rozman, dva pevstva zbora. Moški pevski zbor KUD Triglav Duplje vodi Andrej Zupan, ženski pevski zbor Dupljanke KUD Triglav Duplje pa Katja Klančnik.

Poleg omenjenih zborov pa imajo v Dupljah zborček tudi na podružnični šoli; vodi ga Marko Kavčič. Vsi trije zbori se bodo predstavili tudi na prireditvi pri-

hodnjo soboto v prenovljeni dvorani, za kar je zagotovila denar občina Naklo, namenila pa jo je dejavnosti društev v Dupljah. Najstarejše društvo je na primer gasilsko, ki bo prihodnje leto praznovalo 95 let.

Predstavili se bodo domači instrumentalisti in solariji. Ob njih pa bodo z nami tudi ansambli. Nastop sta že potrdila ansambla Obzorje in Slamnik. Slednji je iz Mengša in je ansambel meseca oktobra v Gorenjskem glasu. Pričakujemo tudi ansambla Blego in Jevšek, pevko Rožo Marijo Mikelj in še koga. Skratka, prihodnjo soboto bo na prireditvi z naslovom Pozdrav jeseni v Dupljah z društvom Pod krivo jelko in Gorenjskim glasom veselo. Zato vas vabimo, da se nam 28. oktobra ob 19. uri pridružite v dvorani v Dupljah. • A. Žalar



Kostanov piknik tretjič - trikratno

## Pilo se je in jelo, bilo je veselo

Zgornja Besnica - Kot je zadnja leta že v navadi, Rokovnači tudi jeseni udarijo ven, seveda s Kostanovim piknikom, ki je tudi tokrat, sicer prestavljen za kakšen teden zaradi dežja, uspel, kot se le da.

Kaj. Pekli so kostanj in koruzo, v kotlih so skuhalo srnjakov in rokovaški golaž, pa gobovo župco, v igri so bile krvavice in pečence z zeljem, pa kruh iz krušne peči z zas'ko in čebulo, da ne omenjamo žgancev z ovirki pa kislega mleka, skute, masla in "štrudeljna". Oglarji so tudi letos postavili in zakurili kopo oglja (zadeva se je kuhala že tri dni pred piknikom), ob kopi pa je bilo na ogled (in v akciji) tudi različno ogljarsko orodje. Domači mojstri pa so obiskovalcem pokazali tudi, kako se kuha žganje, preša most, vide-li smo sto in eno vrsto različnega sadja, ki obrodi v Besniški dolini...

Na stojnicah, ki so jih člani društva izdelali po starodavnem načrtu (streha iz lubja pa to...) so domačini razstavljali še druge najrazličnejše domače izdelke, od medenih srčkov in peciva, do najrazličnejših likerjev in čebeljih pridelko, pa vse do čajev za



Vse je šlo dobro v promet, tudi iz kotla.

vse boleznih, suhega sadja in izvrčnih lesenih igrač. Otroci so bili navdušeni nad kozami, medtem ko so ovce tokrat nastopale predvsem v obliki strojenih koč. Tokrat so dobro voljo na Kostanov piknik prinesle tudi Rokovnačice iz Lukovice, ki so poznane po izdelkih iz pšenične slame. Na vse dogajanje, ljudi je bilo spet kot peska, pa je od zgoraj akrobatsko opazoval pilot Silvo Orožim. • I.K.

## LASERSKA EPILACIJA IN OSTALE KLASIČNE OBLIKE EPILACIJE IN DEPILACIJE

Studio lepote za vse, ki puščate več od obljub  
STUDIO ZA NEGO OBLIČJA IN TELES  
VEBOTNIK D. NADISTROPIJE, BLEIWEISOVA 6, KRANJ  
STUDIO MA  
MED. EST. CENTER BLEIWEISOVA 6  
tel.: 226-794, del. čas: od 8. - 20. ure

### PREDEBELE POČITNICE

Se je tudi vam zgodilo, da ste na dopustu "malo" pridobili, so tudi vaš trebušček "okrasili favdki", pa rit, ni nekam tresoča?

### PREDRAGA JESEN

Že razmišljate, da bi čvrsti pas pri hlačah zamenjali raje z ELASTIKO - "da bo za dalj časa dobro!"

### MASTNA ZIMA

"Topla zimska hrana, mirno življenje in debela oblacija", odlični pogoji, da boste naslednjo pomlad z grozo zapravljali za oblacija VEČJIH ŠTEVILK.

### AKCIJA

6 + 4 (ŠEST OBISKOV PLAČAŠ, ŠTIRI POKLONIMO)

Lepo oblikovano telo je zdravo, čvrsto, še tako preprosto oblačilo je na njem učinkovito. V vsakem trenutku imamo sami sebe in del zadovoljstva s samim seboj je tudi naše telo. Privlačno gibanje telesa, sijoč nasmeh, uresničite to, kar nosite v sebi. TAKOJ!

Enajst tednov boste čitali isti oglas in če vam njegova vsebina ni všeč, zaprite oči in se vprašajte: ZAKAJ?

STUDIO MA

PERMANENTNI MAKE - UP: USTA, OČI, OBRVI, IZDELOVANJE TATUJEV

## Umetniški večeri, prvič

Železniki - Tudi letošnje jesen so KD Rov, SLKD Škofja Loka, ob podpori Gorenjskega muzeja in Knjižnice Ivana Tavčarja Sk. Loka, pripravili Ciklus umetniških večerov. Jutri, v soboto, 21. oktobra, ob 19. uri se bodo v prostorih mladinskega centra Rov v Železnikih, predstavili stripovski avtorji Marko Kocper, Matjaž Bertonec, Iztoč Sitar in Andrej Štular, Marko Črtalič in Barbara Drnovšek bosta ob spremljavi kitarista Tomaža Jelenca recitirala poezijo Hermana Oblaka in Tomaža Šturma, na ogled pa bo tudi fotostava Nika Kosma.

## Mesečniki z novo ploščo

Vrhnik - Danes, v petek, 20. oktobra bo, ob 19.30 uri v Cankarjevem domu na Vrhniki, skupina Mesečniki predstavila svojo drugo cd ploščo. Tokrat bodo nastopili kot pravi narodnozabavni kvintet, predstavili bodo skladbe z nove plošče, seveda tudi stare, na promociji pa bodo nastopili tudi gostje Alfi Nipič, Ivan Hudnik, Braco Koren, Bobi, in drugi... • I.K.





















## V SPOMIN

*Eno leto že mineva,  
kar brez tebe dom sameva.  
Ostali so spomini, bolečina,  
ostala strašna je praznina.*

Danes mineva leto dni, odkar nas je zapustil naš dragi mož, oče, brat, stric in tast

**JERNEJ BENEDIČIČ**

Vsem, ki se ga spominjate, mu poklonite svečo, cvet ali lepo misel in postojite ob njegovem grobu, se iskreno zahvaljujemo. Naj počiva v miru!

VSI NJEGOVI  
V Kranju, 20. oktobra 2000

## SPOROČILO O SMRTI

Sporočamo, da je umrla naša dolgoletna sodelavka

**VERA BEŽEK**

RTG tehnik v pokojni

Pokojnico bomo ohranili v častnem spominu.

Kolektiv ZD Kranj

## V SPOMIN

*Težki trenutki so to,  
ko nekdo od svojih vzame slovo,  
delček srca v grob polagaš z njim,  
saj več ga ni, ostane le spomin...*

Naš dom je prazen, ko tebe že dve leti ni, dragi naš

**ALEŠ BAJŽELJ**

1975 - 1998

Vsem, ki obiskujete njegov prerani grob, mu prižigate sveče, poklanjate cvetje in lepe misli, ISKRENA HVALA. Še posebej hvala njegovim prijateljem iz Bitenj.

NIKOLI TE NE BOMO POZABILI!

Ati, mami in brat Primož z družino  
Stražišče, oktober 2000



## ZAHVALA

*Upanje je kot nočno nebo:  
če je še tako temno,  
se da vedno znova odkriti  
kakšno novo zvezdo.*

(Femillet)

Mnogo prezgodaj nam je usoda življenja iztrgala našega dragega

**JOŽETA JELARJA**

roj. 1956

Zahvaljujemo se sorodnikom, sosedom, sodelavkam Engrotuš, prijateljem in znancem, ki ste nam ob težkem trenutku stali ob strani, izrekli sožalje, darovali cvetje in sveče ter ga v tako velikem številu spremljali na zadnji poti.

Lepa hvala g. župniku, pogrebni službi Kranj, pevcem in trobentaču za zaigrano Tišino.

Žalujoči vsi, ki smo ga imeli radi  
Drulovka, 13. oktobra 2000



## ZAHVALA

*Glej, zemlja je vzela, kar je  
njeno, a kar ni njeno, mi  
ne more vzeti in to kar  
je resnično dragoceno, je  
večno in ne more nikdar umreti.*

V 63. letu starosti me je nepričakovano zapustil dragi mož

**ALBIN ŠNUDERL**

Pod Plevno 42, Škofja Loka

Iskreno se zahvaljujem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, kolektivu Mikom, Consult Commerce, bivšim sodelavcem SGP Tehnik, dr. Zamanovi za nesebično pomoč, izrečena sožalja, podarjeno cvetje in sveče ter številno spremstvo na njegovi zadnji poti k večnemu počitku. Zahvaljujem se tudi pevcem za zapete žalostinke in trobentaču za lepo zaigrano Tišino. Vsem imenovanim in neimenovanim še enkrat iskrena hvala.

Žalujoča: žena Verona in vsi njegovi  
Škofja Loka, 13. oktobra 2000



## ZAHVALA

Ob smrti našega dragega moža, starega očeta, strica, bratranca in tasta

**ANTONA HAFNARJA**

roj. 1911

se zahvaljujemo sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem za izrečena sožalja, podarjeno cvetje in sveče. Hvala KO ZB Stražišče, MD CIV Kranj. Hvala govorniku Skupnosti internirancev Dachau, pogrebni službi ter pihalnemu kvartetu, ki so ga s pesmijo pospremili k večnemu počitku.

Hvala vsem, ki ste ga imeli radi.

VSI NJEGOVI  
Stražišče, 10. oktobra 2000



## ZAHVALA

Ob izgubi žene, matere in babice

**SLAVKE FIJAČKO**

bi se želeli zahvaliti vsem sorodnikom, znancem in sodelavcem, za darovano cvetje, sveče in druge oblike pomoči. Zahvalili bi se gospodu župniku, pevcem, pogrebni službi in vsem, ki ste ji izkazali spoštovanje ter ste jo skupaj z nami pospremili na njeno zadnji poti.

Mož Maks in otroci z družinami

## V SPOMIN

**MARKU KOSCU**

roj. 25. 12. 1976

*Minilo je že dve leti dni,  
odkar te med nami ni.  
Iščemo te v množici ljudi,  
a tebe ni, kako to boli.*

*Ostali so spomini, bolečina,  
ostala strašna je praznina  
in pogled uprt v nebo,  
kjer upamo, da ti je lepo.*

Nikoli te ne bomo pozabili,  
le kako, ko tako zelo radi smo te imeli.

Najlepša hvala vsem, ki ste ga imeli radi, se ga spominjate, hvala vsem, ki postojite ob njegovem preranem grobu in mu prižigate svečke.

VSI NJEGOVI  
Spodnji Brnik



## ZAHVALA

*Skrb, delo in trpljenje,  
tvoje je bilo življenje...*

Ob boleči izgubi našega dragega

**JANKA KALANA**

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem, sodelavcem in znancem za izrečena sožalja in darovano cvetje, sveče in svete maše. Hvala tudi dr. Udirju za lajšanje bolečin v času bolezni, Katarini Pegam za obiske na domu, Navčku, pevcem in g. župniku Romanu Poljaku za lep pogrebni obred. Vsem imenovanim in neimenovanim še enkrat hvala.

VSI NJEGOVI





OD TORKA DO PETKA



bo dežurna novinarka

**Renata Škrjanc**

telefon: 04/201-42-00  
mobitel: 041/643-014

VI pokličite, sporočite, predlagajte... MI bomo pisali

**Halo, GORENJSKI GLAS!**

**Obljuba izpolnjena, vasi označeni**

Črnivec, 20. oktobra - V začetku julija smo v prispevku z naslovom Na Črničcu le del vasi, ostali pa... pisali o pomanjkljivi označenosti vasi Črnivec in Noše. Krajevni tabli sta označevali le začetek in konec Črničca na levi strani gorenjske magistralke (v smeri Kranj - Radovljica), okoli petnajst hiš na desni strani ceste pa so pri nameščanju krajevnih oznak enostavno prezrli, kar je veljalo tudi za Noše, naselje pred Brezjami.



Na radovljiški občini so držali besedo in namestili manjkajoče krajevne table za vasi Črnivec in Noše.

Stednje ni motilo le stanovalcev, ampak tudi obiskovalce, ki v omenjena kraja prihajajo od drugod. Številni so bili prepričani, da je vas Črnivec le na levi strani, vasico Noše pa so enostavno spregledali in iskali zaman. Jože Rebec, direktor radovljiške občinske uprave, je poleti dejal, da je pomanjkljivost občina enostavno prezrla in obljubil, da bodo slednje v dobrem mesecu odpravili. In radovljiška občina, cesta je namreč občinska, je obljubljeno izpolnila ter namestila manjkajoče krajevne table za začetek in konec vasi Črnivec in Noše. Odslej na Črničcu ni le del vasi, tudi naključnim obiskovalcem pa je jasno, da nekaj hiš med Črničcem in Brezjami spada v vasico Noše. • R. Škrjanc

**Jesen 2**

Čas odpadajočega listja in razigranih, še vedno toplih dni, nam nudi obilo dobre volje in razigranosti in zakaj tega ne bi upodobili tudi z našim fotoaparatom. Po zraku leteče in frfotajoče listje je idealna kulisa za našo portretiranko in družinski posnetki v takem okolju so zelo podobni idiličnim fotografijam, primernim tako za v družinski album, kot tudi okrasni fotografiji na steni v naši dnevni sobi. Drevo, na katerem še rasejo pozabljena jabolka, pa nam poleg enkratne kulise lahko nudi tudi kulinarne užitke.

FOTO BONI

**VRTNAR**



MAČEHE 69,00 SIT

pon.-sob. 8<sup>h</sup>-21<sup>h</sup>, NEDELJA 8<sup>h</sup>-15<sup>h</sup>

**kranjski trgovski center**

**VABILO**

na dneve odprtih vrat v cvetličarni centra VRTNAR

**PETEK 20. in SOBOTA 21. OKTOBRA**

Prikazali vam bomo aranžmaje za PRVI NOVEMBER in zanje tudi sprejemali naročila. Ob predložitvi tega oglasa vam pri nakupu cvetličnih aranžmajev

**podarimo 20% popust**

ta oglaš velja kot kupon za popust od 17. oktobra do 2. novembra 2000

**CVETLIČARNA**



Nagrobne vaze 590,00 SIT

Savska c. 34, Kranj, ☎ 04-281-81-30

**G.G.**

**'Znižene cene za skupine'**

Kar se trženja turistične ponudbe tiče, smo na sončni strani Alp - v primerjavi z našimi severnimi sosedi - še hudo zeleni, neuki in nerodni. Različne skupne ponudbe turističnih krajev z obveznim 'all inclusive', mamljivo 'Karnen Card' in druge turistične produkte na oni strani Karavank zelo uspešno tržijo. In tudi manjši ponudniki, na primer turistične kmetije, hišni muzejčki, gostilne in drugi se z dobrimi prospekti ter internet stranmi znajo imenitno predstaviti potencialnim obiskovalcem, gostom, kupcem.

V marsikateri gorenjski trgovini, bencinskem servisu, turistično informacijski pisarni in drugod se ponuja Ptičji vrt Turnerse, ki ga ima družina Zupanc. Prospekt za znameniti Vogelpark je skoraj v celoti preveden v slovenščino; a kazijo ga 'znižene cene'. Veselimo se na vaš obisk in skica dela Koroske, kjer je Ptičji vrt. Prav nobeno krajevno ime ni zapisano v slovenščini. Da, prejšnjo sredo je bila že 80. obletnica plebscista...

(Znižane cene za skupine)

Veselim se na vaš obisk!



**Dve Gorenjski**

Šenčurjanka se sredi noči, po zaključenem zmenku, peje domov. Z najdražjim sta preživela imeniten večer: večerjica ob svečah za dva, šampanjček in še strastno nadaljevanje. Sredi temne noči rdeč loparček in obvezno vprašanje strogega policista: "Dober večer, gospodična. Dokumente prosim. Rad bi vas opozoril, da nekam čudno cic-cak vozite. Ste morda kaj popili? Prosim, da naphate balonček." Balonček neusmiljeno krepko pozele. "Gospodična, nocoj ste ga pa res preveč pocuzali," reče predstavnik oblasti. "Ojej! A se to tudi vidi!"

Direktor območne policijske uprave se s soprogo odpravi v kino pogledat znameniti novi slovenski Porno film. Blagajničarka: "Dober večer, gospod direktor!" "Me mar poznate? Saj še nisem prav dolgo na tem mestu!" "Kako vas ne bi poznala! Še pred kratkim sem delala v policiji!"

Tudi ob vходу v dvorano je biljeter nad vse prijazen: "Dober večer, gospod direktor." In spet isto vprašanje in biljeterjev odgovor: "Veste, prej sem delal v policiji."

Presenečen za ta večer še ni bilo konec. V dvorani s sosednjega sedeža: "O, dober večer gospod direktor." In spet pojasnilo: "Ja, seveda vas poznam. Še pred kratkim sem delal v policijski upravi." In popolnoma isto se je direktorju zgodilo še v bifeju kinodvorane: tudi natak se mu je predstavil kot nekdanji policijski uslužbenec.

Po predstavi se z gospo sprehajata po mestnih ulicah in izza vogala se prikaže klošar: "Hej, direktor, a imaš kakšnega jurja zame?"

"Menda ja ne boš rekel, da me poznaš in da si tudi ti bil včasih policist!?" se krepko začudi direktor uprave.

"Ne, ne! Jaz vas poznam zato, ker sem še vedno pri policiji," je rekel klošar.



Košarka Liga Kolinska

**KK LOKA KAVA : KK ZAGORJE**

Sobota, 21.10. 2000, ob 20.00. uri. Športna dvorana Poden

**Petek 13! Za nekatere najbolj neugoden datum, za podjetje G.L.G. TRADE, d.o.o., pa začetek poti.**



Na ta dan so namreč odprli vrata **SALONU POHIŠTVA** na C. Talcev 69 v Kranju v prvem nadstropju **TC LISJAK**. V novo odprtem salonu vam na 350 m<sup>2</sup> predstavljajo izključno pohištvo **ITALIJANSKIH PROIZVAJALCEV**. V prijetnem, moderno urejenem salonu boste lahko izbirali med kuhinjami blagovnih znamk **ATRA** in **ZECCHINON**, spalnic **SANTA LUCIA**, dnevni sob **B.R.C.** in sedežnih garnitur **ROSYS**. Prijazni trgovci - svetovalci vam bodo svetovali, kaj in kako izbrati, vam izrisati načrt in na vašo željo prišli k vam na dom izmerit prostor, ki ga na novo opremljate. Če je v žepu premalo, vam bodo priskrbeli ugoden kredit in ko bo vaše pohištvo v roku 15-30 dni prispelo, bodo poskrbeli za prevoz in montažo.

**G. L. G. TRADE, d.o.o., c. Talcev 69, Kranj**  
tel. 04 235 82 82, fax. 04 235 82 80  
Delovni čas: pon. - pet. 8. - 13., 15. - 19. ure  
sobota: 8. - 13. ure

**ZA VAS ŽE 11 LET POSLOVNI IMENIKI RUMENE STRANI SLOVENIJA TEL**  
tel.(01) 436 53 90, fax(01) 436 85 20, www.intermarketing.si

**JAKA POKORA**



POGLEJ TEGA, KAKO NEZDRAVO JE.

HM.. TUDI JAZ BI RAJA KAJ NEZDRAVO JEDLA.

**Hidrometeorološki zavod Republike Slovenije**

**VREMENSKA NAPOVED za GORENJSKO**

Danes, v petek bo še večinoma oblačno, v soboto in nedeljo pa bo pretežno jasno. V višinah se bo tudi nekoliko otoplilo. Po nižinah bo jutraj in del popoldneva megla.

DAN	PETEK	SOBOTA	NEDELJA
VREME			
Tmin/Tmax	9/13	7/14	6/15

Zadnji petek izide oktobrski



še je čas za vašo predstavitev.

POKLIČITE NAS